تأخیر نتیجه ایچون مشکلات ممکنه ایقاع ایتمك فکرینه مالکیتلرینی شبهه ایتمشلر ایدی . لوندره‌ده بومسئله‌دن صوك درجه ابراز ممنونیت اولنمشدر . باخصوص نظارتك مروج افکاری اولان (ستاندارد) غزته‌سی الان افکار استیلا کارانه ایله شبهه ایتدیکی روسیه حکومتنك نیتلرندن پکده امین اولمدیغنی بیلدیرییور . حتی روسیه‌نك (باطوم) ه عائد اولان برلین معاهده‌سنك خصوصی شرائطی بوزمقدن چکنمدیکی کبی بومقاوله نامه‌یی‌ده بوزمقدن چکنمیه‌جکنی ادعا ایدییور . مذکور غزته‌نك (پترسبورغ) ده تمهر اولنان ضبطنامه‌یه ویردیکی اهمیت یالکز معنوی بر اهمیتدر .

امریقا

امریقا جماهیر متفقه‌سی اوراق حوادثی مشهور (ادیسون) ك یکی برناقل صدا کشف ایتدیکنی واکر موقع اجرایه قونیلورسه سیر سفاینه پك بیوك خدمتلر کوسترەجکنی بیلدیرییورلر .

بوالتك صدایی نقل ایچون تللری فلان اولیوب انجق میاه بحرایله صدا انتقال ایدر ویدی میل بعدنه‌کی مسافه‌لره قدر امتداد ایلر ایمش .

مخابرات تمز

قرق اغاجدن : ۹ تموز سنه ۳۰۳

نظر کذارمز اولان التمش سکز نومرولی جریدهٔ فریده‌لرنده قرق آغاج قضای بلدیه‌سنك سنوی سکز یوز الی لیرا ایرادی اولدیغی حالده تزیینات وتنظیفاتنه باقلمامقده اولدیغنك اسبابی صورلسه هیئت بلدیه طرفندن فقدانئ نقوددن بحثله جواب ویریله‌جکی مکتوب مخصوص ایله بیلدیرلمسی‌او زرینه شوحاله استعجاب ایدلدیکی کورلدی .

وطنداشلغمز حسبیله بلدیه‌یه منتسب طانیلورز فقط بیطرفز مملکتمزك احوال بلدیه‌سنه غیر واقف اولملرندن طولایی نشریات مذکوره ایله تردده اوغرایان اذهان صدق جویانی حقیقت حالدن اکاه ایلمکی وظیفه‌دن عد ایدرك تقدیم ایدیلان شو ورقه‌مزك جریدهٔ زینتده لرینه عیناً درج واعلانی رجا ایلرز . آ مکتوب صاحبی بلدیه‌مزك هیئت لاحقه‌سی زماننده مملکتمزك نائل اولدیغی تنویرات وتمظیفاتی مقدما هیچ کوره‌مدیکمزی اقرار ایتمکدن نصل چکنه بیلدیکز که هر اثاری کونش کبی کوزلرمزه جارپایور وحتی اخشامدن صباحه قدر ایقاد ایدیلان ایکی یوزه قریب فانارلر ضیاسیله کیجه‌لرمز کوندوز کبی پارلایور وبلدیه عربه‌سیله تصادف اولنان پیسلکلر دائما قالدیرلدیغی وبویله‌لکله تطهیرات فوق العاده‌ده بولندیغی انکار ایده‌جك بر فرد بیله تصور اولنه‌بیلورمی وخدا نکرده قضارا حریق ظهور ایتسه ایکی دانه کبیر طلومبه‌لر آلندی اطفا ایدلمك وخانمانمزك خراب اولمامق مقصد خیریه‌سنه مبنی طلومبه جیلرله برابر هر آن آماده بولندیریلیور وشوسه کوپریلری هر وقت تعمیر ایدلدیکی کبی قصبه درونیله جوارلرنده قالدیرم پایپلمدق قالدیرم کوزلره کورنمك بر حاله کتورلمدیمی وایام ولیالئ مسعوده‌ده شنلکلر درجهٔ مرغوبه‌یه ایصال قلنمدی دنیله بیلورمی وحوایج ضروریه فیأتلرینك تعدیلی ومغایر قانون حالاتك وقوعه کلمامسی امرنده‌کی حرکت متبصرانه‌لری هر آن تحسین عمومیی تحصیل ایتدکارنی انکار ایدیلورمی وهنوز برسنه‌یه وارمامش بر مدت ظرفنده مغنیسادن مأموراً کلان مغنیسا بلدیه رئیسی مکرمتلو لطف اه افندی ایله تشکیل اولنان قومیسیون مخصوص معرفتلریله بلدیه‌نك واردات وصرفیات عمومیه‌سی حساباتی لدی الرؤیه صندیغك اصلا ذمت وایلیشکی اولمادیغی تبین ایتمکله اویولده مضبطه‌لری تنظیم قلندیغی معلوماتمز دائره‌سنده دکلیدر وبوسنه بلدیه صندیغنده هنوز نقودك استکثار اولنور رادەده بولنه‌مامسی اسبابی ایسه بلدیه‌نك واردات عمومیه‌سی عد اولنان حیوان وغاز خانه وذبحخانه وقنطار رسومنك تقاسیط معینه‌لری تکمیل اولوبده تماماً استیفا اولمادیغندن نشأت ایتدیکی میداندە بر شیدر بوکاده‌می عقلك ایرمدی غیور لقلری مسلم اولان هیئت بلدیه علیهنده بویله برطور ناپسندانه ایله مکتوب یازمغه جرأت ایتدك خیر بزه قالورسه بو جسارتك وجدانسزلغنی ارائه قصدیله اولیوب هرحالده اقربا ندن برینك هیئت بلدیه‌یه داخل اولیوبده مرامنك ترویج ایدلمامسندن حاصل اولان عنادك بویله یلانلر ارتکابنه سبب اولدی دینلمسندن بشقه معنا ویرلمکه مناسبت کوریله‌مدی حالکزی اه اصلاح ایلسون .

امضالر

مدرسیندن شیخ احمد . مدرسیندن عبد اللطیف . مدرسیندن احمد . مدرسیندن محمد شفیق . مدرسیندن محمد علی . مدرسیندن . رئیس معارف عبداعبدالمجید . مدرسیندن عبداه صبری . مدرسیندن سلیمان . مدرسیندن محمد راشد . تجاردن یوسفاکی . تجاردن یانی . اطناش . عنکلی . مصدیان قره‌بت . دپاپارکسپارنیان . اوخانس قصابیان .

قسم فنی

دوقتور زفعتلو نورالدین افندینك مقاله‌سندن

— مابعد —

وبالتماس اولدقده جلده‌کی منافذ طبیعیه ویاخود غیر طبیعیه‌دن دخول ایدوب قانه قاریشورلر سطح جلده واقع منافذ طبیعیه قیلدرك وتوکلرك کوکلرینه قریب حقیقةً برر منافذ عرقیه ودهنیه یعنی ترویاغ افراغنه مخصوص دلیکلردر منافذ صناعیه ایسه کرك جراح طرفندن آشی ایچون وکرکسه طرناق وسائر آلات قاطعه ایله خطاً آچلمش یاره‌لردر مادهٔ ویروسیه مخرش بر جسم اولدیغی جهتله بعضاً تماس ایتدیکی محلده برمدت قالیر ایسه کندوسی ایچون برمنفذ کشاد ایله داخل دم اولور نصلکه فرنکی علت وخیمه سی علی الاکثر بویولده تلقیح اولنور یعنی اعضای تناسلیه ویاخود اغزه مادهٔ ساریهٔ افرنجه تماس ایدوب برمدت قالمسیله آشی فعلی اجرا اولنمش اولور .

نهایت خلاص اولنجه‌یه قدر درت دور اعتبار اولنه بیلیر . شویله که آشیلنوب اعراض مرض ظهور ایدنجه‌یه‌دکین (ایام تفریخ) واعراض ظهور ایدوبده اندفاعك ظهوریله تفلسه‌دکین صولت) واندفاعك ظهوریله تفلسه‌دکین (دور اندفاع) وبونیده (دور تفلس) تعقیب ایدر یالکز چیچك خسته‌لغنده فصله اولەرق برده (دور تقیح) واردر اشبو ادوار هرنه قدر برلرینه مسختلف ایسه‌لرده مدتلری عین مرض ایچون معین اولوب تشحیص حقنده‌ده کلی یارذم ایدرلر . امراض مذکوره‌نك شدتلرینه نظراً دخی اوچه تقسیم اولنور . خفیف متوسط . شدید یاخود حیثیه‌در خفیف ومتوسط طارك انذارلری یعنی نتیجه‌لری سلامت ایسه‌ده صورت حیثیه‌لری علی الاکثر موته باعث اولور .

(قزامق)

براندفاع جلدی حموی ایسه‌ده صنعی اولەرق آشیله‌مق ممکن اولمادیغندن ایام تفریحی معین دکلدر . دور صولت ایسه ٤ الی ٦ کون اعتبار اولنوب قرقلق وراحتسزلکله برابر حما واغشیهٔ محاطیه‌نك اختفا ناتی ونزلهٔ قصبیه وانفیه وعتبیه یعنی زکام مشاهده اولنور ایسه‌ده دقته شایان اولەرق اوچنجی ویاخود دردنجی کونلرده مریضده برحال سکونت کوریله‌رك بردخی تشدد ایتمسیدر دور اندفاع ۲ الی ۳ کون اعتبار اولنوب بونده دخی حالت نزلویه دوام ایلر نهایت التی کون قدر تفلس وقوعه کلمکله کسب صحت ایدر . بونك مدت مجموعه‌سی ایکی هفته دیمکدر .

دیکنجك وال کوبلك عوام بینده بونام ایله مشهوردر .

(قزل خسته‌لق)

قزل خسته‌لق دخی حمای اندفاعیدر ، وبونکده ایام تفریحی معلوم دکلدر . دور صولتی ۱ الی ۲ کون بیننده‌در بو زمانده اضطراب درونی ایله حما بدأ ایدوب خفیفجه‌ده بوغاز ایچمسی مشاهده اولنور صکره دور اندفاع باشلیوب ٥ الی ٦ کون دوام ایتمکله دور تفلس بدأ ایدر ۱۰ الی ۱٦ کون سوروب مریض یقایی قورتارر ایسه‌ده صوکنده اختلاطاتی کثیر ودها وخیمدر ، چونکه خسته بالکلیه ایپلکه یوز طوتمش ایکن پرهیزینه عدم دقت نتیجه‌سی اولەرق بوبرکلرده برحال سکونت کوریله‌رك بردخی تشدد ایتمسیدر دور اندفاع ۲ الی ۳ کون اعتبار اولنوب بونده دخی حالت نزلویه دوام ایلر نهایت التی کون قدر تفلس وقوعه کلمکله کسب صحت ایدر . بونك مدت مجموعه‌سی ایکی هفته دیمکدر .

دیکنجك وال کوبلك عوام بینده بونام ایله مشهوردر .

(قزل خسته‌لق)

قزل خسته‌لق دخی حمای اندفاعیدر ، وبونکده ایام تفریحی معلوم دکلدر . دور صولتی ۱ الی ۲ کون بیننده‌در بو زمانده اضطراب درونی ایله حما بدأ ایدوب خفیفجه‌ده بوغاز ایچمسی مشاهده اولنور صکره دور اندفاع باشلیوب ٥ الی ٦ کون دوام ایتمکله دور تفلس بدأ ایدر ۱۰ الی ۱٦ کون سوروب مریض یقایی قورتارر ایسه‌ده صوکنده اختلاطاتی کثیر ودها وخیمدر ، چونکه خسته بالکلیه ایپلکه یوز طوتمش ایکن پرهیزینه عدم دقت نتیجه‌سی اولەرق بوبرکلرده برحال سکونت کوریله‌رك بردخی تشدد ایتمسیدر دور اندفاع ۲ الی ۳ کون اعتبار اولنوب بونده دخی حالت نزلویه دوام ایلر نهایت التی کون قدر تفلس وقوعه کلمکله کسب صحت ایدر . بونك مدت مجموعه‌سی ایکی هفته دیمکدر .

. — چیچك خسته‌لغی — .

چیچك خسته‌لغی حمای اندفاعیه‌نك اك مهمیدر . اهمیتی ایسه وفیاتندن زیاده جلده واعضای بدنیه‌ده آثار عمیقه براقمسندندر ، اشبو خسته‌لق اوچ نوع در . بری عادی چیچك دیکری صو چیچکی اوبریده‌اینك ویاخود آشی چیچکیدر ؛ بونلرك جمله‌سی بربرینه مشابه اولوب یالکز شدتلریله تفریق اولنورلر .

بومرضك ایام تفریحی دخی معیندر ، یعنی صنعی آشیلندقده ٤ الی ٦ کون وطبیعی چیچکه طوتیلانلرده ۹ الی ۱۱ کوندر دور تفریح بعدنده حما وبل آغریسی وقی ایله بدأ ایده‌رك ۲ الی ٦ کون دور صولت دوام ایلدکدن صکره اندفاعات باشلیوب چیچك نه‌قدر صیق اوله‌جقسه التهاب جلده اودرجه شدتلی اولەرق ٥ الی ٦ کون سورمکله تدریجاً دور تقیح ایله اختلاط ایدر . بوده پش التی کونده کماله وصول شبورات بولوب تعبیر اولنان قبار جقلرك اوزرلری چوکەرك کسب یبوست ایتمکه یعنی قورومغه باشلار نهایت دور تفلس وقوعه کلمسیله خسته شفایاب اولمغه یوز طوتار دور تفلسك مدتی پك مختلفدر : چونکه اندفاعات نه قدر صیقی ایسه دوکولمسیده اومدت اوزون سورر ، بوخسته‌لغك هر دورنده اختلاطات چوقدر : مثلا اندفاعات زماننده ظاهر بدنده اولدیغی کبی طرق هضیمه وتنفسیه‌ده‌ده بونلر ظهور ایده بیلیرلر — حتی بوسنه خسته‌خانه‌ده تداوی اولنمقده بولنان اون بش قدر چیچکلیدن ایکیسنك سبب وفاتی اندفاعاتك آغز وبوغاز وختچره‌ده کثرتله ظهور ایتمسنك نتیجه‌سی اولدیغی رأی العین مشاهدهٔ عاجزانم اولمشدر . دور تقیحده ایسه اسهالار ظهور ایده‌بیلور بوده یاباغرصاقلرده ثبوراتك ظهورندن ویاخود خفیفجه برانتاق عقبندن کلمکده اولدیغی ظن اولنیور . — دور تفلس زمان خلاص وسلامت ایسه‌ده بونده دخی کرك مریضك ضعیفلنمش اولمسندن وکرکسه حراجات تعبیر اولنان برطاقم چیانلرك ظهورندن خسته حقیقة محتاج تداویدر . — اشبو امراض ثلاثه‌نك تدابیر صحیه وتداوئ طبیه‌سی حقنده دوز دراز بحث اولنمیه جقدر . زیرا بو طبیبه عائد برکیفیتدر عوامك طب حقنده اولان باطل اعتقادلری پك چوقدر ؛ باطل اولنمیانلرك بیله غلطات ایله تلویث فکر ایتدکلری هربرده کورلمکده‌در : ازجمله بو خسته‌لقلره کرفتار اولنلری علم تداوینك

— فقرات —

محرری : عشاقی زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك یاپراقلری

. . . . . .

. . . . . .

۱٦ شباط : بوکون هوا اول قدر صوغوق که دون آوه کیتمکی قرارلشدیردیغم حالده طیشاری‌یه چیقه‌میه‌جغم .

اوطه‌مك ایچنده ، پنجره‌مك اوکنده ساعتلرجه اوطوردم ؛ قارلرصحرایی کوپوکلی بردکز حالنه کتیرمش . اطرافده درین برسکونت وار . کوزلرم قیشك لطیف منظره‌سنی طولاشمقده بیوك برلذت بولدی . بیاض قارلره بوزونمش اغاچلرك اراسندن پنجره‌لری قاپانمش اولان قومشو اولری کور یبورم . هپسی بوش ! .. مسرور ساکنلری یازك متبسم کونشنده قوشمشمق ، بهارك لطیف اقشامارنده بیلدیزلری سیر ایتمك اوزره کلمشلر ؛ صحراده سرورلی صدالرینك عکس صداسنی بیله براقمسزین عودت ایتمشلر .

اوزمان پنجره‌مدن شاطر ، مسعود قوشوشدقلرینی تماشا ایتدیکم کنج قیرلر ، کوچك چوجقلر ؛ قیشك فورطنه‌لری ، قارلری اوکنده کلبکلر کبی قاچوب کیتمشلر .

یالکز بن بورادەیم ...

ساعتلرجه پنجره مدن حزین حزین صحرایی تماشا ایدییورم ، هیچ بریولجی کورلمیور . بعضاً اختیار خدمتکارمك بطی ایاقلریله تمناك قومدلری چیکنیه‌رك بانچه‌ده کزندیکی ، قاپونك یوانجه نجیردایه‌رق آچیلوب ساکت اختیارك لوازم حیاتی تهیه ایچون شهره ایندیکنی مشاهده ایده‌رم .

بوراده کی حیاتمك یکانه اکلنجه‌لری بوندن عبارت !

بوکون اطرافده خارق العاده برحزن حکم سوریبور . قلبمده لطیف برملال حس ایدییورم ، کوزلرم صحرانك مناظر مطرده‌سنی تماشادن یورولدی . برارالق پنجره‌مك جامدلری اوزرنده بخارلرك اینجه وطولاشمق مجرالر تشکیل ایده‌رك اقدیغنی سیر ایتدم .

فقط برازصکره بو اکلنجه دن ده صیقیلدم .

اوجاقده اودونلر سرورانکیز چیترديلرله یانیور . برارالق کوزلرم تخف رسملر تشکیل ایده‌رك باجه‌نك ظلمتلرنده اوچوشان قیرمزی علولری سیر ایتمکله اکلندی .

بو منظره دن ده اوصاندیغم زمان یازیخانه‌مه اوطوره‌رق شوسطرلری یازمغه باشلادم .

شاعتك اوزون برخیرلتی ایله چالمغه حاضرلاندیغنی ایشتدم ، اقشامك تقربی خبر ویره‌جك ظننده ایدم . فقط هیهات ! .. ساعت هنوز التی ! ..

بوحزین کون نصل کچه‌جك ؟ اقشامه قدر نه ایله مشغول اوله‌جغم ؟

۲۱ شباط : صوغوق الآن دوام ایدییور . فقط برقاچ کوندر اوده محبوس اولەرق قالمقدن اوقدر صیقلدم که بوکون صباحلین طیشاری یه چیقدم ، بش التی ساعت قدر اطرافی طولاشدم . چیترلردن ، کسیکلردن آتلادم ؛ بطاقلقلردن ، دره‌لردن کچدم . عودت ایدرکن اوموزمده‌کی تفنکك اوجنده بیاض تویلری قانلره بویانمش ، ملول درت اوردك الدقلری جریحه‌لردن طاملایان قانلرله قارلری بویایه‌رق ایکی طرفه بطی میللرله صاللانیورلردی . اوه کلدیکم زمان خدمتکارم هیچ برسوزسویلمیه‌رك بونلری المدن الدی ، یواش یواش مطبخه ایلرله‌دی .

کوزلرم برازاول سرور انکیز صدالریله بطاقلقلرك اوزرندن پرواز ایدن بوبچاره حیوانجقلری تعقیب ایتدی . نیم کشاده کوزلری بوآجی لطیفه‌یی کیمسك ایتدیکنی سؤال ایدییوردی . کندی کندیمه حدت ایتدم . بوحیوانجقلری لذت حیاتدن نه‌ایچون محروم براقدیغمی دوشوندم . یالکز برسبب بولدم : اکلنمك ! حالبوکه بووحشیلك بنی هیچ اکلندیرمه‌مشیدی .

اقشامه قدر بوفکرله مشغول اولدم .

خدمتکارم بنی یمکه دعوت ایتدیکی زمان سفره‌نك اوزرنده اوردکرك لطیف ، معطر بربخار چیقاردقلری کورولیوردی . بیلمم نصل برحس المی اوزاتمقدن بنی منع ایتدی . متبسمانه برنظرله بنی سیر ایتمکده اولان خدمتکارمه باقدم . بونظرده غریب برمعنی اوقیورم ظن ایتدم ، غیر اختیاری برحرکتله سفره دن قالقه‌رق یوقاری‌یه چیقدم .

مابعدی وار

انکلتره حکومتی‌ده بومقاوله واسطه‌سیله احوال مزبوره‌ده مصره عساکر سوقنه مأذوندر . بوعساکر مهالکك دفعی ایچون لازم کلن تدابیری اجرا ایده‌جکدر . امرای عسکریه بوتدابیری اجرا ایدرکن دولت عثمانیه‌نك حقوق حکمرانیسنه رعایت کامله‌ده بولنه‌رق جرکت ایده‌جکلردر .

عثمانلی عسکرلری انکلیز عساکری کبی بومداخله‌یی موجب اولان اسبابك انقطاعندن اعتباراً مصردن چکیله‌جکلردر .

اکر موانعك نتیجهٔ طبیعیه‌سی اوله‌رق حکومت عثمانیه مصره عسکر سوق ایتمیه‌جك اولورسه انکلتره عساکرینك اقامتی مدتنجه امرای عسکریه نزدنده بولونمق اوزره برمأمور کوندره‌جکدر .

هرایکی حکومت بروقت مصره عسکر کوندرمك لزومنی حس ایدرلرسه احوالی دیکرینه بیلدیره‌جك ومقاوله‌نامهٔ حاضر موجبنجه حرکت ایلیه‌جکلردر .

التنجی ماده

اشبو مقاوله‌نامهٔ جدید تصدیق ایدلدکدن صوکره طرفین متعاهدین اول امرده برلین معاهده‌سنه وضع امضا ایدن دول مفخمه‌یه وصوکره‌ده مصر خدیویتیله معاهده‌ده بولونان ویاقبول ایدن دولتلره بوکا رضالرینی ویرملرینی طلب ایله برابر اخبار کیفیت ایده‌جکلردر .

یدنجی ماده

یکی مقاوله نامه تصدیق ایدیلوب اشبو کاغدك امضاسندن اعتباراً برای ظرفنده وممکن ایسه دها اول طرفین بیننده درسعادتده مبادله اولونه‌جقدر .

بواساسلر اوزرینه مرخصلر اشبو مقاوله نامه‌یی امضا ومهرلرینی وضع ایتمشلردر .

اشبو مقاوله‌نامه ۱۸۸۷ سنه‌سی مایسنك یکرمی ایکنجی کونی درسعادتده نسختین اوله‌رق تنظیم ایدلمشدر .

امضا

م . کامل

م . اسعد

ه . دروموندوولف

ذیل

۱

اکر بعض احوالك نتیجه‌سی اوله‌رق (سویش) قنالندن مرور وعبور منع ایدیله‌جك اولورسه ذات حضرت شهریاری ایله بیوك بریتانیا حکومتی بیننده نتیجه‌پذیر اولان مقاوله‌نامه‌یه وضع امضا ایدن دول معظمه بردکزدن دیکر دکزه کچیرمك احتیاجنده بولوندیغی عساکری مصر داخلندن سوق ایتمك حقنی حائز اوله‌جقدر .

بونکله برابر هیچ بردولت فخیمه بوحالده مصر طوپراغنده بیك عسکردن زیاده بولندیره‌میه‌جق وبوعساکرك مروری اك سریع وسائط وطریق ایله اجرا ایدیله‌جکدر .

دول مفخمه بوصلاحیتنی استعمال ایده‌جکی زمان کیفیتی سفیری معرفتیله یکرمی درت ساعتدن اول عسکر چیقاره‌جغی یرك والیسنه بیلدیره‌جك وبو مأمور عساکرك مرورینه نظارت ایده‌جکدر .

۲

معلومدرکه بریتانیا اردولرینك مصری ترك ایتملری ایچون تاریخ مقاوله‌دن اعتباراً مشروط اولان اوچ سنه مدتك ختامنده بحر سفید دولتلرندن بری اکر بومقاوله‌نامه‌یی قبول ایتمه‌مش بولونورسه انکلتره حکومتی بوردی مقاوله‌نامه‌نك بشنجی ماده‌سنده محرر خارجی تهلکه‌لرك ظهوری قبیلندن عد ایده‌جك وسالف الذکر مقاوله‌نامه‌نك وسائط اجرائیه‌سی حکومت عثمانیه ایله بریتانیا حکومتی بیننده یکیدن موقع اجرایه قونوب تعیین ایدیله‌جکدر .

دیکر ذیل (قاپیتولاسیون) لرك لغوینی احضار ایتمك وسائطی ، واجانب تکلیفی ومصر مالیه‌سنه دائر برصورت تسویه‌دن باحث اوله‌جقدر .

— بلغارستان حوادثی —

بتون اوستریا مطبوعاتنك و باخصوص رسمی اوراق حوادثك پرنس (فردیناند دوساقس قوبورغ) ه بلغارستان پرنسلکنی رد ایتمه‌مسنی وفقط قابینه‌لرله مذاکراتده دوام ایتمه‌مسنی توصیه ایدشلری حقیقةً جالب اهمیتدر .

دول معظمه‌نك جواب مغشوشلریله برابر باب عالی الآن قابینه‌لرله مذاکراتده‌در . شوراسی محققدرکه ذات حضرت شهریاری روسیه‌نك موافقت ایتمدیکی برانتخابی تصدیق ایتمیه‌جکدر .

بلغارستان حکومتی پرنس (فردیناند دوقوبورغ) ك یقین وقتده صوفیه‌یه کله‌جکنی اشاعه ایدییور . اهالی اینانیور ؛ لکن اهالی الدانلدیغنی اوکرندیکی زمان ارتق چکلمز برحاله کلان اداره‌یه قارشو دها چوق حدتلنه‌جکدر .

موسیو (قالچف) مأموراً درسعادته عزیمت ایتمشدر . دوران ایدن شایعه‌یه کوره روسیه حکومتی انتخاب اولنان پرنسك مسئله‌سی نتیجه پذیر اولنجه‌یه قدر بلغارستانه بروالی نصب اولنمسی ایچون دول معظمه‌یه برتکلیف ایده‌جکدر . بووالی‌ده روس اوله‌جق وپرنس (الکساندر دوباتنبرغ) ك پرنسلکندن اول بلغارستانده ایفای امر مأموریت ایدن پرنس (دوندوقوف — قورساقوف) ك عینی مأموریتنی کوره‌جکدر . بومأموریت ایچون روسیه‌نك انتخاب ایده‌جکی ذات جنرال پرنس (ایمرنتسکی) اوله‌جقدر .

{ اجنبی حوادثی }

— اوروپا غزته‌لرندن مقتبسات —

المانیا

اوراق حوادثك بیاناتنه نظراً المانیا حدودنده روسیه طرفندن پك چوق تدابیر شدیده اتخاذ اولنمقده ووسائط احتیاطیه استحضار ایدلمکده ایمش .

حبشستان

حبشستانده عربجه طبع ونشر اولنان اوراق حوادثك بیاناتندن اکلاشلدیغنه نظراً قرال (ژان) بوندن ایکی سنه مقدم امیرال (هووت) ك انکلیز حکومتی نامنه اوله‌رق حبشستان ایله عقد ایتدیکی مقاوله‌نامه‌یه استناداً قرالیچه (ویقتوریا) یه ایتالیا ایله حبشستان حکومتی بیننده موجود اولان منازعاته مداخله ایتمسنه دائر رجایوللو برمکتوب کوندرمشدر .

المانیا وفرانسه

الحالة هذه المانیا مطبوعاتی ستونلرنده فرانسه علیهنده برچوق شدید المآل مقاله‌لر کورلمکده‌در (غازت دوقولونی) فرانسه‌ده هیچ برفردك (بسمارق) نفوذی التنده مغلوب اولدیغی مظنونیتی قورقوسیله عسکرك سفر برحاله کتیرلمسنه مخالفت ایتمکه جسارت ایده‌مدیکنی بیان ایتدکدن صکره بروجه آتی ادارهٔ لسان ایدییور :

اکر شیوع بولدیغی وجهله عساکر جهت شرقیه‌ده سفر بر برحاله کتیرلمش اولسه ایدی المانیاده حدود بوینه سوق ایده‌جکی اوچ اردو عسکری سفر بر برحاله قویه‌جقدی لکن مادامکه تهیات عسکریه بزدن (المانلردن) اوزاقده اجرا اولنیور بز (المانلر) حزینه‌یی ۱۰ میلیون فرانق متضرر ایتمکدن بشقه برشیئه یارامیان برحرکته هیچ عطف اهمیت ایتمیز .

(غازت دولاقرووا) کچنکی نسخه‌لرینك برنده فرانسه‌نك براختلالدن ویا برالمان هجومندن تیتره‌دیکنی بیان ایدییور ایدی . بوکون (چوپلات) غزته‌سیده عموماً فرانسزلر علیهنده شدید المآل برمقاله نشر ایدییور وفرانسه وضعیت سیاسیه‌سنی پك قورقونج اوله‌رق تلقی ایدییور . مذکور غزته فرانسه سمای سیاسیه‌سی پك مظلم وباروت قوقدیغنی سویلیور . دهشت فرانسه‌ده ظن اولونمدیغندن دها اول برزمانده حکم سوره‌جکدر . احتمال آزوقتده (ووژ) طاغلری دربندندن هجوملر کوریله‌جکدر .

بزه (المانلره) کلنجه بز هرشیهه اماده‌یز واکا هیچ براهمیت ویرمیز .

شوراسنی علاوه ایده‌لم که المانلر کمال کرمی وبرفعالیت فوق العاده ایله حدود بویی وباخصوص (مچ) جوارینی تقویه وتحکیم ایتمکده‌در . حتی (مچ) ه دائر المانیا جنرالی (لوئه) شو یولده اداره لسان ایتمشدر :

هیچ بروطنپرور المان یوقدرکه (مچ) ی فرانسزلرك یداستردادلرینه کچمکدن منع ایچون جانی فدا ایتمکه مهیا اولمسون زیرا (مچ) ایمپراطورلغك مفتاحیدر .

انکلتره

(تایمس) غزته‌سی پارسده‌کی مخبر مخصوصندن موسیو (دومولیناری) نك اوروپاده صح واسایش عمومینك محافظه‌سی ایچون بر « بیطرفین کروهی » نك تشکیلنه دائر اولان بربیاننامه‌سنی آلوب نشر ایدییور .

« بوبیاننامه‌یی مختصراً عرض ایده‌لم : « بیطرفین کروهی » موسیو (دومولیناری) نك فکرنجه اوروپاده صلح واسایشك دوامنی اك زیاده ارزو ایدن دول معظمه وازجمله انکلتره ، بلچیقا ، فلمنك ، اسویچره ، دانیمارقه دولتلرندن متشکل بولنه‌جقدر . حربی منع ایچون برملیوندن زیاده عسکر احضار ایده‌جك اولان بودولتلر بردولتی دیکر بردولتك صولتندن تخلیص ایتمك ایچون بتون قوای بحریه وبریه‌لرینی جمع ایده‌جکلردر موسیو مولینارینك فکرنجه حربی ارزو ایدن هانکی دولت اولورسه اولسون « بیطرفین کروهینك » عساکرینی قارشوسنده بولدیغی وقت حربدن واز کچمکه مجبور اوله‌جقدر . بووجهله صلح واسایش هیچ بروجهله مختل اولمیه‌جقدر .

اسیای وسطی

افغان شیخی (سعید جمال الدین) ك (غازت دوموسقو) نك محررلرندن برینه بیلدیردیکنه کوره افغانستانده یالکز (غلزائی) لره اسناد اولنان قاریشقلقلر حقیقةً مملکتده بالعموم اهالینك امیر علیهنده عصیانلرندن عبارتدر .

شیخ علاوه ایدرك دیمشکه : امیر انکلیزلر ایله اولان مناسبتندن طولایی نفرت ایله کوریلیور زیرا افغانلیلر عندنده انکلیزلر منفوردر .

{ ادبیات }

صنعی افندی طرفندن ارسال بیوریلیور :

العلم زین وتشریف لصاحبه
فاطلب هدیت فنون العلم والادبا

— ترجمه —

علم وادب صاحبی ایچون عین زینت وشرافتدر .

اویله ایسه سن علمك فنون متعدده‌سیله ادبی طلب وتحصیلده کمال سعی وغیرتله بذل وجود ایتکه واصل سرمنزل هدایت اوله‌سین شاعرك (علم انفس ذخر اولوب سن ایسه انك ذاخری وطالبسین . علمی تدریس ایدن کیمسه‌نك مفاخری ضایع اولمز . علمه توجه مقاصدینی استقبال ایتکه علمك اولی واخری اقبالدر) دیمك اولان :

العلم انفس ذخر انت ذاخره
من یدرس العلم لم تدرس مفاخره
اقبل علی العلم و استقبل مقاصده
فاول العلم اقبال واخره

قطعه‌سی مضمونجه طالبی اولدیغك اونفیس وقیمتدار اولان علمی آوردهٔ دست اغتنام ایتدیکك وقت دخی نورستکان وطنی تدریس وتعلیم ایله بهره یاب ایت زیرا تدریس جهتیله حصول یافته اولان شرف و مفخرت اصلا مندرس اولمز . مبدأ سعادت ومنشأ سلامت اولان کوهر کرانمایهٔ علمك مبادیسنی استحضار مقاصدینی استقبال ایله توسیع دائرهٔ معلومات ایده‌رك سعادت سرای اقباله قدم باص که :

کم سید بطل آبائه نجب —
کانوا الرؤس فامسی بعدهم ذنبا

بابالری نجابت وبسالت وشجاعتله متصف وفقط علم وادبدن عاری نیجه اکابر امت واردرکه بابالرینك زمان حیاتنده مسعودانه یشایه‌رق ریاست ایدرلر ، بابالرندن صکره ایسه علم وادبك فقدانندن ناشی برحال سفالت اشتمال ایچنده اوقات کذار اولوب یعنی ابنای جنسنك ادنا درجه‌سنده قالیرلر .

ومقرف خامل الآباء ذی ادب
نال المعالی بالآداب ... والرتبا

بابالری کمنام صویسز وفقط کندیلری ذی ادب برچوق ادملر واردرکه علم وادب سببیله معالی‌یه ، رتبه نائل اولورلر .

العلم کنز و ذخر لافناء له
نعم القرین اذا ما صاحب صحبا

علم فنا پذیر اولمیان خزینه وذخیره‌در اکر برصاحب اکا مصاحب اولورسه نه کوزل

— فقرات —

محرری : عشاقی زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك یاپراقلری

مابعد

اوردکلردن چیقان بخار لطیف اوطه‌یی اشتها انکیز برقوقو ایله املا ایتمکده دوام ایدییوردی .

۸ مارت : بوغم آکین هوالردن صیقلمغه باشلادم . بهارك لطیف خنده‌لرینی ، طبیعتك روحپرور زینتلرینی نه زمان کوره‌جکم ؟

۲۵ مارت : اوقدر شدتله منتظری اولدیغم بهار ، کونشنی ، نورلرینی صحرالره صالیویردی ، لکن ظن ایتدیکم کبی شاعرلرك لطیف بولدقلری شعاع شمس ظلمت افکارمی طاغیتمادی ، بالعکس ! ..

شمدی اولکندن دها زیاده صیقلیورم . قیشین هیچ اولمازسه یاغمورلر ، قارلر بلا اختیار نظرمی جلب ایدر ، بنی ساعتلرله مشغول براقیردی . شمدی کلبکلر ، چیچکلر ، طلوعلر ، غروبلرله اکلنمك ایچون اجبار نفس ایدییورم ، فقط انسانلرك کوزل ، خیالپرر ، بدایع نما اولمق اوزره تخیل ایتدکلری بوشیلرینی صیقمقدن بشقه برشیئه یارامیور .

کچن کون ، صباحلین ، بهارك اك کوزل کوروندیکی برزمانده صحرایه چیقدم . اوته‌دنبری بکا کوزل اولمق اوزره توصیه ایتدکلری اغاجلری لطیف بولمغه ، طوپراقلرك اوزرنده ضیای شمسدن تحصل ایدن بخارلرك هوائی کردابلر تشکیل ایده‌رك اویناشدیغنی بدایعپرستانه سیر ایتمکه غیرت ایتدم . شاعرلرك شبنملرله مزین بولدقلری اوتلری اویناشه‌رق قوپاران کچیلری ، قوزولری اوزون اوزون تماشا ایتدم .

والحاصل طبیعته زینت اولان بتون اشیایی بکنمك ، انلرك تماشاسندن متلذذ اولمق اوزره ساعتلرجه مشغول اولدم ؛ لکن انسانلرك بونلره نه ایچون حیران اولدقلرینی اکلایه‌مادم .

شاشیورم . انسانلرمی خیاللرینه فریفته اولمشلر ، یوقسه بنمی چیلدیرییورم ؟

۲۸ مارت : بوکون اقشامه قدر باغچه‌می بله‌مکله مشغول اولدم . بو بنم ایچون پك کوزل برمشغولیت ! وجودمی اول قدر یورویورکه بینم معطل قالیور ؛ بن ده بونی ارزو ایدییورم .

۵ نیسان : نه یاپه‌یم ؟ نه ایله مشغول اوله‌یم ؟

دوشونیورم‌ده بنی اکلندیره بیله‌جك برشی بوله‌میورم . حیات کوزلرمده اوقدر واهی ، اوقدر بیهوده کورونیورکه ارتق مقدمه‌سندن ختامنه قدر مدهش برکابوس کبی انسانلرك اوزرینه چوکن بورؤیادن چیقمق ایسته‌یورم .

۱۲ نیسان : بوکون تخف براکلنجه بولدم .

قومشولر همان کافةً صیفیه‌لرینه کلدیلر . اقشام اوستی شهره اینلر اللرنده چانطه‌لرینی صاللایه‌رق یورغون برمشی ایله عودت ایدییورلر .

بونلرك اکثریسنك کیم اولدقلرینی بیلدیکم ایچون کونلرینك نه یولده کچدیکنی تحیل ایده‌بیله‌جکمی دوشوندم ، پنجره‌مك اوکنده بونلردن برینه منتظراً اوطوردم . اك اول کچن بریازیجی ایدی .

بوآدم هرصباح کونشك طلوعنی متعاقب پنجره‌مك اوکندن کچر ، اقشام غروبدن صکره عودت ایدردی .

بوآدم التمش یاشلرنده وار ایدی ، قرق بش سنه‌در یازیجیلق ایدییوردی . بوآدمك دفترینك اوکنده کچیردیکی حیاتنك بوشلغنی دوشوندم‌ده قلبمده براثر مرحمت طویدم .

بوآدم ایچون حیات نه‌ایدی ؟ اقشاملری یمکدن صکره برساعت قدر کزمك ، صکره درین براویقو ایله صباحه قدر اویومق ، صباحلین اراسنده همان هیچ بولونمادیغی عائله‌سنه وداع ایده‌رك اقشامه قدر صحیفه‌لرله جمعلر ، طرحلر یازمق ؛ ایشته اوقدر ! ..

بوآدم برترجمهٔ حال ، برکتاب حیات یازمق ایستیه ایدی یورولمیه‌جق ایدی .

لکن شو کچن شیشمان ، قیصه بویلی ، قیرمزی یوزلی آدم زواللی یازیجی ایله شایان حیرت برتضاد تشکیل ایدییور . بوآدم زنکین برتاجر ؛ معیتنده دمین کچن یازیجی قدر اون اون بش کشی ، عائله‌سنك زیر عاطفت ثروتی التنده کچنیر برچوق عائله وار . کوزل ، واسع برکوشکده اقامت ایدییورلر .

مابعدی وار

دیمك اوله‌جقدر زیرا مشارالیه ۱۸۷۶ سنه‌سندن بدأ ایله دائما سیاست داخلیه‌نك مدیری اولدی واکر سیاست خارجیه‌یه مداخله ایتمکده اوقدر حر اولمدی ایسه‌ده پك چوق وقوعاته اشتراك ایتمشدر .

انکلتره‌نك ایتالیا وحبش آره‌سنده توسطی

لوردلر قماره‌سی اعضاسندن لورد (ناپیر دوماغدالا) حکومتك ایتالیا ایله حبش آره‌سنده تقدیم توسط ایدوب ایتمیه‌جکنی سؤال ایتمش ولورد (سالسبوری) شویولده جواب ویرمشدر :

« حبش قرالی انکلتره‌نك برمحب حقیقیسیدر دیکر طرفدن ایتالیا ایله دوستلغمزده اسکیدر بومحبت ایتالیا قراللغنك مبدائنه قدر تسلسل ایدر . خاطرمه کتیرمم که هیچ برعصرده انکلتره‌نك ایتالیا ایله اولان مناسباتی آره‌سنده برظلمت حاصل اولسون وطبیعیدرکه ایتالیا ایله حبشی برخونین محاربه‌ده چالقالیه‌جق اولان وقایعی اضطراب ایله کوره‌جکز . ایتالیالیلر بیلیرلرکه اکر تصادف بعض صورتلرده صلح احتمالاتنی تأمین ویاخود انلره صورت مشروعه‌ده کوستره‌بیله‌جکمز معاونتی احضار ایدر صورتده عرض چهرهٔ مساعده ایلرسه بوفرصتی کمال خلوص واستعجال ایله انتهاز ایده‌رز . فقط توسطنك حسن تلقیسندن حقیله امین اولمدیغی برحکومته عرض وساطت ایتمك هر حکومت ایچون محالدر . لورد (سالسبوری) امید ایدییورکه لورد (ناپیر) طرفندن استدلال ایدیلن مصایب کسب حقیقت ایتمیه‌جکدر . مشارالیه برده هیئتی تأمین ایدییورکه اسایشك محافظه‌سی ضمننده حکومت اك جدی مساعیسنی صرف ایده‌جکدر »

المانیا

۳۰ حزیرانده برلیندن مرور ایله (کیسنغ) ه کیتمك ایچون (اورازن) ی ترك ایده‌جك اولان پرنس (دوبسمارق) حرارت صیف سببیله عزیمتنی برقاچ کون تأخیر ایتمشدر .

ایتالیا

برلیندن آلنان خبرلره نظراً موسیو (ده‌پرتیس) ك وفاتی هرنقدر موسیو (قریسپی) المانیا ، اوستریا وایتالیا اتفاقی طرفداری ایسه‌ده المانیا ایله ایتالیا بیننده‌کی مناسباته تأثیرسز قاله‌جقدر .

*
* *

موسیو (دپره‌تیس) ك وفاتی ایتالیاده پك بیوك هیجانی موجب اولمشدر . ۳۰ تموزده روما وناپولی شهری بورسه‌لری و (تورن) ده پك چوق مغازه‌لر قپالی ایدی .

روماده کافهٔ دوائر رسمیه سیاه بایراقلرله مستور ایدی . بعض تیاترولر فاصله ویردیلر .

لورد (سالیسبوری) ایله المانیا امور داخلیه مستشاری لوندره وبرلین سفیرلرینه موسیو (ده‌پرتیس) ك وفاتندن طولایی بیان تأسف ایتمشلردر .

روسیه

۱۸۸۱ سنه‌سنده داخلیه ناظری بولنان قونت (ایغناتیف) طرفندن یهودیلر علیهنده قرارلشدیریلان تدابیر ازوقتده موقع اجرایه قونیله‌جقدر .

*
* *

وراصوویدن النان خبره نظراً (ویلنا) ژاندارمه بلوکی (ریغا) نهری جوارنده (دینامیت) تجربه‌سیله مشغول ۳ نفر (نهلیست) طوتمشدر .

صربستان

بلغراد سابق بلدیه رئیسی اولوب شمدیلك عسکری سیار خسته خانه ناظری بولنان (ژوژویچ) صربستان ایله بلغارستان محاربه‌سنه دائر اسرار عسکریه‌یی افشا ایتدیکی ایچون توقیف اولنمشدر .

مخابراتمز

— مغنیسادن مکتوب —

صاروخان سنجاغنه منسوب دوائر ملکیه وعدلیه وسائره‌ده مستخدم بالجمله افندیلرك اکثریسنك مخرجی حکمنده بولنان وتاریخ کشادندن شمدی‌یه قدر کرك دوائر دولته وکرك مکاتب عالیه‌یه درت یوزدن زیاده مقتدر آدملر یتشدیرمش اولان مغنیسا مکتب رشدیه‌سنك بوسنه دخی حضور امتحانی وتوزیع مکافاة رسمی ماه حال رومینك یکرمنجی پازار ایرتسی کونی ساعت ایکی راده‌لرنده مأمورین دولت وعلما ومتحیزان مملکت حاضر بولندقلری حالده بر معتاد اجرا اولندی .

شاکردانك مکتسبات فنیه وعلمیه‌لری تحسینه شایان بولندیغندن حضارك پك بیوك القشلرینه مظهر اولدقلری کبی متصرف لوا سعادتلو شاکر پاشا وحاکم الشرع سماحتلو علی حیدر بك افندی حضراتی طرفلرندن دخی طلبه علی الانفراد تطییب وتلطیف ایدلمشلردر .

هله منتهی صنف شاکردانندن فضیلتلو خواجه شعبان افندی زاده مصطفی افندینك هیئت امتحانیه‌یه قارشو کوستردیکی اقتدار فنی وعلمی عمومی حیران ایتمشدر .

مومی الیه شعبان افندی اون بش سنه‌دنبرو مکتبك معلم اولی وجهان علوم وفنونه مخدوم فضیلت موسوملری کبی یوزلرله اولاد معنوی یتشدیرمش ارباب دانشدن واصحاب حمیت وفضیلتدندر .

مکتبنك ترقیاتی اوغرنده کیجه وکوندوز چالشوبده بوکبی موفقیات عالیه‌یه نائلیتی سزاوار تقدیر وتبریکدر .

همان جناب حق خلیفهٔ روی زمین وحامیٔ دین مبین افندمز حضرتلرینك ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرینی دبستان حکمت وجهان ترقیاته نمونهٔ معرفت ایلسون امین .

فی ۲۶ تموز سنه ۳۰۳

ادبیات

غزل

قان اغلدیر جهانه او بیداد کوزلرك
اولدردی الدی جانمی فریاد کوزلرك
پیکانلرك اویاندیرییور درد اوجاغنی
اتشلر ایتدی سینه‌مه ایقاد کوزلرك
قدرتمی چکدی کوزلریکه بویله سورمه‌لر
یاخود که هاله ایلدی ایجاد کوزلرك
اهو نکاهم ال نظر التفاتکه
اواره کوکلمی ایدییور شاد کوزلرك
مخمور چشم نازیکك اصف اسیریدر
تا کوز یومنجه ایتمسون آزاد کوزلرك

غزل

کریه‌یی اولدمکه هجرانکله معتاد ایلدم
سیل دیده‌مدن نیجه دریالر ایجاد ایلدم
کوهسار غمده بن صولر اقیتدم دیده‌دن
روح فریادی سبیل عشق ایله شاد ایلدم
کوکلم اتشلرله یاندقجه کوزمدن صو اقار
باق نه ماهردر دمندم جمع اضداد ایلدم
نشوه مند ایتدم دل ویرانه‌یی میخانه ده
بیك سفال کهنه‌دن برخانه بنیاد ایلدم
ایتمدی لیلای مقصد اصفا عرض جمال
قیس مجنوندن بتر طاغلرده فریاد ایلدم

سلیمان آصف

منثور شعرلر

شاعر

شاعر ؛ بیلدیزلردن ، سمالردن دوکولن خنده‌لرله کولر ؛ سحابلردن ، ظلمتلردن صاچیلان کریه‌لرله اغلار ؛ چیچکلردن ، چمنلردن چیقان رایحه‌لرله مست اولور ؛ طبیعتك لطافتلرینه ، زینتلرینه قارشو مبهوت قالیر برمخلوق علوی ، برحس مجسمدر .

شاعر ؛ طبیعتك سمای افکاره ، افاق حسیاته صالیویردیکی زرینپر برکلبکدر . قنادلرینك اهتزازی چیچکلری ، کللری متبسم ایدر ؛ دائرهٔ پروازنده نورلر ، خنده‌لر صاچار .

شاعر ؛ طبیعتك بدایعنی نورلر ایچنده غلطان شفقلره ، ییلدیزلرله ملتمع سمالره ، حزنلرله کریان غروبلره قارشو ترنم ایتمك ایچون یارادلمش ؛ چیچکلرك ، ییلدیزلرك شعر ساکتنه ترجمان اولمق اوزره خلق ایدلمش ؛ انسانلره هدیه اوله‌رق ملکلر اراسندن چیقارلمش ؛ حیاتك لطافتلرینه ، ملاللرینه لسان ویرمك ایچون صحرالرك ، اورمانلرك ، جمعیتلرك ایچنه صالیویرلمش برمخلوق سماویدر .

لکن شاعرك کوزلری برسمای علوی‌یه ناظر ؛ بشقه عالملره ، بشقه جهانلره مستغرقدر .

او ، بلوطلرك اراسندن ، ییلدیزلرك اوته‌سنده بشقه سمالر ، بشقه حیاتلر تصور ایدر .

برکون ، ترنم ایتدیکی لطافتلر کوزلرنده برخیال شکلنی آلیر . او زمان شاعر ، تخیل ایتدیکی عوالم علویه‌یه متوجهاً پرکشای طیران اولور .

عشاقی زاده خالد ضیا

مکتب نمونهٔ ترقینك تعلیمات اساسیه‌سندن مابعد :

اخراجی ایجاب ایدنلرك ترقین قیدلرینی اجرا وایفا وبهردرت آیده برکره یکی کلن ومکتبی ترك ایدن یاخود حسب الایجاب اخراج اولنان طلبه ایله موجودینك بردفترینی یاپارق هیئت اداره‌یه اعطا ایلمك والحاصل امور اداره وانضباطیه‌یه متعلق بالجمله معاملاتی تسویه ایتمك (خامساً) درس پرغراملرینی وقت وزمانیله ترتیب وتنظیم ایله هیئت اداره‌یه ویره‌رك مندرجاتنی تصدیق ایتدیردکدن صکره حکمنك اجراسنه ومعلملرك اوقات معینه‌ده دواملرینه نظارت ایلمك ومعلملردن تبدیلی ویاخود یکیدن تعیینی لازم کلنلرك اسباب موجبه‌سیله هیئت مذکوره‌یه عرض ایتمك و (سادساً) امتحان عمومی وخصوصی ایله توزیع مکافاة رسملرینك صورت اجراسنه دائر هیئت اداره‌جه ویرلمش اولان قرارلر احکامنی حسن ایفا ایلمك و (سابعاً) امر تدریسه دائر اولان بالجمله معاملاته دقت ونظارت ایتمك خصوصاتیدر .

اون بشنجی ماده مکتبده تدریس وتعلیم ایده‌جك معلملرك اسامیسی معارف نظارت جلیله‌سنه عرض اولنه‌رق اوراجه قید اولنه‌جق وبونلردن تبدل ایدنلر ویاخود یکیدن انتخاب اولنلرك اسملری ینه نظارت مشارالیهایه بیلدیریله‌رك قیدلری تصحیح ایتدیریله‌جکدر .

اون التنجی ماده مکتبك باشلوجه وارداتی فصل مخصوصنده محرر اولدیغی اوزره اجورات تدریسیه اولوب بوواردات منحصراً مؤسس محمد نادر افندی‌یه عائددر . اشبو اجورات تدریسیه‌دن معاشات معینه ومصارف مقننه ایله مکتبجه افندیٔ مومی الیه طرفندن لزوم کوریلن مصارف تسویه اولندقدن صکره هرنه قالورسه مؤسسه عائد اوله‌جقدر . اجورات تدریسیه‌نك غیری وارداته افندیٔ مومی الیهك قطعاً مداخله‌سی اولمیوب بوقسم واردات طوغریجه مکتب صندوغنه عائد اوله‌جق وصورت صرفی هیئت اداره‌نك قرارینه متوقف بولنه‌جقدر . شوقدرکه اجورات تدریسیه‌نك صرفنجه آچیق ظهور ایلر وبوده سؤ استعمالدن نشأت ایلمدیکی تحقق ایدرسه اشبو آچیق همان صندوقدن تسویه قلنه‌جقدر .

اون یدنجی ماده مکتب صندوغی کفالت قویه‌یه مربوط معاشلی برصندوقکارك تحت اداره‌سنده اوله‌جق ایسه‌ده مکتب وارداتنك اشبو صندوقکار معاشنی تسویه ایده‌بیله‌جك درجه‌ده تکثیرینه قدر شمدیلك مدیرنادر

— فقرات —

محرری : عشاقی زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك یاپراقلری

مابعد

هرکیجه باغچه‌لرنده کویك اك منتخب عائله‌لرینه منسوب ذوات اجتماع ایدر ، موسیقی صدالری ، قهقهه‌لر اطرافده طنین انداز اولور . یاری کیجه‌یه قدر اکلنیرلر . صباحلین ایرکن قالمق مجبوریتنده دکلدر ، طلوعدن اوچ ساعت صکره قالقار ، دکیزه کیرر ، مکیفاتنی کمال استراحتله اکمال ایدر ، شهره کیتدیکی زمان ایشلرینی مهیا وحاضر بولور ، اقشامه قدر معیتنده‌کی آدملره امر ویرمکله وقت کچیرر اقشام دوستلریله اجتماع ایده‌رك کویه عودت ایدر ، کزر ، اکلنیر ، والحاصل حیات بونك ایچون یاپلمش ، دنیا بوکا مخصوص ایمش کبی یشار . مسعوددر .

لکن نه واهی برسعادت ! . . .

احتمال او بنم کبی دوشونمیور ؛ لکن بن دنیادن برنمونهٔ لاقیدی کبی کچمك ایستهم بشقه‌لرینك کدرلرینه ، اضطرابلرینه اشتراك ایتمك ، انلرك سفالتلرینه کوزیاشلری صاچمق ایسته‌رم .

باستونی ایصلقله چالمقده اولدیغی هوایه تردیفاً صاللایه‌رق کچمکده اولان شودلیقانلی شبهه‌سزکه شوکچن کنج قیزه کندیسنی بکندیرمش اولمقله مفتخردر .

بینلرنده معیندار برتبسم تعاطی اولوندی ، فقط بیله‌م نیچون کنج قیزك دوداقلرنده غریب براثر استهزا کورولیوردی .

بوایکی عاشقدن صکره پنجره‌مك اوکندن یکدیکرینه تماماً منافی برچوق آدملر کچدی . اقشامه قدر بونلره برر ترجمهٔ حال اویدورمغه ، خصوصیله هپسنی بدبخت کورمکه چالیشدم . ایچلرنده بعضیلری اوقدر شن ، اوقدر شاطر ایدیکه بونلری بدبخت یاپه‌بیلمك ایچون اتعاب ذهنه مجبور اولدم .

شوسطرلری یازارکن مجنون اولدیغمه حکم ایده‌جکم کلیور . حیاتك هرشیئی چیرکین ، هرکسی بدبخت کورمك بنده فنا برخسته‌لق اولمش . اکر انسانلرك ملالی‌ده سعادتلری قدر واهی ایسه حیاتك ظن ایتدیکمدن زیاده بوش اولدیغنه قناعت ایده‌جکم .

شبهه‌سز ، بتون بوملال آمیز حاللر ، بومعنوی خسته‌لقلر ؛ یالکزلقدن ، ایشسزلکدن قوای فکریه ومادیه‌مك عدم مصروفیتندن کلیور .

۱۵ نیسان — بواقشام کونشك غروبندن صکره سمای صحرایی معطر ، چیچکلردن قالقان رایحه‌لرله مملو ، بطی برهوا استیلا ایتدی .

وجودمده غریب برکوشکلك وار . برساعت قدر پنجره‌مدن بخارلر ایچنه طالان ییلدیزلری ، یاپراقلری التنده داللرینی اکن اغاجلری سیر ایتدم . قلبمده بومنظره‌یه قارشو برمجلوبیت حس ایتدم . افکارمده طاتلی برحزن واردی . کتبخانه‌مك برکوشه‌سنده محفوظ اولان مجموعهٔ اشعارمی آچدم . حسیاتمك هیجانی زمانلرنده بومجموعه‌نك صحیفه‌لرینه اتیویردیکم منظومه‌لری اوقودم بونلرك هپسنی صاچمه بولدم ؛ بویله موزون مقفی سوز سویلمك ایچون صرف ایتدیکم امکلره ، وقتلره آچیدم . معهذا دوشوندمکه بویله برقاچ مجموعهٔ اشعار ایله انسانلر ایچنده تمیز ایتمك ایچون حیاتلرینی زهرله‌ینلر ، برقاچ کونلك اشتهار ایچون انسانلرله پنجه‌لشنلر پك چوقدر . بتون بوشاعرلر ، محررلر ، موسیقی شناسلر ، رساملر ، هیکلتراشلر ؛ بتون بوبیوك آدملر یالکز برشیئه وقف حیات ایدییورلر : شان !

زواللی مجنونلر !

بیلمیورلرکه بوشان پك محدود ، پك فانی برخیالدن عبارت قاله‌جقدر . خیر بیلیورلر . . فقط خارق العاده برحس وارکه انلری حیات ایله اوغراشمغه ، انسانلرك ویرمه‌مك ایسته‌دیکی شهرتی استحصال ایده‌بیلمك ایچون جانسپارانه پنجه‌لشمکه سوق ایدییور .

دوشونیورمکه بن شو مجموعهٔ اشعاری نشر ایتسه ایدم برچوق ادملرك مظهر تحسینی اوله‌جق ایدم . احتمال اثرم اثار ادبیه‌نك ممتازلری صره‌سنه کچه‌جکدی . نام انسانلر اراسنده ابدی قاله‌جقدی ؛ لکن بوندن نه حاصل اوله‌جق ، بوندن نه قازانیله‌جقدی ؟ شان ! . .

انسانلرك پرستش ایتدیکی خیال ! . .

مجموعه‌می براقدقدن صکره محتویاتی یکرمی یکرمی بش جلددن عبارت اولان بوش کتبخانه‌مده بنی اکلندیره‌جك برشی بوله‌مادم . ینه پنجره‌مه عودت ایتدم ، فقط بورایه

مابعدی وار

علیهنده لسان شدید استعمال ایتملری حقیقة جالب اهمیت وحیرتدر .

فی الحقیقه مطبوعات مذکوره فرانسزلرك مملکتلرینه کلان المانلری بی حضور ایتدکلرینی سویلیه‌رك شدید المآل پك چوق مقاله‌لر نشر ایدییورلر .

برلین اوراق حوادثی ایله پارس اوراق حوادثنی نظر مقایسه‌دن کچیرنلر کورورلرکه برلینده باخصوص بتون المانیاده افترا وکرك بدمعامله وتحقیراتده فرانسزلردن یوزده التمش ایلروده بولنلیور . حالبوکه فرانسز اوراق حوادثندن همان ایکی ویا اوچی المانلر علیهنده ادارهٔ لسان ایدرلر . بوده مدافعه‌دن ایلرو کلیر برشیئدر .

(غازت دوقولونی) نك شوکونلرده نشر ایتدیکی شدید المآل برمقاله‌یه نظراً فرانسه المانلر علیهنده تدابیر غیر مناسبه‌ده بولنیور وتجارتلرینی محو ونابدید ایتمك ایستیور .

لکن المانیانك اوراق حوادثندن معدود اولان (غازت دولاقرووا)و (غازت ناسیونال) برقاچ کون اول فرانسه تجارتنی محو ایتمك لازم اولدیغنی بیان ایتمیورمی ایدی ؟

مذکور غزته دییورکه : فرانسزلر وطنداشلریمزه ظلم وتعدی‌ده دوام ایدرلر ایسه عاقبة الامر بزی صوك برنتیجه‌یه سوق ایتمش اوله‌جقلر . برفرانسز غزته‌سی‌ده بوکا قارشو « فرانسز « الزاسلیلر » نه‌دیسونلر ونه دیملیدرلر ؟ » دییور .

(غازت دوقولونی) شویولده ادارهٔ لسان ایتمشدر :

« بویله حالاته برنهایت ویرمك ایچون فرانسزلره بزم‌ده جریحه‌دار برنقطه‌مز اولدیغنی اخطار ایتملیدرکه اوده « ناموسمز » در . اوهدف تحقیر اولدیمی لابد انتقامنی الیورز . اجدادمزدن بزه قلان حس انتقامی بزعزیز طوتار ! وآنی ابدیاً محافظه ایدرز . فرانسه ناموسی نقدر معزز ایسه المانیا ناموسی‌ده المانلر ایچون اولقدر معزز ومحترمدر . ایشته کوندنکونه جرأتلرینی ارتیران فرانسه مطبوعاتنك حقارتلری شونقطه اوزرینه طوقانیور . »

مذکور غزته‌نك بو وبوکبی افاداتی حقیقة شایان حیرتدر . المانیا مطبوعاتی قارئلرینی ذکی عد ایتمیور اولملیلرکه هرکون انلرك کوزلری اوکنه حربك خیال مدهشنی کتورییورلر مع مافیه بونلره هیچ کیمسه اعتماد ایتمز .

بتون بومهاجمات مطبوعاتدن اکلاشلدیغنه کوره فرانسز والمانلر (الساس - لورن) اوزرندن طوب کله‌لرینه پیشرو اولمق اوزره یکدیکرینه کلمات تحقیریه فیرلاتمقدن کیری طورمیور .

روسیه

موسیو (قاتقوف) ك وفاتی

موسیو (قاتقوف) اغستوسك ایکنجی کونی (موسقوه) نك قربنده اولان (زنامانسکی) نام ملکنده مدید بر احتضاردن صوکره وفات ایتمشدر .

یاننده اون چوجغیله روسیه‌نك بیوك محب وطننی تخلیص ایچون پك کچ کلمش اولان دوقتور (بوتن) حاضر ایدی .

(نیشل نینیفوروویچ قاتقوف) بیك سکز یوز اون سکزده شهر مزبورده طوغمش ایدی . مقدمات تحصیلی اوراده کوره‌رك المانیاده وبالخاصه (قونیقسبورغ) و (برلین) ده اکمال ایتمش ومشهور (شللیغ) ك اك غیرتلی طلبه‌سی اولمشدر .

موسیو (قاتقوف) مملکتنه عودتنده مسقوه دارالفنوننك حکمت معلمی اولمش ایدی .

المانیا دارالفنوننده پرورشیاب اولان فکر احرارانه‌سی هیجانلی برشبابه مرکز اولمش وافکار مترقیه بسلمکله مظنوناً ۱۸۴۸ ده بومسالك محافظه کاری طرفداری کرسیٔ خطابتدن اینمکه مجبور اولمشدر .

مشار الیه یکدیکرینه مشابه قباحتلردن طولایی معاصرینك برچوغنی هلاك ایدن شدائددن مقتضای طالع اوله‌رق قورتولدی .

حتی کنجلکنده افکار وخیالاتنه اشتراك ایدن رفقاسندن پك چوغی حقنده مشار الیه تبدیل فکر ایتدکدن صوکره مرحمت ایتمدیکی ایچون مؤاخذه اولونیور .

مشار الیه ۱۸۵۶ ده (روس قاصدی) نامیله شهری بورساله تأسیس ایتمش وبونده رفقای مهمه‌سندن بری‌ده روس محرری مشهور (ایوان — نور غنیف) بولونمش ایدی .

مشار الیه روسیه‌نك بوجنس مطبوعاتنك اك اهمیتلیسی اولان بورساله‌نك اداره‌سنی وفاتنه قدر محافظه ایتمشدر .

موسیو (قاتقوف) ۱۸۶۱ سنه‌سنده‌ده نفوذ ومعروفیتك مدار حصولی اولان (غازت دومسقو) ی تأسیس ایتمش وبوغزته روسیه‌نك خصمی اولمق اوزره تصور ایتدیکی دولتلره واولا قولونیا وبالاخره المانیا علیهنه مهاجمات شدیده‌ده بولونمشدر .

پرنسلکی زماننده‌ن یعنی حال شبابندن بری شمدیکی ایمپراطور ایله اولان مناسبات سیاسیه‌سی مشار الیهه برموقع مستثنا بخش ایده‌رك جریده‌سنك انتشارینه فوق العاده معاونت ایتمشدر .

تأمین اولنیورکه ایکنجی الکساندر ایکنجی مخدومنك بومنازع متصدی ایله مناسباتندن توحش ایده‌رك انکله مخابراتدن منع ایلمش وشمدی اوچنجی شعبه رئیسی بولنان قونت (پییرشو والوف) بووظیفه ایله مکلف اوله‌رق بو خصوصده کوستردیکی غیرت مفرطه‌نك مکافاتی اوله‌رق پرنسك مظهر سلهٔ حدتی اولمشدر . بووقعه ضابطهٔ سیاسیه مدیرینك مسلکنده ترقیسنه مضر اولمقدن زیاده نافع اولمشدر . موسیو (قاتقوف) ك نفوذی یالکز افکار سیاسیه‌سنك نشرندن عبارت قالمیوب انلری ادارهٔ حکومتك هرشعبه‌سنده تطبیق واجرا ایتدیرمکه موفق اولمش وهرنه قدر برمأموریت ملکیه‌ده بولونمامش ایسه‌ده حقیقتده هیئت اداره‌سنك باشلیجه اعضاسندن بری حکمنده بولونمشدر .

موسیو (قاتقوف) افکار ومسلکنك تأمین غلبه‌سی خصوصنده کندیسنه مخالفت ایدن اشخاص ووقایعه جانسپارانه مدافعه ایتمش ومدافعاتنده کوستردیکی غیرت ومتانت ماهرانه ایله تمیز ایلمشدر .

مشار الیهك ادبیات ایله اشتغالی وبویولده برچوق آثاری‌ده واردر .

یونانستان

قاچاقچیلق ایله مظنون اولان برعثمانلی سفینه‌سی بریونان قره قول واپوری طرفندن یونان صولرنده توقیف ایدلمشدر . عثمانلی قپودانك سوء معامله‌یه دوچار اولدیغی شایع اولمقله آتنه سفیری عطوفتلو فریدون بك افندی حضرتلری یونان حکومتندن ترضیه طلب ایتمش ووقعه‌نك محل جریانی اولان (لوقادییا) یه برعثمانلی زرهلیسنك ارسالی صورتیله طلبنی تأیید ایلمشدر .

(لوقادییا) یه عثمانلی زرهلیسی واصل اولونجه یونان استحکامندن ایدیلن سلامه مذکور زرهلی مقابله‌ده بولونمامش وقوماندانی‌ده یونان قره قول واپوری طرفندن وقوعبولان زیارتی قبول ایتمه‌مشدر .

صربستان

صربستان حقنده‌کی قورقولر کیتدکجه اهمیتنی ارتیرمقده‌در .

ویانه‌ده ، موسم صیفی امرار ایچون قرال (میلان)ك مجارستانده اقامتی اثناسنده وخیم العاقبه وقوعاتك سرنمای ساحهٔ ظهور اوله‌جغندن زیاده‌سیله خوف اولنیور .

روسیه ظرفدارانی قرالك تاج وتختی ترك ایتمسی ویرینه قرالیچه (ناتالی) نك اقعادی ایچون صرف مساعی ایتمکده‌در .

برلیندن اولنان تکذیبلرله برابر ویانه‌ده ، المانیانك بلغراددەکی مرخصی موسیو (بره)نك روسیه‌یی (بالقان) مسئله‌سنه مداخله‌یه تحریص ایتمکی منتج بولنه‌حق اولان خدعه‌لرده پارمغی اولدیغنه قناعت ایدلمکده‌در .

*
* *

بلغراددن النان برتلغرافده قرالك قطعی ردیله برابر قرالیچه (ناتالی) نك روسیه ، اوستریا وبتون صربستان اهالیسنك زیر حمایه‌لرنده اولدیغی حالده صربستانه عودت ناکهانیسی بیلدیریلیور . ظن اولندیغنه نظراً قرال ترك تاج وتخت ایتمکه مجبور اوله‌جقدر .

چین

(فیلادلفی) ده بولونان (تایمس) غزته‌سی مخبرینك بیلدیردیکنه نظراً (چین) حکومتی (شانغاهی) ده تشکل ایتمك اوزره بولونان (امریقا وچین) شرکتنك نصف سرمایه‌سنی احضار ایده‌جکدر . اول امرده (تینچین) و (شانغاهی) آره‌سنده طقوز یوز میل مسافه اوزرینه برتیمور یولی تمدید اولنه‌جقدر .

شرکت مزبوره بالاخره (شانغاهی) دن (نانکین) ه واورادن (قانتون) ه یوز میل اوزونلقده برخط دخی دوشه‌یه‌جکدر . دیکر متعدد خطلر روسیه حدودیله کمور وتیمور معدنلری جهتنه توجیه ایدیله‌رك تمدید ایدیله‌جکدر .

مزبور شرکت ناقل الصوت خطوطی انشا ایتمکی‌ده درعهده ایلیور .

اسیای وسطی

(قالکوتا) دن کشیده اولونوب (تایمس) طرفندن نشر ایدیلن برتلغراف افغانستان امیرینك (قندهار) ده بربیاننامه نشر ایتدیکنی بیلدییور .

بو بیاننامه‌ده روسیه دولتی افغانستانده اجرای احکام ایدن حال اغتشاشندن استفاده ایتمك ویاخود عساکری معرفتیله اورایی استیلا ایلمك آرزو ایلدیکی تقدیرده انکلتره‌نك مقدار کافی طوپچیسی وسواری ایله برابر التی فرقه پیاده ایله افغانستانه کیرمکه حاضر اولدیغنی امیر بیان ایتمش واغتشاشك منقطع اولدیغنی اثبات ایله هنوز اطاعت ایتمیان عصاتی‌ده ربقهٔ انقیادی آلتنه دعوت ایلمشدر .

مخابراتمز

طواس مخبر مخصوصمزدن :

بوراجه شایان عرض پك چوق شیلر واردرکه صره‌سی کلدکجه خادم حقیقت اولان جریدهٔ فریده‌لریله انظار عامه‌یه وضع اولنه‌جقدر . طواس قضاسی سکسان کسور قریه‌دن مرکب برقضادر . بویله برجسیم قضاده برطبیبك وجودی لازم دکل ، وجیبه‌دن ایسه‌ده نصلسه شمدی‌یه قدر کتورتدیریله‌مامش وکتورتدیریلان معاشنك عدم تسویه‌سندن بحثله برقاچ ماه صکره ترك مأموریت ایلیه‌رك کیتمشدر . عموم قری اهالیسی بعض بربرلرك معالجاتیله تداوی اولنمقده ومرقوم بربرلرك ادویه‌لری باش اغریسنه ایصتمه‌یه وامراض سائره ایچون مطلقا یوز درهم یارم قیه قان المقدن عبارت اولوب بعض ضعیف البنیه ولنفاوی المزاج کساندن دخی بومقدار قان الدقلری وبوسببلرله بیچاره‌لرك ترك حیات ایتدکلری کورلمش وایشیدلمش شیلردندر از جمله محکمه نزدنده شهادتنامه‌یی حائز برطبیب بولنمز ایسه محکمه‌نك مواد جزائیه‌یه عائد هربرمعامله‌سی نقصان قاله‌جغی شبهه‌سزدر متصرف غیورمز سعادتلو جعفر بك افندینك مسلم اولان درایت وفطانتی جهتله برطبیب معاشنه قارشولق قضاجه تدارك اولنمسنی ولازم کلان مضبطه‌سنك تنظیمنی مکرراً مرا

— فقرات —

محرری : عشاقی زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك یاپراقلری

مابعد

اوطوردیغم زمان کندیمك معناً نه‌درجه‌لرده سقوط ایتدیکمی ، نصل مهیب براوچورمه یووارلاندیغمی اکلامش ایدم .

قلبمده مدهش برقورقو وار ایدی . کوزلرم قانلر کورییوردی .

۱۸ نیسان — یشامق ! یشامق ! .. نه‌واهی کلمه !.. بوانسانلر نه‌ایچون یشایور ؛ بوحیاتدن مقصد نه‌در ؟ حربلر ، ترقیلر ، کشفلر ، بتون بو اسباب مدنیت ، بتون بوکشمکش حیات نه‌در ؟ نه اوله‌جق ؟ نه ایچون چالیشیلیور ؟ بوادملر نه ایچون قوشیور ؟

یشامق ایچون ! ..

لکن یشامق نه‌در ؟

۲۰ نیسان — چیلدیره‌جغم . هرکون دلی کبی ، بنی دوشدیکم اوچورومك اعماقنه چکن بواودن قاچیور ، صحرالرده برشیئدن فرار ایتمك ایسته‌یورمش کبی کزییورم .

بکا نه اولیور دوشنیورم ؟ دلیمی اولدم ؟ حیاتدن بنم کبی نفرت ایدنلر پك چوق اولدیغی حالده انلرینه مستریحانه یشایورلر ، شایان نفرت بولدقلری حیاته استخفاف ایله مقابله ایده‌رك کچیورلر .

بن نه ایچون بوراده دلی کبی یشایورم ، بوراده‌کی حیات منزویانه‌م بنی برباد ایدییور .

قاچه‌جغم . کیدوب کزمك ایسته‌رم .

۲۵ نیسان — بوکون خدمتکارم بکا کوله‌رك برمکتوب اوزاتدی . مکتوبده شو یازیلر وار ایدی : « یارین کلیورم . سنی اوراده بولمقلغم لازم ! »

بکا بومکتوبی یازان عمجه زاده‌م ایدی .

لکن نه‌ایچون کله‌جك ؟

خدمتکارم تبسمده دوام ایدییوردی . برقاچ کوندر هرحالده نمایان اولان حسیات مجنونانه‌م صادق اختیاری اندیشه‌ناك ایدییوردی . عمجه زاده‌مه اخبار کیفیت ایتمش اولمه‌سندن شبهه ایتدم ، لکن سؤاله جسارت ایده‌مه‌دم .

۲۵ نیسان — بومکتوب بنی دوشوندیرییور . بوراده قالوب کندیسنی بکلیه‌جکمی‌یم ؟

یارین کله‌جك اولورسه ؟ ...

بوزیارتدن عادتا قورقیورم .

۲۶ نیسان — بوکون صباحلین بیوك برکورولتی ایله اویاندم . یتاغمدن فیرلایه‌رق پنجره‌یه قوشدم . بوکورولتی اولانجه قوتیله باغچه‌نك پارمقلق قاپوسنی صارصه‌رق بزی اویاندیرمق ایچون باغیران عمجه زاده‌مك کورولتیسی ایدی . بنی کورنجه بردنبره توقف ایده‌رك دیدیکه : « تمام ! .. سزده مسافرلری بویله‌می استقبال ایدرلر ؟ ایکی ساعتدنبری سزی اویاندیره بیلمك ایچون بوغازم پارچالاندی ... سن صانکه اوراده نه‌طورییورسك ؟ بن سنی پنجره‌ده اوطورسك‌ده بنی سیر ایتسون دییه اویاندیرمادم آ .. یوقسه سزك بورالرده قاپولر قارشودنمی آچیلیر ؟ »

عمجه زاده‌م حقلی ایدی ؛ بن پنجره‌ده غیرمتحرك ، لاقیدانه سیرایدییوردم . اخطاری اوزرینه اشاغی‌یه ایندم . فقط درت سنه‌دن بری کورمدیکم عمجه زاده‌می نصل استقبال ایده‌جکمده متردد ایدم ؛ قلبمده عادتا برقورقو وار ایدی .

قاپویی اچمق اوزره یواش یواش ایلرله‌مکده اولدیغم صره‌ده لقردیسنده دوام ایدییوردی : — بك افندینك کیفی کله‌جك‌ده بزم قاپو اچیله‌جق ! .. بوکیدشله قاپودن اوه کیره بیلمك استانبولدن بورایه کلمکدن دها کوچ اوله‌جق . »

نهایت قاپو آچیلدی . عمجه زاده‌م حدتلی برطورله ایچری‌یه کیردی ، هیچ یوزیمه باقمقسزین النده‌کی چانطه‌یی متهورانه صاللایه‌رق ایلرله‌دی . بن ارقه‌سندن ساکتانه تعقیب ایدییوردم . اوه کیردیکمز زمان بردنبره توقف ایده‌رك ودونوب بکا باقه‌رق : — نجیب حالا اویویورمی ؟ دیدی .

بوسؤاله قارشو بردنبره شاشیردم . عمجه زاده نه دیمك ایسته‌یوردی ؟

دیدمکه : — بنی طانیه‌میورمیسك ؛

عمجه زاده‌م — نه دیمك ؟ ... صانکه نجیب ، شو بنم کوچك یاشمدن بری برابر یشایوب برقرداش کبی سودیکم نجیب ، درت سنه مفارقتدن صکره بنی کورر کورمز (عمجه زاده‌مك صداسی بوراده تتره‌مکه باشلادی) بنی کورر کورمز چیلغینجه‌سنه قوللرمه اتیله‌جق قیاس ایتدیکم نجیب سنمیسك ؟

مابعدی وار

دوچار خرابیت ایتمکده بولنان چکرکه آفاتنه قارشو شمدی‌یه قدر صرف ایدیلان مساعی‌دن ثمرهٔ مطلوبه حاصل اوله‌مامش اولوب یالکز ولایت داخلنده بویوزدن سنوی اوچ درتیوز بیك لیرا ضرر حصوله کلمکده وبونسبتله‌ده خزینهٔ جلیله متضرر اولمقده اولدیغندن چکرکه بولنان محللرده زراع وتجاردن مرکب وتجارت اوطه‌سنك تحت نظارتنده برر قومیسیون تشکیل ایدیله‌رك منافع صندقلری سرمایه‌سنك یوزده اوچ فائض ایله بانقه‌ده طورمقده اولان قسمندن مقدار کافی اقچه آلنوب مذکور قومیسیونلره یوزده طقوز فائض ایله بالاقراض بهر قیه‌سنه برمناسب فیأت تعیین ایدیله‌رك چکرکه تخمنی طوپلاندیرلمسی واقراض ایدیلان مبلغك مؤخراً اعشار اوزرینه یوزده یارم ضمیله وقتنده اهالیدن استرداد اولونمسی .

ایشته تجارت اوطه‌سنك برسنه‌لك معاملاتنه دائر بوقدرجق معلوماتی کافی عد ایدرك ایکنجی درجه‌ده اهمیتی اولان برطاقم مسائلك تعدادینه لزوم یوقدر . علاوه ایدیله‌جك برجهت وار ایسه اوده هیئت تجاریه‌یه برخطابدر .

تجارت اوطه‌سنك درجهٔ مطلوبه‌ده ترقیسی وعمران ملك وملتی موجب اوله‌جق خدماتنك کیتدکجه تزاید ایده‌جکی کرچه ارکان حکومت واولیای امور افندیلرمز جانبندن بیدریغ بیوریلان معاونت سایه‌سنده وهیئتی ترکیب ایدن ذوات طرفندن صرف اولنان سعی وغیرتله شبهه‌دن وارسته ایسه‌ده تجارك دخی بوهمم ومساعی‌یه اشتراکی الزم مواددندر .

تجارتك ترقی وتوسعنی موجب اولوبده اوطه‌نك دوشونه‌مدیکی تدابیری ویاخود توسع تجارته حائل اولوبده اوطه‌نك نظردقتنی جلب ایتمامش اولان مسائلی اوطه‌یه اخطار ایتمکه هر تجارك قانوناً حق صلاحیتی اولوب بویولده‌کی معاونتلری هم اوطه‌جه موجب شکران وهمده حصول مقصدك تسهیلنه مدار عظیم اوله‌جغندن جمعیت تجاریه‌نك بونقطه‌یه نظر اعتنالرینی دعوت ایده‌رك ختم مقال ایدرم .

پای تخت حوادثی

(طریق) دن :

دارالسعادة الشریفه اغالغی خدمت جلیله‌سی باش مصاحب حضرت ظل اللهی دولتلو عنایتلو شرف الدین اغا حضرتلرینه وباش مصاحبلك خدمت موجبة المفخرتی مصاحب ثانیٔ حضرت تاجداری سعادتلو تحسین اغا حضرتلرینه وایکنجی مصاحبلك خدمت علیه‌سی دخی مصاحب ثالث جهانداری سعادتلو جوهر اغا حضرتلرینه توجیه بیورلمشدر .

*
* *

مظنوناً موقوف اولان افراد عسکریه‌دن کفالتله تخلیهٔ سبیللری لازم کلنلرك برموجب قانون کفالت نقدیه النمسی متعذر اوله‌جغندن کفالت مذکوره یرینه طابور ضابطانی طرفلرندن ویریله‌جك تعهدنامه ایله اکتفا اولنمسی عدلیه نظارت جلیله‌سندن بوکره ایجاب ایدنلره اشعار بیورلمشدر .

(ترجمان حقیقت) دن :

مأموریت مخصوصه ایله بلغارستانده بولنان عطوفتلو رضا بك افندی حضرتلرینك مأموریتی باارادهٔ سنیه فوق العاده قومیسرلك عنوانیله خارجیه مستشاری عطوفتلو آرتین افندی حضرتلرینه علاوه ایدلمشدر .

(سعادت) دن :

دارالسعادة الشریفه اغاسی حافظ بهرام اغا برمدتدنبری مبتلا اولدیغی مثانه علتندن شفایاب اوله‌میه‌رق ارتحال دار بقا ایلمش ونعش مغرت نقشی شرفسانح اولان ارادهٔ سنیهٔ جناب ملوکانه موجبنجه احتفالات لایقه ایله قالدیریلوب دارالاسلحه قربنده‌کی شیخ قبرستاننده احضار ایدیلن مقبرهٔ مخصوصه‌یه دفن ایدلمشدر .

(رحمة اه علیه)

*
* *

قروپ فابریقه‌سنه سپارش ایدیلن جسیم طوپلردن برقسمنك طوغریجه قلعهٔ سلطانیه‌یه چیقاریله‌جغی وبونلرك اخراجی ضمننده برده جر اثقال جلب اولنه‌جغی مستخبردر .

{ اجنبی حوادثی }

— اوروپا غزته‌لرندن مقتبسات —

المانیا

برلینده طبع ونشر اولونان (پوست) غزته‌سی فقرات آتیه‌یی نشر ایده‌یور .

بعض فرانسز غزته‌لری (قاتقوف) ك وفاتندن بحث ایدرکن المانیا ایله المانیانك تسمیم وسؤ قصده قدر کیدن سیاستی حقنده اشتباه کوستریورلر .

بزیالکز شونی سویلرزکه تماماً فرانسه‌ده اشبو شبهه‌یی رد ایده‌جك هیچ بررأی یوقدر . بوایسه المانیایه مخالف اولان فرقه طرفندن اجرا ایدیلوب بزم یالکز انتظار مجبوریتنده بولوندیغمز سیاست مدهشه‌یی اثبات ایدر .

*
* *

(پوست) غزته‌سنك وقوعنی بیان ایلدیکی شایعات روسیه مطبوعاتنده اولمیوب فرانسه مطبوعاتنده اولدیغنی پك چوق غزته‌لر بیان ایده‌یورلر .

المانیا واوستریا اتفاقی

اوستریا ایمپراطوری (غاشتاین) ده بولوندیغی صره‌ده المانیا ایمپراطوری ایله الحالته هذه اوروپاده معلق بولنان مسائل مهمه اوزرینه تعاطیٔ افکار ومذاکرات ایتمشدر .

ویانه‌ده طبع ونشر اولنان (تاغبلات) غزته‌سی بوملاقات اوزرینه وقایهٔ صلح امیدلرینی قوتلشدیره‌رك دییورکه :

« المانیا واوستریا اتفاقی برصحن متین وقوی تشکیل ایدرکه تا (بالطیق) دکزندن (آدریاتیق) دکزینه قدر امتداد ایدر ومقدما (ژه‌ریشو) قلعه‌سنك دیوارلری ملت یهودیه‌نك صدای ناقوصلرینه قارشو ییقلمدیغی کبی فرانسزلر وروسلرك صدای حربلری اوکنده اصلا خراب اولمیه‌جقدر . »

مع مافیه (تاغبلات) غزته‌سنك موقع بحثه چکدیکی بو اتفاق ظن ایتدکلری قدر قوی اولمدیغی کبی اوستریالیلر ایچون فائده بخش اولمیه‌جقدر . زیرا بواتفاق ایله اوستریا المانیانك اسیری اولمش اوله‌جق . المانلره تقرب ایتمکله اوستریالیلر اوستریا ومجارستانی تشکیل ایدن ملل مختلفه‌یه قارشو کندیلرینی برمخاطرهٔ عظیمه‌یه القا ایدییورلر .

اوستریا کندی استفاده‌سی ایچون برطرفدن روسیه ودولت علیه ودیکر طرفدن ایتالیا وفرانسه ایله متفق اولملی ایدیکه کندیسنی ازمك ایسته‌ین المانیا حکومتنك اطرافنی بردائرهٔ مدافعه ایله قوشاتمش اولسون . او وقت اوستریا سیاست حاضره‌یه بر بیوك معاونت ایتمش اولور ایدی .

اوروپاده پك بیوك وقوعات حاضرلنیور دعا ایده‌لمکه اوستریا موسیو (دوبوست) ك اصول سیاستنی ترك ایله فرانسه‌یه مخاصم بولنان (اندراشی) سیاستنی قبول ایتدیکندن نادم اولمسون .

المانیا واوستریا ایمپراطورلرینك ملاقاتی

آلمانیا واوستریا ایمپراطورلرینك معتاد اولان ملاقاتلری کچنلرده (غاشتاین) ده وقوعبولمشدر .

ایمپراطور (فرانسوا ژوزف) کندی متفقنه اعادهٔ زیارت ایتمك ایچون اجرای سفر ایلمش ایسه‌ده میزبانی بوکره لاجل الملاقات (ایشل) ه یاخود (سالسبورغ) ه قدر کلمامشدر . ایمپراطور (کیلیوم) ك سنی ودرجهٔ صحتی اوستریا ایمپراطورینك اشبو علائم خاطر نوازیٔ نزاکت کاریسنی طبیعی ایجاب ایتمش ایدی .

(سادووا) نك غالب ومغلوبی یکیدن دست وفاقلرینی تمدید ایتدیلر وبربرینك آغوش اتفاقنه آتلدیلر .

اوستریا ایمپراطورینك ؛ بالجمله متاعب حکومتدن کندی ممالکنده کسب استراحت ایدن متفقنه رعایت ایتمسی لزومی پك ساده برشیدر .

بوملاقات ذاتاً ایکی ایمپراطورك بروجهله عادتلری عدادینه داخل اولمشدرکه بوعادته مخالف وقوعه کلن حرکت شرح وایضاحه محتاج اولور .

المانیای شمالی غزته‌سی بالجمله صلح محبلرینك فکر ونظرلرینی (غاشتاین) ملاقاتنه تحویل ایلدکلرینی بیان ایله دییورکه :

« حکمدارلری ملاقات ایتمش اولان اوستریا وآلمانیا بوقدر کوزل نتایج اعطا ایدن وبوقدر سلامت بخشا برتأثیر اجرا ایلین اتحادی تجدید ایچون همدست وفاق اولدیلر .

« اشتراك منافع واحتیاجات وتمایلات سایه‌سنده ایکی مملکتده برسیاست صلحپرورانه حکم سورمکده اولوب ایکی حکمدار ایکی مملکت بیننده‌کی صمیمی ومتین اتحادی محافظه ایتمك وظیفه‌سنی تماماً ایفایه حصر وجود ایتمشلردر .

انلر اشبو غیرتلرندن یالکز اوروپا اسایشك محافظه‌سنی انتظار ایدرلر .

« اشبو ملاقاتدن منتظر اولان نتیجهٔ عظیمه بوندن عبارتدر . »

برلین رسمی غزته‌سنك طوتدیغی اشبو لسان اسایش پرورانه مذکور ورقه‌نك ایمپراطورلرك ملاقاتلرینی ذکر ایلدیکی صره‌ده تردیف ایتمك معتادی اولان برشرح وایضاح اعتیادیدر . مذکور غزته اشبو لسانی ۱۸۶۵ سنه‌سنده عینی بویله براقامتده (الب) دوقه‌لرینك احوالنی تنظیم ایدن معاهده‌نك فرداسی کونی ایلك دفعه اولمق اوزره قوللانمش ایدی .

اشبو ملاقاته هیچ براهمیت سیاسیه عطف ایدیله‌مز . چونکه پرنس (دوبسمارق) « وارزن » ده قالمش وقونت (قالنوکی) دخی ویانه ده‌کی (بال پالت) هوتلنی ترك ایلمامشدر .

ایکی حکمدار یکیدن هیچ برشی سویلمامشلردر . آنلرك صمیمی اتحادلری کندی حکومتلرینك سیاستنی ترویج ایتمکدن عبارت اولوب ایتالیا دخی اخیراً کندینی اشبو اصوله ربط ایدن برمعاهدهٔ جدیده عقد ایلمشدر .

چار (الکساندر) ه کلنجه بوسنه کندی مجاورلریله ملاقات ایتمك استدیکنه دائر معلومات یوقدر . حتی موسیو (دوکیرس) ك المانیا شانسلیه‌سیله تعاطیٔ افکار ایچون (کیسیکن) ه کتمیه‌جکی محتمل عد اولنیور .

انکلتره

انکلتره مجلس مبعوثانی کچن کون ایرلانده‌یه دائر قانون لایحه‌سی حقنده‌کی راپورك مذاکره‌سنه ختام ویرمشدر .

اوچنجی قرائتده مجادله‌سز ورأی خفی‌یه مراجعت ایلمکسزین مذکور راپور قبول اولونمش ولایحه تصدیق ایدلمشدر .

ادبیات

نظمی ، نثری قدر نزاکت طبعنه برهان اولان مصطفی رشید بك برادرمز طرفندن اهدا بیوریلان شرقیلری مع التشکر درج ایدییورز . بونلردن برنجیسی بسته‌کار مشهور عزیز افندی حضرتلری طرفندن مقام شوق افزادن بسته‌لنمشدر . شاعرك عروق عاشقانه‌سندن چیقان نوحات بسته‌کارك سمادن دکولن نغماتیله روحپرور برممزجهٔ علویت تشکیل ایتسه سزادر .

شرقی

خوابکاه یاره کیردم عرض ایچون احوالمی
برپریشان حالنی کوردم اونوتدم حالمی
ساکتاً اجرا ایدرکن دیدهٔ اشك آلمی
لبلرنده ، سینه‌سنده کیزلنن آمالمی
لبلرمله طوپلادم . تبریك ایدك اقبالمی

قالدیروب مژکانی ایمای شکران ایلدی
ابتسامی دیدهٔ کریانی خندان ایلدی
حاصلی مسئولمی اسعاف واحسان ایلدی
لبلرنده ، سینه‌سنده کیزلنن آمالمی
لبلرمله طوپلادم . تبریك ایدك اقبالمی

شرقی

ناله‌می ، فریادمی کوش ایتمدی ظالم فلك
روز هجران وغمی حیفا که تمدید ایتدی پك
باری سن ایستر ایسه‌ك تسریر واحیا ایلمك
ای شب وصلت آچلمه تاصباح الحشره‌دك

سایهٔ لطفکده ترتیب ایلدك فوق الخیال
آسمان آلتنده ، آب اوستنده بربزم وصال
ایسترم که کلمسون آتی ، دوام ایتسون بوحال
ای شب وصلت آچیلمه تاصباح الحشره‌دك

— فقرات —

محرری : عشاقی زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك یاپراقلری

مابعد

بوسؤال اوقدر رقیق ، حساس برصدا ایله ایراد اولوندیکه کوزلرمده ایکی قطره طامله‌نك حصولنی ، قلبمده مختلف برطاقم حسیاتك غلیانی حس ایتدم ، برحرکت غیر اختیاریه ایله بکا آچیلمقده اولان عمجه زاده‌مك قوللرینه آتیلدم . برمدت هر ایکیمزده چوجق کبی اغلادق . بوکوز یاشلری بنی تعریف ایده‌میه‌جکم برصورتده متسلی ایتدی .

عمجه زاده‌م کوزلرینی اللرینك ترسیله سیله‌رك وکندیسنی چوق یورولمش برآدم کبی مندرك اوزرینه آته‌رق دیدیکه :

— کوزل برفرصت قاچیردم . استانبولدن ایرلدیغم زمان اسمکه باشلابان برروزکار بکا مدهش ، شاعرانه ، روحپرور برفورطنه کوستره‌جك ظن ایتمشیدم ... هیهات برسکونت که ممکن اوله‌یدی کیری دونه‌جکدم . سکونت هوانك ویردیکی بطائتدن کمیکلرم قیرلدی ....

وجودینی ارقه‌سنه صالویره‌رك واطرافنه برکوز کزدیره‌رك دوام ایتدی : لکن سن بوراده نصل یشایورسك ؟ صحرا ، صیفیه دیدیکك بومی ؟ سن استانبوله کلملیسك‌ده دنیایی ، لطافتی کورملیسك ... بنم نصل یشادیغمی ، نه‌قدر شاعرانه برحیات سوردیکمی کورسه‌ك حسد ایدرسك . صباحلین قالقدیغم زمان کوزلرمك اوکنده طبیعتك ، دکزلرك اغوشنه آتیویردیکی طاغلرك اراسنه صیقشمش ، طلوعك انوار زریننه غرق اولمش ، اغاجلرك یشیللکك ایچنده کویلر عرق حسن لطافت ایدر . کوزلرم پیشکاهنده جریان ایدن مناظری ساعتلرجه تماشا ایدر ، مست اولورم . قلبمده غیر قابل تصویر برانشراح حس ایده‌رم .

کندیمی بتون بوبدایعه ، دکزه قاریشان صحرالره ، صحرالرك اغوشنه اتیلان دکزلره ، صولرك ایچنده رقص ایدن نورلره ، طاغلرك زروه‌لرنده اوچوشان بلوطلره ، نمناك طوپراقلردن چیقان بخارلره ، صحرالردن طوپلادیغی رایحه‌لر معطر ، دکزلردن الدیغی رطوبتله نمناك روزکارلره قارشو یشامقدن ، کندیمی حیاتده کورمکدن متلذذ اولورم . سن بوراده نه کورییورسك ؟ عمجه زاده‌م واسع براشارتله صحرالری احاطه ایدرجه‌سنه برحرکت ایده‌رك : بوقوملقلری ، بوچبلاق طاشلری ، اوزرینه چوکن حزن التنده بیتاب کورونن بتون بوقیرلری دکلمی ؟ آه زواللی دوستم ، کیم بیلیر ، سن بوراده نه قدر صیقیلیرسك ! ..

عمجه زاده‌م کندیسنه مخصوص برطرز افاده وخفت لسان ایله ساعتلرجه دوام ایتدی ، بتون سوزلری کندیسنه ، استانبولده‌کی حیاتنه ، سعادت احوالنه منحصر ایدی .

بن برلاقیردی سویلمکه جسارت ایده میوردم . ذاتاً وقتده براقمیوردی . لکن سوزلرنده بعض غریب رنکلر حس ایدییوردم . بعض فکرلر وبردنبره توجیه اولونان سؤاللر هب قلبمی ییمکده اولان حسیاتی هدف ایدییور ظن اولونوردی .

اوقدر چوق لاقیردی سویله‌دیکی حالده بنم احوالمدن هیچ سؤال ایتمه‌دی . یالکز اشتغالندن بحث ایتدیکی صره‌ده « سن بوراده نه ایله مشغول اولورسك ؟ » سؤالنی ایراد ایتدی ، لکن بکا جواب ویرمك مدتنی براقمقسزین ینه کندیسی جواب ویره‌رك « نه ایله اوله‌جق ؟ اویومق ، ییمك ، ایچمك ؛ ایچمك ، ییمك ، اویومق ؛ ییمك ، ایچمك ، اویومق ! .. »

اوکله یمکنه قدر بولسان مجسم کبی سویلندی . اره صره بن‌ده برایکی کلمه قاریشدیره‌بیلیوردم ، لکن بنم محترزانه تلفظ ایتدیکم کلمه‌لر انك امواج محاوره‌سی اراسنده غیب اولوب کیدییوردی . یمکدن صکره عمجه زاده‌م قالقه‌رق جدی برطورله دیدیکه :

— شمدی دوستم . بن مکمل ، مطنطن براویقو یاپه‌جغم . لکن بکا قپویی اچمق ایسته‌مین برحریفدن یتاق حاضرلاتدیرمق کبی برهمت هیچ بکلنلمیه‌جکندن طوغریجه‌سنك یتاغه کیره‌جکم سکا حسن توجهم اولدیغی ایچون یتاغکك تمیز اوله‌جغنه حکم ایده‌رم . اه اصمارلدق دوستم ! »

عمجه زاده‌م اوی اوته‌دنبری بیلیرمش کبی یوقاری‌یه چیقدی ، برارالق اوته‌یی بری‌یی کزدیکنی ایاقلرینك کورولتیسندن اکلادم .

مابعدی وار

قلبیه‌سنی مبین موسیو (استانبولوف) طرفندن ایراد ایدیلن بر نطقه پرنس طرفندن الفاظ تلطیفکارانه ایله مقابله ایدلمشدر .

پرنس ودینه واصل اولونجه طوپلرله و (هوررا) صدالریله تبریك ایدلدی .

قوردون اوزرنده بولونان عساکره پرنس طرفندن بر رسم کچید اجرا ایتدیرلدکدن صوکره بلغار بایراقلریله دونادلمش اولان طاق ظفرك زیرنده کندیسنه انتظار ایدن رهبان هیئتی طرفندن قبول ایدلمش و متره پولید طرفندن ایراد ایدیلن بر نطقه جواباً پرنس دخی بر نطق ایراد ایلمشدر . بونطقده بلغار ملتنك مبعوثلری طرفندن اتحاد آرا ایله انتخاب ایدلمسی حسبیله حیاتی اهالینك سعادت حالنه فدا ایتمك اوزره بلغارستانه عزیمته شتابان اولدیغی و بلغارستانك کندیسنه ابراز ایتدیکی امنیته متشکر اولوب وطنی غایت شعشعه‌لی بر استقباله مظهر ایتمك ایچون وقوعبولان مساعیسنه معاونت ایده‌جکندن امین بولندیغی بیان ایدلمشدر .

پرنس (فردیناند) ویانه دن عزیمتی اثناده دول معظمه سفراسنه بر تحریرات عمومیه تبلیغ ایتمش وبونده باب عالیدن دول فخیمه‌یه تبلیغ ایدیلن تحریرات عمومیه‌نك نتیجه‌سنی انتظار ایتمش ایسه‌ده ورود ایدوب کندیسنه صورت غیر رسمیه‌ده تبلیغ ایدیلن جوابلردن هیچ بر دولتك شخصنه بر غرضی اولمدیغنی استدلال ایلدیکی وایدیلن اعتراض صرف پرنسه راجع اولان مصالح داخلیه‌یه عائد اولوب بناءً علیه اصلاح احوال داخلیه ایله عندالحاجه بلغارستان اوغرینه فدای جان ایتمك اوزره بلغارلرك اوازهٔ استمدادینه جواب ویرمکه یعنی بلغارستانه عزیمته مجبور اولدیغی وانتخابنی ذات حضرت پادشاهینك تصدیق ایده‌جکنی امید ایلدیکی بیان ایدلمشدر .

مشار الیهك ذات حضرت پادشاهی‌یه‌ده شو تلغرافی چکدیکی رومانیا غزته‌لرنده بیان ایدیلیور .

« صوبرانیه‌نك انتخابنی بالقبول بوکون بلغارستان طوپراغنه مواصلت ایلدیکمی عرض ایله کسب فخر ایده‌رم .

« بوحرکتمك موافق آرزوی ملوکانه‌لری اولدیغنی امید ایدر وبلغارستانده دین ومذهب تفریق ایتمکسزین کمال حقانیتله اجرای حکومت ایده‌جکمی ذات حضرت پادشاهیلرینه تأمین ایلرم . »

پرنسك بلغارستانه عزیمتی اوروپا مطبوعاتی بیننده برچوق قیل و قاله سببیت ویرمش وهرغزته بوبابده کندینه مخصوص بر فکر ایراد ایتمکده بولونمشدر .

بزه قالیرسه بوبابده نتیجهٔ حاله انتظار ایتمك اقتضا ایدر .

{ اجنبی حوادثی }

— اوروپا غزته‌لرندن مقتبسات —

ایتالیا

معلومدرکه ایتالیانك قاتولیك اهالیسی پاپا ادارهٔ روحانیه‌سنك توصیه‌سی اوزرینه ادارهٔ مذکوره‌نك حقوق مکتسبه‌سنه وبالخاصه حکومت روحانیه‌سنه تعرض ومداخله کبی عد ایتدیکی برحاله قارشو ممانعت ایتمك ایچون انتخابات سیاسیه‌یه اشتراکدن توقی ایلمکده ایدی .

ادارهٔ روحانیه‌نك اشبو توصیه‌سنه حتی قاتولیکلرك اکثریت آرا تشکیل ایتمکده اولدقلری شبه جزیره‌ده بیله کمال صداقتله ومتمادیاً رعایت اولنوب مثلا ایتالیانك پایتختنده قاتولیکلرك نامزدلری بلدیه‌لرك انتخاباتیله اکثریت قزانمقده‌در .

بعض اوروپا غزته‌لری ادارهٔ روحانیه‌نك اشبو موفقیاتی مجادلات انتخابیه‌یه مؤثر برصورتله مداخله ایتمك ایچون پاپانك صادق قاتولیکلره مأذونیت اعطاسنه قدر سوق ایده‌جکی ظننده بولنیورلر ایدی .

(بروکسل) ده طبع ونشر اولونان « پاتریوت » غزته‌سی بیله قاتولیك اهالیسنك مقدار نفوذینی تعداد ایلمك ایچون (واتیقان) سراینده برقومیسیون انعقاد ایتدیکنی وزیر اداره‌لرنده بولنوب پاپالق مقامنك اعتماد ایده بیله‌جکی منتخبلرك مقدار تقریبیسی حقنده استحصال معلومات ایچون پسقپوسلره مذکور قومیسیون طرفندن برتحریرات کوندرلدیکنی تصدیق ایده‌یور . مذکور بلچیقا غزته‌سی بوندن پاپا اون اوچنجی (لؤن) ك پروسیا مجلس مبعوثاننده والمانیا پارلمنتوسنده نیجه سنه‌لردن بری حکومته قارشو کمال موفقیتله مجادله ایدن مرکزجه حائز اهمیت برفرقه‌یی ایتالیا حکومتنده دخی برمدتدنبری تأسیس ایتمك استدیکنی استنباط ایلیور .

پاپالق مقامنه منسوب اولان (اونیور) غزته‌سی اشبو مندرجاتی رد ورسماً تکذیب ایده‌رك اداره انتخاباتی انتخابات سیاسیه‌دن بشقه اولدیغنی وشمدیکی پاپا اسلافنه تبعیتله اداره انتخاباتنه مشارکت ایتملرینی قاتولیکلره امر ایتمش ایسه انتخابات سیاسیه‌یه مشارکتدن کمال احتراز ایله توقی ایلملرینی انلره تنبیه ایلدیکنی ایراد ایده‌یور .

(اونیوه‌ر) غزته‌سی دییورکه : اشبو ممنوعیتك سببی قاتولیك انتخابجیلرینك مداخله‌سی نتیجه‌سندن حاصل اولان اشتباه دکلدر بالعکس اشبو فرقه مباحثه‌یه کیریشیور ایسه مجلس مبعوثانده اکثریت تشکیل ایده‌جکی (واتیقان) سراینده معلومدر . شمدی‌یه قدر بومناظره‌دن مباعدت اولونمسی یالکز پارلمنتونك مباحثه فصل ایتمك ایچون دعوت اولوندیغی مسائلده مندرج فوائد عظیمه مطالعه‌سنه مبتنیدر .

ینه مذکور غزته دییورکه : حکمدار روحانینك حکومت جسمانیه‌سنك اك منتخب قسمی اولان روما مستملکاتنی کمال اقتدار ایله استرداد ایده‌جکی وارباب انقلابك عقد اجتماع ایلدیکی برپارلمنتو قاتولیکلرك اجتماع ایلیه‌جکلری زمانه ادراك اولونه بیله‌جکمیدر ؟

شبهه‌سز بر اکثریت روحانیه زمان انقلابده‌کی حال حاضری ابقا ایده‌بیلیر . لکن موضوع بحث اولان اصله دائر مسائل حقنده‌کی قرار کیف ماالتفق رأی عمومی‌یه ترك اولنور ایسه اکثریت مذکوره‌نك قرارینی فسخ ایده‌جك دیکر بر اکثریت دها میدانه کله‌بیلیر .

بووجهله ترتیب یعنی کرك انتخابجیلر و کرك منتخبلر تبدل ایتمدی ایشته قاتولیکلرك اطاعته مجبور اولدقلری امر بوندن عبارتدر .

بوندن استنتاج اولندیغنه کوره رئیس روحانی کندی قوتنی یرلشدیرمك حقوقندن قسم اصغرینك استردادی خصوصنی تشکیل ایدن پروغرامك اجراسی اسبابنی تحری ایلمك ایچون اولدقجه متین بر اراضی‌یه یعنی دکز اوزرنده بر مخرج ایله برابر رومایه نائل اوله‌جغنی هنوز امید ایتمامکده‌در .

دانیمارقه‌لیلر والمانلر

پروسیالیلرك تجاوزات عسکریه‌سنه دانیمارقه‌لیلر اوستریالیلر کبی قولایجه تحمل ایتمیورلر . (شلیونغ هوستین) ولایتی انلرك بر (الساس — لورن)ی مشابه‌سنده اولدیغندن دانیمارقه‌لیلر بوراسنك مؤبداً بر المان طوپراغی اولمسنه آلیشه‌مامقده‌درلر . هرنه‌قدر دانیمارقه‌لیلرك اعماق قلبلرنده تحدث ایدن حالاتی تحلیل وانلری تهییج ایدن حسیات وامیدلری تعیین ایده‌مزسه‌كده برسنه‌دنبری خصوصیله روسیه‌نك کمال عظمتله اتفاق مثلثدن خروجی تاریخندنبری دانیمارقه‌لیلرك فرصتدن استفاده اولوندیغی تقدیرده وطنلرینك حال ماضیسنه رجوع ایده‌جکی امید قویسنده اولدقلری محققدر .

بعض غزته‌لر اوستریایی بالاخره اتفاقندن نکول ایده‌جك اولان المانیانك (سادووا)سنه ال اوزاتمه‌سندن طولایی مؤاخذه ایدییورلردی . دانیمارقه ایسه احوال واقعه‌یی قبول ایتمدیکی کبی نتایج وقایع تاریخیه قارشوسنده سرنکون رضا اولمیور والمانیانك برفکر استفاده جویانه‌یه مؤسس اوله‌رق کوستردیکی حسیات محبانه ونوازشکارانه‌یه فریفته اولمق صورتیله نه‌قدر کوچك اولورسه اولسون برملتك نه‌قدر بیوك اولورسه اولسون دیکر برملتدن الدیغی جریحه‌یی استیفا ایده‌جك یولده اعلای شان ملی‌یه خادم برسیاست تعقیبی وظیفه‌سنی اونوتمق کبی برنقیصه‌یی قبول ایتمیور .

دانیمارقه بونقطه‌یی اکلامش اولدیغندندرکه دانیمارقه افکار عمومیه‌سی المانیانك روسیه وفرانسه اراسنده‌کی مناسباتی تدقیق ایتمکده‌در برلینده دانیمارقه‌لیلرك فرانسز وروسلر حقنده کوستردکلری تمایلات حسیاته تعجب اولونیور ، لکن (قوپنهاغ) ده بینلرنده اوروپانك استراحتی ایچون محو اولونه‌جق برملت اولدیغنی نظر مطالعه‌یه الان بو ایکی دولتك حرکاتنه منتظراً استقبال شمدیدن کشف وتخمین اولونمقده‌در .

بومطالعه‌لر بزه ، چارك یقینده (قوپنهاغ) ه اجرای سیاحت ایده‌جکندن طولایی المانیا مطبوعاتنك ابراز عدم ممنونیت ایتمه‌لری والمانیا ایله اوستریا اراسنده وقوعه کلن مقارنت اخیره‌یه قارشو فرانسزلرك المانیایی برمخاصرهٔ سیاسیه التنه المق فکرلرینك تحقق ایتمکده اولمسیله ورود ایتمشدر .

افغانستان

خاطرلره کلسه کرکدرکه افغانستان داخلندن النان اخبار اخیره اولدقجه شایان اسف بردرجه‌ده ایدی . غلزائی عصاتی دائما امیرك عساکریله چارپشمقده و (غلام حیدر) ك قوماندا‌سی آلتنده بولونان عساکر امیریه‌ده قوهٔ امدادیه‌یه انتظاراً عصات مرقومه ایله مجادله‌دن اجتنابه مجبور بولونمقده ایدی . (دایلی نیوس) ه تلغرافله ویریلن معلومات اخیره‌یه نظراً امیر مشار الیهك وضعیتی اوزماندنبری ینه اولکندن دها مهم برحال کسب ایتمشدر . امیرك اردوسندن عصات طرفنه فرار ایدنلر شایان اهمیت برصورتده اولوب اسلحهٔ مکمله ایله مجهز اولان عصات دخی کیتدکجه ممالك امیریه‌یی تحت ضبطنه کچیرمکده‌در . (دایلی نیوس) ك بیاناتی (سن پترسبورغ) دن تلغرافله بیلدیرلمش اولدیغی ایچون موثوق عد ایدلمز . زیرا انکلتره ، متفق اولان امیر عبدالرحمنی مقهور کورمکده روسیه‌نك منفعتی واردر . لکن عصاتك غلبه ایتدکلری حقنده اولان تلغراف ، امیری غالب کوسترمکده منفعتی اولان انکلتره ممالکندن نشر ایدلمش ایدی . بونلردن امیر عبدالرحمنك مغلوبیتی حقنده‌کی حوادثك برقسمنك صحیح اولدیغی اکلاشیلیور . تشکر اولنورکه انکلتره وروسیه قابینه‌لری آره‌سنده افغانستان حدودی حقنده اخیراً وقوعه کلن ائتلاف افکار اهمیت مسئله‌نك برقسمنی ازاله ایتمشدر ؛ لکن (کابل) تختنك سقوطیله امیرك پریشانی ، تامندن تولدایده‌جك نتایجی کیمسه تخمین ایده‌مز .

{ بند مخصوص }

املای عثمانی

۱ — املامزك حال حاضری

بزده بر « اصلاح لسان جمعیتی » اوله‌یدی شبهه‌سز هرشیدن اول لسانمزك هرشیئندن زیاده محتاج اصلاح اولان املاسنی نظر دقته آلیردی . فقط بزده بویله شیلری نظر دقته دکل کوشهٔ خیاله اله‌جق بر جمعیت بولونمادیغی ایچون بوخصوصده خولیاسیله متسلی

— فقرات —

محرری : عشاقی زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك یاپراقلری

— مابعد —

برچاریك صکره اوك سکونت مطلقه‌سی ایچنده عمجه زاده‌مك مسعودانه خورولتیسی ایله شو سطرلری یازان قلممك چاتیردیسی حکمفرما ایدی .

۲۷ نیسان — عمجه زاده‌مله محبتمز خاطراتمی ارجاع ایده‌میه‌جکم برزمانده باشلامشیدی . عجمی کوزلرم هنوز کندیسی ایچون یکی اولان شیلره پیدای اطلاع ایتمك ، محاطی اولدیغی موادن معلومات آلمق اوزره اطرافه مترددانه نکه انداز اولدیغی صره‌ده بکا قارشو مشفقانه تبسم ایدن ابوینمك قوجاغنده التون صاچلی بربیك کورردم . بو عمجه زاده‌م ایدی .

عمجه زاده‌م بندن ایکی یاش بیوك اولدیغی ایچون بن هنوز حسیاتمی نقل ایده‌مدیکم زمانلر بکا ترجمانلق ایتمکه باشلایه‌رق آنجق اوینایه بیله‌جك برسنه کلدیکم زمان بکا رفیق اولمشیدی . اورتبه‌ده که بو عمجه زاده‌نك بربرادر اولوب اولمادیغنده متردد ایتدم . آنجق اوبشقه برقادینه والده ، بشقه برارککه پدر دییوردی .

نه قدر برابر یشامق ممکن ایسه اوقدر برلك یشادق . براوده اوطوریور ، برمکتبه دوام ایدییور ؛ درسجه ، فکرجه بردرجه‌ده بولونیوردق .

بن اون سکز او یکرمی یاشنده ایدك که هرایکمزده تحصیل طبیعمزی اکمال ایدرك مکتبدن چیقدق .

اوزون بررفاقتله توأم کورونن طبیعتلرمزك اختلافی بواثناده میدانه چیقدی . عموجه زاده‌م پك زیاده حریص شان وشهرت ؛ بن ایسه قناعتکارانه ، مستریحانه یشامغه آرزوکش ایدم .

عمجه زاده‌م ارزولرینك اجراسی ایچون استانبوله کیتدیکی زمان بن قلمه دوام ایدییوردم . اوچ آی صکره عمجه زاده‌مدن کلن برمکتوب کندیسنك پایتخت اوراق حوادثندن برینه محرر اولدیغنی بیلدیریوردی . بن اوزمان قلمه دوامدن بیقمش اولدیغم حالده پدرمك تجارتکاهنه کیدوب کلیوردم .

بن هنوز کندیمه برمسلك تعییننده عاجز ؛ دها حیاته باشلامه‌دن حیاتدن ، یشامقدن متنفر ایکن عمجه زاده‌م ذکاوتی ، غیرتی سایه‌سنده آرزولرینه متوجهاً سرعتله قطع مراحل ایدییور ؛ جزئی برزمانده عالی برمکتبده مهم برمعلملك مهم برجریده‌ده باش محررلك موقعلرینی احراز ایلیوردی .

والده‌سنی متعاقب وفات ایدن پدرینك میراثنی آلمق اوزره وطننه عودت ایتدیکی زمان عموجه زاده‌م بشقه برادم اولمشیدی . بن‌ده بشقه برآدم اولمشیدم . فقط هیهات ! .. ارامزده نه بیوك ، نه دلخراش برفرق ! ...

بن برقاچ آیلر پدرمك تجارتکاهنه ذوقسز ، بیهوده دوام ایتمکدن صیقیله‌رق کندی کندیمه ایشلر یاپمق ، برشیله مشغول اولمق ، حیاتدن برخیال کبی کچمش اولمامق اوزره برشیئه تشبث ایتمك ایسته‌یورم .

لکن کندمده هیچ برشیئه آرزو حس ایتمیور ایدم که موفق اوله‌یم . شمدی دوشونیورم‌ده بن‌ده عمجه زاده‌م کبی بیوك فکرلرله ، جداً یشامق سوداسیله باشلامش اوله‌یدم احتمال بویله اولمیه‌جق ایدم .

استخفاف حیات دیدکلری حکمت مجنونانه بنی چوقدن زهرله‌مش ، بنده انسانلری حیاته ربط ایدن امالی چوقدن محو ایتمشیدی . یکدیکرینی تعاقب ایدن موفقیتسزلکلرم بنده نفرت حیاتی تزیید ایدییوردی . آرتق یالکز برآرزوم وار ایدی ؟ انسانلرك آراسندن قاچمق ، برکویه ، تنها برمحله کیتمك منزویانه یشامق ! هرشیئی فنا کورییور ، انسانلرك هرحالنی مؤاخذه ایدییوردم : ایشته شمدی بنی چیلدیرتان خسته‌لق اوزمان باشلامش ایدی .

عموجه زاده‌م عودت ایتدکدن صکره بن برسرعت متزایده ایله سقوط ایدییوردم . بوارالق بنم ایچون یکانه‌مدار تسلی اولان ابوینمی غیب ایتدم . کندیمی صوك درجه‌ده بدبخت بولمغه باشلادم . بوحال بنی فنا ، بدخو ایدییوردی .

هرکسی کوجندیرمکه ؛ چوجقلغمدن بری طانیدیغم دوستلرمی کندیمدن تنفیره باشلادم . برطرفدن‌ده آرتق بندن فرار ایتمکده اولان دوستلرمی بنی اکلایوب معذور کورمدکلرندن طولایی مؤاخذه ایدییوردم . نهایت بورایه کلدم . لکن هیهات ! .. خولیا ایتدیکم استراحت بنم ایچون اك مهلك ، اك مدهش برزهر اولدی .

مابعدی وار

برپارچه‌سی فدا ایتمك و دول معظمه‌نك برلین معاهده‌سیله اولان مجبوریتلرینی اخلال ایتمك اولدیغنه واکر مصر ویا بلغار ایشلرنده انکلتره‌یه تمایل ایدیله‌جك اولور ایسه روسیه ایله حرب ایدلمك مجبوریتنده بولنله‌جغنه ذات حضرت پادشاهینك قناعت حاصل ایله‌دیکنی اعلام ایتمشدر .

لورد (سالیسبوری) نك ۱۷ حزیرانده مأمور مخصوصنه چکدیکی تلغراف انکلتره قابینه‌سنك مقاوله‌نامه‌یه ویردیکی معنایی قطعیاً تعیین ایتمشدر .

« حکومت مصرده جایکیر اولان اسایش عمومینك بامشکلات خارجیه‌ویا اغتشاشات داخلیه‌ایله دوچار تهلکه اولمقدن امین اولدیغنه قطعیاً اعتماد ایتمکله مصری تخلیه ایتمك فکرنده دکلدر . مقاوله نامه ایستر تصدیق اولونسون ایستر اولونمسون انکلتره حکومتی بوقراری محافظه ایده‌جکدر . تصدیق اولوندقدن صوکره بحر سفید دولتلرندن برینی طرفدن رد ایدیلدیکی حالده دخی بوقراریی تماماً محافظه ایلیه‌جکدر . بوامنیت حاصل اولمقسزین انکلتره مصری تخلیه ایتمیه‌جك ؛ لکن بحر سفید دولتلرندن برینك عدم رضاسی انکلتره‌یه اشغال دائمی حقنی ویرمیه‌جك ویاخود مقاوله نامه امضا اولونمادیغی تقدیرده وقوعه کلیه‌جکی کبی اشغالك مدت مدیده دوامنی اقتضا ایتیه‌جکدر . »

بوتلغرافی دولت علیه‌نك کرك استانبوله‌ده وکرك لوندره‌ده وقوعبولان مطالبات مهلیه‌سنی حاوی تعاطی اولونان تحریرات متعدده تعقیب ایدییور .

مابعدی وار

{ اجنبی حوادثی }

— اوروپا غزته‌لرندن مقتبسات —

المانیا

(پوست) غزته‌سی فرانسه حکومتك ۱۸۸۹ عمومی سرکیسی حقنده دول معظمه‌یه برتحریرات حاضر لامقده‌واندیغنی ظن ایدییور . مذکور غزته بیلدیریورکه بوتحریراتك مألی نه‌اولورسه اولسون فرانسه مطبوعاتنك بتون المانلره قارشو لسان خصمانه‌سی وفرانسه حکومتك المانیا حقنده‌کی حرکات خصومتکارانه‌سیله اهالیسنك حس متنفرانه‌سی سبیله المانیا بوسرکیه اشتراك ایده‌میه‌جکدر .

المانیا ولی عهدی

(اندەپاندانس بلژ) غزته‌سنك لوندره مخبرندن دوقتور (ماقکنسی) یه دائر باتلغراف ویردیکی معلومات تماماً تصدیق ایدلمشدر .

موصی الیه دوقتور ولی عهدك اعادهٔ صحت ایتدیکنی وهیچ برتداوی یه حاجت قالمادیغنی برلینه بیلدیرمشدر .

المانیانك روسیه‌یه قارشو اسباب تدافعیه‌سی

المانیانك شمدی الك آز سی وغیرت ایتدیکی زن نهری جهتلریدر .

برکون اولوبده روسیه ایله المانیا بینده برحرب وقوع بوله‌جق احتمالی المانیالیلرك هیچ بروقت خاطر وخیالنه کلدیکندن چوق وقتلردن بری شرق حدودینی همان بالکلیه آچیق براقمشلر ایدی .

لکن محاربهٔ اخیره‌دن وبرلنس بسمارقك روسیه‌یی غلبه‌سی نتایجندن استحصالدن محروم براقدیغی مشهور برلین معاهده‌سندن بری ایکی دولت بینده برصفوقلق حاصل اولدی ووضعیتك براختلافه منجر اوله‌جغندن قورقولمغه باشلادی .

پروسیا اون سه‌دن بری اولجه ضایع ایتدیکی وقتلری تلافی‌یه چالشدی وهمان شمدی روسیه طرفندن وقوعی ملحوظ اولان هردرلو تجاوزه قارشو طوره‌جق درجه‌ده سلاح بدست مقاومت اولدیغی ادعا ایدیله بیلیر .

المانیا اولجه شرق حدودینی سوق الجیش دمیر یولله‌ریله تجهیز ایتمك ایستیوب اشبو حدود اوزرنده ۱٫۲۰۰ کیلو مترەلك یول میدانه کتیردی . مملکتك مدافعه‌سی نقطهٔ نظرندن هیچ برخالی محل قالمامشدر . طرق مذکوره (ویستول) ه منتهی درت خطدن مرکبدر .

خطوط مذکوره اشبوی نهر المانیا مالکی داخلنده اوچ بیوك کوپری اوزرنده قطع ایدوب روسیه خطوطیله شرقی پروسیا جهتنده التصاق ایتمکدەدر .

(سیاز یاد) ه دیکر اوچ خط المانیانك داخلندن جنوب شرقی حدودینه اتیا واوراده اوستریا خطیله التصاق ایدر و (وارسووی) خطنه قدر ممتد اولور .

اشبو خطلر المانیانك داخلندن کلن متعدد یوللره التصاق ایدر وعسکرك سریعاً حدود اوزرنده هرهانکی نقطه اوزرنده اجتماعه مساعد اولدیغی کبی اردونك تبدیل محل ایتمسنی تسهیل ایدر وبرقول اردوپی تماماً نقل ایلر .

پروسیانك بحر بالطیق ساحلی دخی اهمال ایدیله‌رك پروسیا ارکان حرب هیئتی حکومتنك ساحل مذکور بویجه برخط انشا ایلمسنه قرار ویرمشدر .

اشبو خط ، (مەمەل) دن (شلسوینغ)ه قدر ممتد اولدیغی کبی خط مذکوردن دیکر شعبه‌لر آریه‌رق الك مهم لیمانله‌ره نهایت بولمقده‌در .

(استرازبورغ) دمیر یوللری نقطهٔ نظرندن المانیانك مدافعه‌سی ایچون ارزو ایده جك هیچ برشی قالمامشدر .

دانیمارقه و المانیا

قریباً چارك (قوپنهاك) ه وقوعبوله‌جق سیاحتی حقنده المانیا مطبوعاتنك ایراد ایتمکده اولدقلری مطالعات شایان دقتدر .

المانیا اوراق حوادثنك بیانته باقیلیر ایسه دانیمارقه دولتی فرانسز وروسیه طرفداری اولوب المانیا مدار سیاسیسنده حرکتی رد ایتمکده اولمغله آنك سقوطی ایچون بوکافی ایمش .

بعض اسبابه مبنی المانیا دولتی ، هیئت متحده عسکریی یعنی المانیای شمالی وجنوبی اردولریی روسیه علینه وفرانسه علیه‌نه سوق ایده‌من . لکن روسیه اوروپاده و اسیاده بر طاقم اشخاصك جمعنه چالشدقجه و فرانسه بی فائده مجادلات ایله تضییع اوقات ایتدکجه المانیا ایچون الك اعلا مسلك سیاسی ، هم روسیه‌یه هم فرانسه‌یه میدان اوقومق ایچون (لوکسمبورغ) ایله دانیمارقه جهتنه احاله سیف ایتمکدن عبارت اولدیغنه المانیا قناعت ایلمشدر .

طرح اولدیغنه کوره روسیه علینه‌نه المانیا ایله انکلتره‌نك متفق اولدقلری بر صوره‌ده افق سیاستك بونقطه‌سی اوزرنده اصرار ایتمیه‌رك برلینده طبع ونشر اولونان (قروا) غزته‌سنك مقالهٔ آتیه‌سنی درج ایلرز :

« بیوك ملتلرارەسنده‌کی محاربه‌لردەاکثریا ضایع ایدن کوچك دولتلردر . چونکه قوته قارشو سرنکو اطاعت اولمامق جرأتی انلردەدر .

« لکن دانیمارقه‌ده تاریخه کسب اطلاع ایتیوب بالکز انتقام مطالعه‌سنه دوشنلر صلح ومسالمتك دوامی اثناده دخی شوحقیقت تاریخیه‌یی فراموش ایتمه‌ملیدرلرکه روسیه وفرانسه ایله دانیمارقه بینده‌کی اتفاق دانیمارقه‌نك المانیایه الحاقی لزم ایچون برضرورت بحریه اولدیغنه اقناع ایده‌جك درجه‌یه واره بیلیر . »

بوراده برمطالعه‌یوارد : اوچنجی نابولیون ۱۸۶۴ سنه‌سنده دانیمارقه‌نك آریامسه مساعده ایتمی برخطا ایدی . لکن اوستریانك دخی المانیا تاجی کندندن رفع ایدن وآی هیئت اتحادیه ایچندن اخراج ایلین وبارین بیکیدن برطاقم فلاکتلره دوچار وبلکه خرابیته کرفتار ایتمی ملحوظ اولان برسیاسته موافقت ایتمیدها بیوك برخطادر .

انکلتره وایتالیا

لورد سالیسبوریتك لوردلر قارەسنده انکلتره‌نك ایتالیا ایله حبشستان مسئله‌سنه مداخله ایتمی حقنده‌کی تکلیفی لوندره‌ده ممنونیتله تلقی اولنمدی . ایتالیا حکومتك بوکا موافقت ایده‌جکی ظن اولنمشیدی . ایتالیا انکلتره‌نك بوواسطتی ، اردولرنده حبشستان جنرالی (رأس العلا) طرفندن ایدیلان خسارات تعمیر اولنمیجه قبول ایتمیه‌جکدر . حتی روماده نشر اولنان اوراق حوادث انکلتره‌نك بوتکلیفی ایتالیا ایچون برتحقیر اولدیغنی عرض ایدییورلر . اولا بو تکلیف ایتالیانك وحشی عد ایتدیکی برحکومتی ، ایتالیا ایله همرتبه کوستریور ! ثانیاً ، تکلیف مذکور ایتالیانك اردولریی دوچار انهزام ایدنلری جزالندیرمغه چالشمه‌سزین بوانهزامی قبول ایتمکلکی ایجاب ایدییور . احتمال لورد (سالیسبوری) بوتکلیفی ایتالیالیی تحقیر نیتیله ایتمدی . زیرا خیلی زماندنبری انکلتره ایله ایتالیا بینده موجود اولان مناسبات پك دوستانه اولدیغندن بو تکلیفك تحقیر آمیز برحس سائقه‌سیله ایدلمش اولمی ظنی نابجادر .

بناءً علیه ایتالیا وکلاسی بو تکلیفه روما اوراق حوادثنك باقدقلری نقطهٔ نظردن باقمامليدرلر . مع مافیه وکلای مشار الیهمك قراری (تن جس) قابینه سنك واقع اولان تکلیفی کندیلرنجه اهمیتدن دون وساقط ایتمکدر . نابولیدن برمنبع موثوقدن الئان خبرله نظراً قرال (هومبر) عساکر ایله‌لوازمات حربیه‌یی نقل ایچون اون بش ویا یکرمی سفینه نك تجهیزی ایچون بحریه نظارت عمومیه‌سنه برامر ویرمشدر . یوسفیه‌لر ۱۰٫۰۰۰ نفر عسکری (مصوع) ه نقل ایچون ایلول ابتداسنده نابولی کورفزنده تجمع ایده‌جکلر . بحریه میرلواسی (روحلیا) نك زیر اداره سنده بولنان دونمای قرالی بوسفینه‌لره رفاقت ایده‌جکدر . افریقاده کوکلی عساکری تشکیلنه انضمام ایدن بتون بوتیات عسکریه انکلترەنك وساطتیله حبشستان ایله اولان مخاصمه‌سی صورت دوستانه‌ده تسویه ایتمکی ایتالیانك قبول ایتمیه‌جکی کوستریور .

دانیمارقه

فکر انتقامه استنادکاه اولان دانیمارقه علیهنده المانیا مطبوعاتی طرفندن نشر ایدیلن شدتلی بندلردن صوکره دانیمارقه حکومتی رسمی غزته‌سی (برلینغ تیدند) برینده نشر ایدییور که صورت آتیه‌ده اجمال اولونور .

« المانیا مطبوعاتنك دانیمارقه علیهنده‌کی هیجانلی بندلری قارآرزو ایله نشر ایدلمشدر ؛ مذکور بندلر دانیمارقه‌نك حکومت علیهنده اولان غزته‌لری طرفندن هیچ برحقیقت اوزرینه مؤسس اولمیان بیانات غیرطبیعیه‌سنه استناد ایتدیرلمشدر .

« (قوپنهاك) لك تزیید تحکمیی اون بش سنه دنبرو دول اجنبیه‌یه بیلدیریلن درجه‌دن عبارت اولوب هیچ برحرکت تجاوزکارانه‌یه مستند دکلدر . شمدی بعض محللرده طوپراق طلبیه لردن بشقه برشی انشا اولونمیور .

« (ساکس بینغ)ده حربیه ناظری طرفندن ایراد اولونان نطق بومناسبتله برطاقم تشریحات خائنانه‌یه جرأت ایدن مخالفین جرائدی طرفندن برطرز معکوسانه‌ده نشر ایدلمشدر . حالبوکه حربیه ناظرینك بیاناتی تمامیله

— فقرات —

محرری : عشاق زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك پاپراقلری

— مابعد —

شمدی نه‌یاپه‌جغم ؟ بوطرز حیات بنم ایچون دوام ایده‌من . بویالکزلق ، بوسکوت ، بو مشه‌ولیتسزلك بنی برباد ایدییور . لکن شمدی تبدیل حیات قابلمی ؟ بن حیاتدن اوقدر اوزاغه قاچمشم که عودتی محال کوریورم .

نه‌یاپه‌جغم ؟ ... نه‌یاپق ممکندر ؟ ..

۲۸ نیسان — دون عمجه‌زادەم اویاندقدن صکره اشاغی‌یه اینمدی . کیکلرینی قیرمق ایسته یورمش کی شدتله کرینه‌رك و مەدهش برخورولق ایله اسنه‌یه‌رك دیدیکه : — نجیب سکا برشی سویلیه‌یمی ؟ .. سن دلیسك دوستم ! .. واقعا براسی سنك ایچون کوزل برادر شفا اولیه بیلیر اما اکر دلی قالمق فکرنده ایسه‌ك ! .. بیلیرمیسك ؟ بوراده اویومق ، مکمل برطیاق یمکدن فرقسز اولدیغی کبی اوطورمق دها الوریشلی برشی دکلدر ظن ایده‌رم .

(اوکه قدرکلوب کوزلرینی یوزمه دیکه‌رك) سکا برشی سویلیه‌یمی عزیزم ؟ بنم بورایه کلمکدن مقصدم سنی کورمك ، برآی ، ایکی آی ، نه‌قدر تمکن ایسه سنکله اوقدر کورشمك ایدی . لکن بن بوراده برکون ایله اوطوره‌میه‌جغم . شمدی سن جانفه کی حاضرلارسك ، یارین سنکله برابر بورادن اپی چوزدیره‌کمز کی استانبوله قدنی اتار ، اوراده یول یول کورو شورز .

بوراده انسانك لاقردیسنه قاریشان سیوری سینکلردن ، برونتك ، قولاغنك اوزرنده رقص ایدن پیره‌لردن طوت ده هواسنه صوبنه وارنجیه‌یه‌قدر هرشیئی قولنق صندالیه‌لرینه قورولوب ده چکه چالنه مساعد دکل !

دیدمکه : — لکن کوپژن اول قدر فنا دکل ! استانبوله‌کی صیفیه که مقیس اولسه بیله ...

سوزمی کسه‌رك — رجا ایده‌رم ، صوص ! شمدی سینیورلرم طوتوه‌جق . سن اوراسنی کورملیسك‌ده ...

عمجه زادەم اقشامه قدر بکا استانبولی ، بوغاز اچیی صیفیه‌لرینی دیکلتدی .

افشام یکیدن سکره خدمتکارمه خطاباً دیدیکه : — سن نجیبك چانطه‌سنی بو افشام حاضر لاملیسك . بزیارین استانبوله کیدییورز . ارتق سن بوراده ایسته‌دیکك کبی یشارسك عزیزم ! ..

بن بولطیفه‌یه قارشو کولمکه باشلادم . لکن عمجه زادەم اولانجه حدتی طاقه‌رق وسرت برصدا آله‌رق دیدیکه : — نه کولیورسك ؟

— استانبوله کیتمکلکم ممکن دکلدرده انك ایچون .

— سبب ؟ سنی بورایه ربط ایتمدیلر یا ...

بوحاوره‌دن صیقلمغه باشلابوردم . دیدمکه : — رجا ایده‌رم ، بحثی تبدیل ایلدم .

بوسوزی اوقدر نیاز امیز برصدا ایله سویله‌مش ایدمکه عمجه زاده رقیق برسسله الی‌طوته‌رق دیدیکه : — خیر نجیب ! تبدیل ایتمیلم ، بالعکس بوکا دائر بحث ایدلم . سن بوراده یشایه‌من‌سك . سن معناً اوقدر محتاج تداوی ، اوقدر محتاج معاونتسك که سنی بوراده یالکز ، حیاتیکی ، افکارکی کچیرمکده اولان خسته‌لغك تحت ظلمنده براقه‌میه‌جغم . سن کندك دوشونمش اولمه‌لك کرکدرکه معناً مدهش برکردابك اعماقنه طوغری سقوط ایتمکده‌سك .

بردلر ، بوکا دائر بنم نه فکرده اولدیغمی سورمیورسك ؟ بن بوکا دائر هیچ برشی دوشونمیورم . بوراده اویومق ، مکمل برطیاق یمکدن فرقسز اولدیغی کبی اوطورمق دها الوریشلی برشی دکلدر ظن ایده‌رم .

(اوکه قدرکلوب کوزلرینی یوزمه دیکه‌رك) سکا برشی سویلیه‌یمی عزیزم ؟ بنم بورایه کلمکدن مقصدم سنی کورمك ، برآی ، ایکی آی ، نه‌قدر تمکن ایسه سنکله اوقدر کورشمك ایدی . لکن بن بوراده برکون ایله اوطوره‌میه‌جغم . شمدی سن جانفه کی حاضرلارسك ، یارین سنکله برابر بورادن اپی چوزدیره‌کمز کی استانبوله قدنی اتار ، اوراده یول یول کورو شورز .

بوراده انسانك لاقردیسنه قاریشان سیوری سینکلردن ، برونتك ، قولاغنك اوزرنده رقص ایدن پیره‌لردن طوت ده هواسنه صوبنه وارنجیه‌یه‌قدر هرشیئی قولنق صندالیه‌لرینه

لکن بن سنك هلاکك مانع اولمق ، سنی دوشدیکك ورطه‌دن قورتارمق ایسته‌رم .

نفرت حیات ! بونه دیمك ؟ واهی ، بوش برکلمه ! ..

عاجز ، حیاتی تصوره غیر مقتدر بر شاعر حیاتدن نفرت ایدر ؛ زیرا اوشان قزانمق ، شهرت الق ایسته‌دیکی حالده انسانلرك استهزاسندن بشقه برشیئه نائل اوله‌مامشدر . اوز مان او شاعر بر تاجرك یاننده یازمجلق ایده جکنه انسانلری ، حیاتی ، جهانی ، بتون مکونای مؤاخذه ایدر ؛ طبیعته قارشو کفرلر ، لقنلر فیرلاتیر . نه ایچون ؟ چونکه اوزوسنه نائل اوله‌مادی .

برادم رقیق سور ، انکله ازدواج ایدر ، زوجه‌سی اکا خیانت ایدر ؛ کلسون نفرت حیات ! ..

مابعدی وار

ادار و موقعك اهميتی علی الخصوص برقاچ رتبه‌لر بولنمك برلشديكی برنقطهٔ مرکزیه انور سندن عبارتدر بوسبدن موقع مذکور منتج بروضعیت تعرضیه وتدافعیه تشکیل ایدر .

اشبو موقعه محاصره عسکرلری طرفدن هجوم اولندیغی صورتده دخی دشمنك حرکتی ، جدی بر مقاومت اجراسنی اقتضا ایدن (مارینبورغ) کوپریسی باشنده توقف ایده‌جکدر .

ایشته (ویستول) طرفندن هجوم ایدن بر اردونك حرکاتی پك چوق مشکلاته تصادف ایده‌رك (کونفسبرغ) ، (تورن) و (مارینبورغ) مواقع مهمهٔ ثلاثه‌سنده توقف ایده‌جکدر . واکر روس اردولری موقع مذکوری استیلایه موفق اولور لرسه (ویستول) نهرینك صاغ ساحلی اوزرنده بولنان (داندزیغ) موقعنده دخی توقف ایده‌جکدر .

امدی برلسین اوزرینه بویله برحرکته تشبث ایچون عساکر مستولیه‌نك عدد جهتیله المانیا عساکرینه پك زیاده فائق اولمسی ومظفریت قطعیت استحصالی ایچون غایت متین ومستحکم درت موقعك محاصره‌سی لازم کلدیکی کبی میدان حربده ایکی اوچ بیوك محاربه قزانمق لازمکلیور .

امدی بومحاربه نتیجه‌سی کشف اولنه‌میان قاتلی برمحاربه اولهجقدر .

یوسبدن روسیه‌نك بو ایکی دردلو ترتیبات حربیه‌دن برینی اتخاذ ایتمسی پك محتمل دکلدر .

روسیه‌نك المانیایی (پولونیا) حدودندن استیلا ایتمك استه‌دیکی وارد خاطر اولور .

فی الحقیقه روسیه (پولونیه) سی المانیا اراضیسی اوزرندهٔ تقریباً ایکیوز کیلومتره قدر ایچرو کیرمش اولدیغندن بوطریقله (پروسیه - المانیا) پای تختنه اوچیوز کیلو متره قالنجه قدر تقرب اولنه‌بیلوب بوطریق برلینه ایصال ایدن الك کسدرمه بریولدر .

بوصورتده عساکر مستولیه (وارسووی) دن حرکت ایده‌رك بتافلقلر ایله قطع اولنمش اولان مشکل براراضی اوزرنده اجرای عملیات ایده‌جکدر .

عساکر مذکوره اوچ کون حرکتدن صکره شو صوك سنه‌لرده زیاده‌سیله تحکم ایدلمش اولان (یوزن) موقعنه هجوم ایدر .

موقع مذکور غایت متین ومحال بعیده‌یه قدر ممتد ایکی کر ایله احاطه اولنمشدر که دائرهٔ تأثیری شمالاً (نالمی) وادیسنه وجنوباً یوقاری (اوبرا) یتاقلقلرینه قدر ممتد اولور

اکر روسیه‌لیلر اشبو موانعی کچه‌بیلورلرسه اولوقت اوکلرنده (اودر) اوزرنده جنوباً موضوع (غلوغو) موقعنی بوله‌جقلردر .

(غلوغو) ایله (یوزن) بینده بیوك برحرب وقوعبولمسی واشبو حربدن محاربه‌نك نه‌نتیجه‌ انتاج ایده‌جکنك اکلاشیله‌بیلمسی محتملدر .

فی الحقیقه (وارسووی) دن برلینه کیدن طریق اوزرنده منبع متین اولهرق یالکز اشبو ایکی موقع مستحکمه تصادف اولنه‌جقندن اشبو ایکی موقعمك سقوطی روسیه عساکر مستولیه‌سنه هرطرفی مفتوح اولان (پرسلو) قیولرینی آچه‌جقدر که شهر مذکوردهٔ تدابیر مهمه‌یه‌دست رس اولنه‌بیلور .

آتدن صکره برلینه قدر اولان چند کیلومتره محلده احاطه‌سی غایت قولای اولان (کوسترمن) موقعندن بشقه هیچ برپره تصادف اولنمیه‌جقدر .

والحاصل دردنجی برطریق یوقاری (سیلزیا) جهتندن استیلا ایتمکدر .

لکن بو جهت اراضیسنده برطاقم مشکلاته تصادف اولنه‌جقندن مظفریت قازانیلمسی غایت ضعیف براحتمال درجه‌لرنده قالیر .

برکره اوسترویا حدودی بوینه کیتمك لازم کلوب اوسترویا ایله عقد وفاق ایتمکجه بوکا تشبث اولنه‌ماز چونکه بلا اتفاق حرکت ایدیلورسه برقاچ کیدیده توقف ایدلمسی ضرودری اولان اورمانلق برلرده یان طرفدن یاقه‌یی الله وبرمك معرضنده بولنیلور .

شمدیکی حالده المانیا ایله اوسترویانك محتمل اولان اتفاقلری اشبو دردنجی فرضیه‌نك قبولنه مساعد دکلدر .

ایمدی روسیه‌نك المانیایه استیلاسی کوزیشه کوره (وارسووی) دن برلینه کیدن طریق ایله وقوعبولمق لازم کلیر .

بوطریق ایله اوله‌جق استیلا برطاقم مواقع مستحکمه‌یه قارشو محاربه ایتمك ایجاب ایده‌جك ایسه‌ده الك بیوك مشکلات حربده بولنوب هرزمان عساکر مستولیه‌نك طرق مواصله‌سنی تهدید ایدن المانیا اردوسی اوله‌جقدر .

بوترتیبده موفق اولمق ایچون المانیایه (رن) نهری جهتندن دخی هجوم اولنمق ایجاب ایدر .

اوحاله المانیا قوتنی ایکی قسمه تقسیم ایتمکه مجبور اوله‌جقندن ایکی جهتدن دخی دوچار مغلوبیت اولور .

بوحقیقت کرك فرانسه‌ده وکرك روسیه‌ده اکلاشیلمش اولدیغندن ایکی دولت بینلرنده‌کی مناسبات کوندن کونه کسب قوت ایتمکده‌در .

المانیا دخی بو وجهله ایکی طرفدن دوچار تجاوز اوله‌جغنی نظر اعتباره آلمش اولغله کل یوم اسباب تدافعیه‌سنی تزیید ایده‌یور .

لکن المانیا دولتی ، روسیه ایله فرانسه حرکت مشترکه اجراسنده متفق بولوندقجه کندوسی ایچون تجاوز قابل اولیه‌جغنی اکلامشدر .

اشبو وضعیت ایسه اسایشك بقاسنی تأمین ایدوب بوتأمینات حربك غیر معین بروقته دکین تأخیرینی ایجاب ایده‌جك درجه‌ده متینلر .

مخابرات

آیدینده موتوق برذات طرفندن :

جریدهٔ معتبره‌لرینك بر نسخه‌سنده آیدینده مقیم دعوی وکیلی اوخانس ضیا افندینك موکلی طواسلی زاده ابراهیم اتابی طولا ندیروب حقوقی دخی پایمال ایتدیکی ازمیر دعوی وکیللرندن فضیلتلو سعید زیور افندی طرفندن یازلمش ایدی . مؤخراً آیدین بدایت محکمه‌سی جزا ریاستندن ویرلین بر اعلامده موسی الیهك بو ایشده دولا ندیریجیلغی ومقدما بویوله سابقهٔ مکرره‌سی متحقق اولمسنه مبنی الغی ماه مدته حبسنه وکالتدن کیاً منعیله آلتی یوز مجیدیه و یوز عثمانی لیرا سنك مع فائض کندیسندن تحصیلنه حکم اولونمش وبوقراری مرقوم عدم قبول ایله ازمیره استیناف دعوی ایلمش ایسه‌ده آیدین جزا رئیسی عزتلو شکیب بك افندی کبی بر حقوق شناس حاکم طرفندن هر نقطه‌سی موافق معدلت اولهرق ویریلن بویله بر حکمك تصدیق ذاتاً محکمهٔ استینافك مسلم اولان حقانیتندن منتظر ایدی . بودفعه صورت مخصوصه‌ده استخبار ایتدیکمزه نظراً اعلام مزبور ازمیر محکمهٔ استینافنجه تمامیله تصدیق ایدیلدیرك متجاسر مرقوم دخی تحت توقیفه آلنمشدر .

جرأتکار مرقوم حقنده کرك آیدین بدایت جزا محکمه‌سندن ویریلن حکم وکرك بوتی تصدیقاً ازمیر محکمهٔ جزاسنده ویریلن قرار حقیقهٔ شو عصر معدلتحصر پادشاهی‌یه لایق اثار عدالتدن اولدیغندن بوندن طولایی کرك آیدین وکرك ازمیر جزا رئیسلرینه عرض شکران ایله عهده‌لرینه مودوع اولان وظیفه‌یی بویله عادلانه اجرا ایلدکلری ایچون آیدین اهالیسی نامنه کندیلرینه عرض تبریك ایدرز .

برده مرقومك موکلی موسی الیه ابراهیم اغا طرفندن ورود ایدن برمکتوبك یازیسنی ذیلهرك ابرا نامه‌جانبه قویدیغی بالاخره اهل خیره طرفندن تحقق ایدوب مستنطق طرفندن اتهامنه قرار ویرلدیکی قویاً استخبار اولونديغندن بوندن طولایی ده مرقومك قریباً جزای سزاسنی کوره‌جکنی امید ایدرز

بند مخصوص

املای عثمانی

۲ ــ املای ترکینك اصلاحی

املای ترکینك اصلاحی ایچون الك اول وضعی اقتضا ایدن برقاعدهٔ عمومیه‌در . املای عثمانینك اصلاحندن مقصد ترکچه برشیئی سهولتله اوقوییوب سهولتله یازمق اولدیغندن بوقاعدهٔ عمومیه‌نك « هرکلمه‌یی تلفظ اولونديغی کبی یازمق اقتضا ایدر . » اولمسندن عبارت اوله جغی تعین ایدر . فقط برکلمه اوقوندیغی کبی نصل یازیلیر ؟

جوچقلر الفبایه باشلادقلری زمان اوکرنیرلرکه حرفلر ایکی قسمه انقسام ایدوب برقسمنه حروف صوتیه دیکرینه حروف غیر صوتیه اطلاق اولونور .

حروف صوتیه‌نك خاصه‌سی حروف غیر صوتیه‌نك تلفظنه خدمت ایتمسیدر . شمدی هر هجانك برصوت متحرکه اولوشنه نظراً هر هجا ده برحرکه و اردرکه بوحرکه‌ده برحرف صوتی اعا نه‌سیله تحدث ایدر . بزده برحرف غیر صوتی مثلا (قبو) کلمه‌سنده کی (ق) حرفنه ویریلن فتحهٔ ثقیله حرکه‌سی موهومدر . ایشته برکله‌نك اوقوندیغی کبی یازلمسی موهوم اولان حرکاتی حروف صوتیه ایله اقامه ایتمك یعنی (قبو) یی (قاپو) صورتنده یازمقله حاصل اولور .

بزده حروف صوتیه‌نك (ا و ی ه) اولهرق درت دانه‌دن عبارت بولونوشنه‌کلنجه حرکه‌نك سکزه بالغ اولدیغنه نظراً بودرت حرفك کفایت ایتمه‌مسی اقتضا ایدرسه‌ده اساً ضمه ، فتحه ، کسره اولهرق اوچدن عبارت بولونوب ثقلت وخفت نقطهٔ نظرلرندن سکزه بالغ اولان اصواتی شوردرت حرف علتك اشکاله برر علامت فارقه علاوه‌سیله تعیین ایتمك ممکندر .

بونك ایچون حروف علتی نظر تدقیقدن کچیرملی :

(ا) الف ایکی درلو صدا وبروب بری فتحهٔ خفیفه دیکری فتحهٔ ثقیله‌در . الفك فتحهٔ خفیفه صداسنی ویرمك صورتیله ینه بوصدایی ورن‌های رسمیه‌ایله مشارکت صدائیه‌سی وار ایسه‌ده الفك انحق هجا ابتداسنده‌وهای رسمیه‌نك هجا نهایتنده فتحهٔ خفیفه صداسنی ویرملرینه نظراً تفریقلری پك قولایدر . مثال : اکه ، ابه .

شمدی الفی ایکی مختلف خدمته یعنی فتحهٔ خفیفه وفتحهٔ ثقیله صدالرینی ویریشنه کوره تفریق ایتمك اقتضا ایدرکه بوذاتاً (ـَ) واسطه‌سیله تفریق ایدلمکده‌در . انحق بومدی الف هجا باشنده بولوندیغی زمان فتحهٔ خفیفه صداسنی ویرن الفدن تفریق ایچون دائما استعمال ایتمك اقتضا ایدر . اورته‌سنده قوللانمغه حاجت یوقدر ، زیرا هجا اراسنده الف فتحهٔ خفیفه صداسنی ذاتاً ویرمز . مکرکه اوزرنده تنوین اوله . لکن تنوین لاحق اولان کلمالر ترکچه اولمادیغی ایچون الفك اوحالتدن شمدیلك صرف نظر ایتمك اقتضا ایدر .

شمدی شوسرد ایتدیکمز مطالعات اوزرینه شویله برقاعده وضع اولنه بیلیر :

فقط بونقرته مغلوب اولق ، حیات فنادر دیه یشامقدن استنکاف ایتمك ، بوالچ بیوك جنتدر .

حیات فکرمجه برروژیادر . آکراورژیا طاتلی ، روحپرور خیالاتك ثمره‌سی اولهرق حاصل اولمش ایسه مسرور انکیز ، نشاط آور اولور . فقط فکرکز مخوف ، یأس آمیز خاطره‌لره مشغول ، حسیاتکز ملالار ، حزنلر التنده کریه‌ریز ایسه کورمجکمز روژیالر دهشتناك ، حشیت نسار اولور . حیاتی زهرله‌مه‌مك ، مسعودانه یشامق ایچون حیاتی تبسملرله تلقی ایتمه‌لیدر . کریه‌لرکزه ، فعالیتکزه مساعده وبررسه کز حیات مزلك ایچون برسلسلهٔ فریاد اولور . حیاتك طوفان مشاقنه قارشو ، متین ، قوتلی برشناور کبی مدافعه ایتملیدر . کندیکزی تلاطم امواجه مغلوب ایدرسه کز کیده‌جککز برمدهش بر کرد ایدر .

مابعدی وار

ــ فقرات ــ

محرری : عشاقی زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك پاراقاری

ــ مابعد ــ

برادم زنکین اولق ایستر ، چالیشیر ، جالار ، موفق اوله‌ماز . اوته برادمك دیکر برپیسی کوورکه زنکیندر ، کندینك محروم اولدیغی شیلردن مستفید اولمقده‌در . نه ایچون اوته‌کی زنکین اولسون‌ده بوفقیر قالسون ؟ هایدی نظر حیات ! ...

برسام ، برهیکلتراش ، برمحرر ، برموسیقی سیمائی بیوك بیوك فکرلره مالکدر لکن صنعتی انسانلره تصدیق ایتدیرممه‌مشدر . برحکیم وارد رکه افکار حکیمه‌سی محض حقیقت اولق اوزره طانیدیغی حالده جمیعت بشریه‌یه بکه‌میه‌مشدر . برسیاسی واردرکه انسانلری بشقه برحالده ، جمعتی بشقه برادارده کورمك ایستر ، فکرلر ، نطقلر ایراد ایدر ، جواب اوله‌رق قهقههٔ استهزادن بشقه برشی کورمز . بونلر ایچون الك کوزل چاره فکرلریی صاقلامق ، سکوت ایتمکدر . لکن خیر ! نفرت حیات ! ... نفرت حیات ! ... دائما نفرت حیات ! ..

فقط نفرت حیات نه‌در ؟

برشاعر کورورسه‌کز که کوزیاشلریی صاچه‌رق فریاد ایدر . بوادم نه‌دن شکایت ایدییور ؟

حربلردن ، جنایشلردن ، خیانتلردن ، حقسزلقلردن ، اسارتدن ، عدم مساراتدن ، دوشمش برقیردن ، صنعتی تصدیق اولونمامش برصنعتکاردن ، تحقیرلر آلتنده قالمش برداهیه‌دن ، مغلوب ومضمحل اولمش برملتدن ، آچ قالمش برعائله‌دن ، والحاصل طبیعتدن ، خلقتدن ، وجوددن ! ... دیرکه :

نه‌محزونیت وار ؟ برملت محو اولمش ! تأسف ایدیکز ، مرثیه‌لر یازیکز ، اغلایکز ؟ فقط انتحار ایتمك نه دیمك ؟ .. بوملت هیئت عمومیه‌سیله فساد اخلاقه اوغرامش ، اداره‌سی محو اولمش ، سقوط ایدییور .. اصلاح ایده‌بیلیرمیسك ؟ .. ایدرسه کز طوره‌میکز ؛ فقط ایده‌مزسه کز کندیکزی انتحاره‌نه‌دن مجبور کوره‌سکز ؟

نفرت حیات ! .. انتحار ! ..

اهنکلی ، مطنطن کله‌لر ! ...

انسانلر اراسنده اوته‌دنبری بشقه‌لرینك فنالقلری ، کندیلرینك فلاکتلری ایچون حیاتدن نفرت ایدنلر بولنیور . بونلر دن یك چوغی انتحار ایده‌جك قدر بوحکمت مزمنه‌نك مغلوبی اولیورلر . بونلر اراسنده بیوك ادملر ، بیوك حکیملر وار . انلر حیاتی تدقیق ایتمشلر ، بتون چیرکینلکلرینی رأی‌العین کورمشلر ، حیاتدن نفرت ایتمشلر. حقلیدرلر .

آه انسانلر ! .. انسانلر ! ...

حق وار . بونلرك هپسی شایان نفرت شیلردر .

بونلرك هپسنه اغلانیر ، هپسنه تأسف ایدیلیر .

فقط انسانلردن ، وجوددن ، خلقتدن نه ایسترسکز ؟ بونلری تبدیل قابلمی ؟

جنایتی قالدیرمق ، حربی محو ایتمك ، فقری ، سفالتی رفع ایتمك تمکنمی ؟

ایسته‌دیککز قدر اغلایکز . ؟ فائده ؟ ..

هیچ ! ..

دیم که قابلسز ، وجدانسز ، سفالتلره قارشو حساسز اولملیدر . فقط حیاتدن نفرت ایده‌رك یشامق ایسته‌مك ؟ بوالچ بیوك جنتدر !

جمعیت بشریه هیئت عمومیه‌سیله فنا ایسه سز ابی اوله‌مازمیسکز ؟ ابی اولدیغکز حالده بشقه‌لرینك فالقلرینی سزك چکمکلکزه شایان حاکم طرفندن هر نقطه‌سی موافق معدلت اولهرق ویریلن بویله بر حکمك تصدیقاً ذاتاً محکمهٔ استیناف مسلم اولان حقانیتندن منتظر ایدی . بودفعه صورت مخصوصه‌ده استخبار ایتدیکمزه نظراً اعلام مزبور ازمیر محکمهٔ استینافنجه تمامیله تصدیق ایدیلدیرك متجاسر مرقوم دخی تحت توقیفه آلنمشدر .

جرأتکار مرقوم حقنده کرك آیدین بدایت جزا محکمه‌سندن ویریلن حکم وکرك بوتی تصدیقاً ازمیر محکمهٔ جزاسنده ویریلن قرار حقیقهٔ شو عصر معدلتحصر پادشاهی‌یه لایق اثار عدالتدن اولدیغندن بوندن طولایی کرك آیدین وکرك ازمیر جزا رئیسلرینه عرض شکران ایله عهده‌لرینه مودوع اولان وظیفه‌یی بویله عادلانه اجرا ایلدکلری ایچون آیدین اهالیسی نامنه کندیلرینه عرض تبریك ایدرز .

برده مرقومك موکلی موسی الیه ابراهیم اغا طرفندن ورود ایدن برمکتوبك یازیسنی ذیلهرك ابرا نامه‌جانبه قویدیغی بالاخره اهل خیره طرفندن تحقق ایدوب مستنطق طرفندن اتهامنه قرار ویرلدیکی قویاً استخبار اولونديغندن بوندن طولایی ده مرقومك قریباً جزای سزاسنی کوره‌جکنی امید ایدرز

بند مخصوص

املای عثمانی

۲ ــ املای ترکینك اصلاحی

املای ترکینك اصلاحی ایچون الك اول وضعی اقتضا ایدن برقاعدهٔ عمومیه‌در . املای عثمانینك اصلاحندن مقصد ترکچه برشیئی سهولتله اوقوییوب سهولتله یازمق اولدیغندن بوقاعدهٔ عمومیه‌نك « هرکلمه‌یی تلفظ اولونديغی کبی یازمق اقتضا ایدر . » اولمسندن عبارت اوله جغی تعین ایدر . فقط برکلمه اوقوندیغی کبی نصل یازیلیر ؟

جوچقلر الفبایه باشلادقلری زمان اوکرنیرلرکه حرفلر ایکی قسمه انقسام ایدوب برقسمنه حروف صوتیه دیکرینه حروف غیر صوتیه اطلاق اولونور .

حروف صوتیه‌نك خاصه‌سی حروف غیر صوتیه‌نك تلفظنه خدمت ایتمسیدر . شمدی هر هجانك برصوت متحرکه اولوشنه نظراً هر هجا ده برحرکه و اردرکه بوحرکه‌ده برحرف صوتی اعا نه‌سیله تحدث ایدر . بزده برحرف غیر صوتی مثلا (قبو) کلمه‌سنده کی (ق) حرفنه ویریلن فتحهٔ ثقیله حرکه‌سی موهومدر . ایشته برکله‌نك اوقوندیغی کبی یازلمسی موهوم اولان حرکاتی حروف صوتیه ایله اقامه ایتمك یعنی (قبو) یی (قاپو) صورتنده یازمقله حاصل اولور .

بزده حروف صوتیه‌نك (ا و ی ه) اولهرق درت دانه‌دن عبارت بولونوشنه‌کلنجه حرکه‌نك سکزه بالغ اولدیغنه نظراً بودرت حرفك کفایت ایتمه‌مسی اقتضا ایدرسه‌ده اساً ضمه ، فتحه ، کسره اولهرق اوچدن عبارت بولونوب ثقلت وخفت نقطهٔ نظرلرندن سکزه بالغ اولان اصواتی شوردرت حرف علتك اشکاله برر علامت فارقه علاوه‌سیله تعیین ایتمك ممکندر .

بونك ایچون حروف علتی نظر تدقیقدن کچیرملی :

(ا) الف ایکی درلو صدا وبروب بری فتحهٔ خفیفه دیکری فتحهٔ ثقیله‌در . الفك فتحهٔ خفیفه صداسنی ویرمك صورتیله ینه بوصدایی ورن‌های رسمیه‌ایله مشارکت صدائیه‌سی وار ایسه‌ده الفك انحق هجا ابتداسنده‌وهای رسمیه‌نك هجا نهایتنده فتحهٔ خفیفه صداسنی ویرملرینه نظراً تفریقلری پك قولایدر . مثال : اکه ، ابه .

شمدی الفی ایکی مختلف خدمته یعنی فتحهٔ خفیفه وفتحهٔ ثقیله صدالرینی ویریشنه کوره تفریق ایتمك اقتضا ایدرکه بوذاتاً (ـَ) واسطه‌سیله تفریق ایدلمکده‌در . انحق بومدی الف هجا باشنده بولوندیغی زمان فتحهٔ خفیفه صداسنی ویرن الفدن تفریق ایچون دائما استعمال ایتمك اقتضا ایدر . اورته‌سنده قوللانمغه حاجت یوقدر ، زیرا هجا اراسنده الف فتحهٔ خفیفه صداسنی ذاتاً ویرمز . مکرکه اوزرنده تنوین اوله . لکن تنوین لاحق اولان کلمالر ترکچه اولمادیغی ایچون الفك اوحالتدن شمدیلك صرف نظر ایتمك اقتضا ایدر .

شمدی شوسرد ایتدیکمز مطالعات اوزرینه شویله برقاعده وضع اولنه بیلیر :

فقط بونقرته مغلوب اولق ، حیات فنادر دیه یشامقدن استنکاف ایتمك ، بوالچ بیوك جنتدر .

حیات فکرمجه برروژیادر . آکراورژیا طاتلی ، روحپرور خیالاتك ثمره‌سی اولهرق حاصل اولمش ایسه مسرور انکیز ، نشاط آور اولور . فقط فکرکز مخوف ، یأس آمیز خاطره‌لره مشغول ، حسیاتکز ملالار ، حزنلر التنده کریه‌ریز ایسه کورمجکمز روژیالر دهشتناك ، حشیت نسار اولور . حیاتی زهرله‌مه‌مك ، مسعودانه یشامق ایچون حیاتی تبسملرله تلقی ایتمه‌لیدر . کریه‌لرکزه ، فعالیتکزه مساعده وبررسه کز حیات مزلك ایچون برسلسلهٔ فریاد اولور . حیاتك طوفان مشاقنه قارشو ، متین ، قوتلی برشناور کبی مدافعه ایتملیدر . کندیکزی تلاطم امواجه مغلوب ایدرسه کز کیده‌جککز برمدهش بر کرد ایدر .

مابعدی وار

ىل حضرت شهريارىدن عموم ميانسده بزدخى حصه‌مند اولديغمزدن بوندنطولايى مفروض عهدهٔ صداقت ومترتب ذمت عبوديتمزاولان تشكراتمزك بيكدره برينى ايفايه مقتدراولهميه جغمزدن يالكز رعيتِ تعالى حضرتلرىنى بادشاه تبعه‌پرور افندمز حضرتلرينى الى آخرالدوران سريرآراى شوكت وشان وكافهٔ خاندان نجابتنوان همايونلرى حقلرنده الطاف جليلهٔ رباينه‌سنى يكسان ووكلاى فخام ومأمورين كرام حضراتى دخى رضاى ميامن ارتضاى حضرت ظل اللهيه موافق خدمات ايفاسنه مظهر مثله كامران بيورسون دعاسيله ختم كلام ايلرز .

(پادشاهمز چوق يشا)

ارمنى مكتب مليسى شاكردانك نطقى :

بتون عثمانليلرك مطلع سعادت ومختاريسى اولان بويوم اعز واقدس پادشاه فلاطون فكرت وشهنشاه عالى سيرت افندمز حضرتلرينك سايه انداز ديهم شان وشوكت اولدقلرى روز ميامن فروزدر . بويوم قسمت اتمانك صيت وصداى جهان آراى حلولندن طولايى قلوب عبوديت محلوب عامه مسرات ومباهات لاتحصا ايله مالا مال وعلايم بشاشت آنكيز شادمانى وجوه انسانيه‌ده شعله فشان اولمقده درككه سوكيلى پادشاهمز افندمز حضرتلرينك كافهٔ تبعه وزير دستان همايونلرينك احضار واعداد سعادت ورفاهيت حال وبالارى امرنده همه‌مه آن متتابع الظهور اولان عواطف جليل‌المعوارف ملوكانه‌لرندن متحصل ومتحدث حيات مصافات كارانهٔ عبوديتك بر نشان متهاديسيدر .

مبدأ جلوس ميامن مأنوس همايوندن بو روز سعد اندوزه دكين مفتخرت افزاى قلوب عالم وانجلا ساز قلوب انام اولان تأييد مسالمت وآسايش جهان وآثار معموريت وآبادانى ممالك وبلدان واولاد وطنيك كلزار استعداد وقابليتلرينى رياض معارف وتربيه‌ده صيقل انوار معارفله جلالندير مرق آمال محاسن اشتمال انسانيت پروريله كشادينه امر وفرمان جليل‌العنوان شاهانه‌لرى ارزان وشايان بيورىلان مكاسبددركه پادشاه فاروق شيم وشهنشاه ولى‌النعم افندمز حضرتلرينك عموم تبعهٔ صادقهٔ شاهانه وزير دستان صداقت نشان ملوكانه‌لرى حقنده قلباً محسوس بولندقلرى محبت وتوجهات جهانداردرجات حضرت شهريارىلرينك بر مرآت عال‌العليدر . تأييد بنيان سلامت وسعادت تبعه وزير دستان ملوكانه‌لرى امرنده‌كى مقاصد وآمال خيريت اشتمال جهانبانيلرى دائما متتوردر خصائل حميدهٔ حضرت پادشاهينك نقش وتعريفاتنه تقدير كيرشلمه عجز بشر اولقدر تزايد ايتمكده‌در لسان قاصر قلم ناچيز قالمقده‌در .

اشته بوكون عموم تبعهٔ صادقهٔ عثمانيه بويله برپادشاه ثاقب الافكاره بنده بولندقلرندن طولايى شادان وخندان اولمقده وشرف عالمهاى تبريك وتهنيت جلوس ميامن مأنوس همايونلرى ايله‌ده مطيب ومسرور الفؤاد بولنمقده‌درلر . بناءعليه اوته‌دنبرو شرف عالمهاى تابعيت دولت ابد مدت عثمانيه ايله مشرف ومفتخر وجلالت افزاى سرير سلطنت اسكندر قدرت شوكتلو مهابتلو قدرتلو وعامهٔ اصدقايه مرحمتلو پادشاه ذيشانمز افندمز حضرتلرينك دائما نعم الطاف واعطاف مبذوله الافاق تبعه پرور يلرينه ناائيله مسرور البال بولنسان ازمير مات صادقهٔ ارمنيان اشبو جلوس ميامن مأنوس همايونلرندن طولايى كمال اخلاص وصفوت قلبله ذات ذيشان عدالتبيان همايونلرينى و ذات ستوده سمات ولايت بناهيلرينه حضار كرامى من غير حد بعد التبريك حق عاجزانه‌مزده اولان توجهات نير آيات جناب ولايتمآبلرينه قارشو بوبابده مديون بولندقدن طولايى بعض حسيات متدارانه‌مزك كلدسنهٔ تشكراتى تقديم پيشكاه فطانتپناه آصفانه‌لرى قلمقله ختم كلام ايلرز .

هان جناب رب كبريا پادشاه حميدالخصال وشهنشاه كريم الفعال افندمز حضرتلرينى دنيالر طوردقجه ابريكه پيراى شوكت وشان وبويله ايام مسعوده‌نك امثال كثيره‌سنى شوف ادراكله جمله‌مزى مسرور وشادان سورسون آمين آمين آمين

(پادشاهمز چوق يشا)

موسوى مكتب مليسى طلبه‌سى طرفندن :

آفتاب جهان آرا كى انوار الطاف ومعدلت مالا نهايه‌سى بتون عالمى مشمول ومحيط اولان شوكتلو پادشاهمز سلطان غازى عبدالحميد خان افندمز حضرتلرينك جلوس ميامن مأنوس همايونلرى روز فيروزندنبرو سايهٔ معدلتوايهٔ جناب شهنشاهيلرنده جمله عالمه مظهر اولديغمز حال رفاه وسعادت واسايش عموميمز بركمال اولديغندن بويله برعصر معدلت حصر جناب شهريارىلرينك بر مرآت عال‌العليدر . تأييد بنيان سلامت وسعادت تبعه وزير دستان ملوكانه‌لرى امرنده‌كى مقاصد وآمال خيريت اشتمال جهانبانيلرى دائما متتوردر خصائل حميدهٔ حضرت پادشاهينك نقش وتعريفاتنه تقدير كيرشلمه عجز بشر اولقدر تزايد ايتمكده‌در لسان قاصر قلم ناچيز قالمقده‌در .

اشته بوكون عموم تبعهٔ صادقهٔ عثمانيه بويله برپادشاه ثاقب الافكاره بنده بولندقلرندن طولايى شادان وخندان اولمقده وشرف عالمهاى تبريك وتهنيت جلوس ميامن مأنوس همايونلرى ايله‌ده مطيب ومسرور الفؤاد بولنمقده‌درلر . بناءعليه اوته‌دنبرو شرف عالمهاى تابعيت دولت ابد مدت عثمانيه ايله مشرف ومفتخر وجلالت افزاى سرير سلطنت اسكندر قدرت شوكتلو مهابتلو قدرتلو وعامهٔ اصدقايه مرحمتلو پادشاه ذيشانمز افندمز حضرتلرينك دائما نعم الطاف واعطاف مبذوله الافاق تبعه پرور يلرينه ناائيله مسرور البال بولنسان ازمير مات صادقهٔ ارمنيان اشبو جلوس ميامن مأنوس همايونلرندن طولايى كمال اخلاص وصفوت قلبله ذات ذيشان عدالتبيان همايونلرينى و ذات ستوده سمات ولايت بناهيلرينه حضار كرامى من غير حد بعد التبريك حق عاجزانه‌مزده اولان توجهات نير آيات جناب ولايتمآبلرينه قارشو بوبابده مديون بولندقدن طولايى بعض حسيات متدارانه‌مزك كلدسنهٔ تشكراتى تقديم پيشكاه فطانتپناه آصفانه‌لرى قلمقله ختم كلام ايلرز .

هان جناب رب كبريا پادشاه حميدالخصال وشهنشاه كريم الفعال افندمز حضرتلرينى دنيالر طوردقجه ابريكه پيراى شوكت وشان وبويله ايام مسعوده‌نك امثال كثيره‌سنى شوف ادراكله جمله‌مزى مسرور وشادان سورسون آمين آمين

(پادشاهمز چوق يشا)

موسوى مكتب مليسى طلبه‌سى طرفندن :

آفتاب جهان آرا كى انوار الطاف ومعدلت مالا نهايه‌سى بتون عالمى مشمول ومحيط اولان شوكتلو پادشاهمز سلطان غازى عبدالحميد خان افندمز حضرتلرينك جلوس ميامن مأنوس همايونلرى روز فيروزندنبرو سايهٔ معدلتوايهٔ جناب شهنشاهيلرنده جمله عالمه مظهر اولديغمز حال رفاه وسعادت واسايش عموميمز بركمال اولديغندن بويله برعصر معدلت حصر جناب

ملوكانه‌يه مصادف اولديغمزدن عموم عالمه برابر كندومزى فوق العاده مختار بيلورز . چونكه بومنور عصرده سايهٔ معارفوايهٔ حضرت پادشاهيده مطلوب عالى وجهله نجيه مكاتب تأسيس وتشكيلله جمله‌مزك بحصول معارف وعلومه مدار عظيم اولان انواع مساعدات ومساعفات محاسن آيات جناب خلافتپناهى ارزان و بيدريغ بيورلمقده‌در بناء عليه بز دخى دائما مديون ومحبور ومداوم اولديغمز تمامى ايام عمر وشوكت وشان حضرت پادشاهى دعوات مفروضه‌سنى مراسم تبريك جلوس مسعدت مأنوس همايونلرى ايفاسنه من غير حد جسارتله برابر بوكونده دخى تكرار وفزونى ايام عمر واقبال ولايتپناهيلرى تحياتى تردفيله تنوير لسان عبوديته شتابان اولبورز . (پادشاهمز چوق يشا)

دفتردار ولايت سعادتلو قدرى بك افندى حضرتلرى ماليه نظارت جليله‌سندن تلغرافله وبريلن امره مبنى كچن پازار ارتەسى كونى درسعادته عزيمت وبوكون عودت ايلەمشلردر

كچلرده آيدين تمبور يولى قطارى برنجى تونلدن كچركن تونل درونده بولنان صفرلردن اون بش قدرينى چكنەمش ايدى .

بوكره‌الديغمز خبره كوره : خط بويندە ومناسب مواقعده‌وخصوصيله تونلر آغزلرنده بكجيلر بولندىريلەرق بويله سقطلقلر وقوعنه مبيدان وىرلەمسى ضمننده طرف عالىٔ ولايتپناهيدن آيدين وقصبه دمير يولارى قومپسرلرينه تبليغات اجرا قلندينى كبى دمير يولارى كذركاهلرينه مصادف ملحقاته‌ده اهالينك خط اوزرينه حيوان وسائره سوق ايتمەلرى وعكسى حالنده متجاسرلرينك محاكم عدليه‌يه تسليمله جزالندىرلمرى امرنده ايفاى وصايا بيورلمشدر .

بعض دفعەلر بويولده وقعەلر ظهوره كلمكده اولوب بونكده اسبابى عىلى الاكثر اهالينك قيدسزلكلرندن عبارتدر .

اميد ايدەرزكه اون بش صفر تلفاتى كبى جسيمجه اولان شووقعه اولسون خلقك انظار انتباهنى آجار .

يمش طقوز نومرولى نسخه‌مزده يازمش اولديغمز منتشاسنجاغى اورمانلرى حريقنك محلى حكومت واورمان مأمورلرينك همتلريله سوندىرلديكى لوا مذكوراورمان مفتشلكندن ولايت اورمان سرمفتشلكنه وارد اولوب بوكره برصورتى اداره‌خانه‌مزه تبليغ ايديلن تلغرافده بيان اولنيور .

لواء مذكور اورمانلرى حريقلرينك جانب عالىٔ ولايتپناهيدن شديداً اجرا ايبوريلان تبليغات اوزرينه كاملاً اطفا اولنديغى بزده بيليورز .

شهرمز تلغرافخانه‌سى محابره مأمورى رفعتلو رضا افندىيه بودفعه رتبهٔ ثالثه توجيه بيورلديغى توجيهات يوصله‌سنده مع المسار مشهودمز اولمشدر .

اولكى چهارشنبه كونى شدتله هبوب ايدن روزكاردن متحصل امواجك تأثيريله راكب اولديغى قايغى غرق اولمش ايسه‌ده كنديسيله رفقاسنك بكى قلمه‌ده آرامساز طوريهى واستحكام عساكر شاهانه ضابطانيه تورپيدو مأمورلرى وافراد عساكر شاهانه طرفلرندن سالماًقورتارلديغى وتشراتنك وساطتمزله ضابطان وافراد مومى‌اليهمه تبليغى حسن قبولدان اسمنده برىسى اداره‌خانه‌مزه كلەرك افاده ايلەمشلردر .

كچن چهارشنبه كونى اقشامى ازمير تلغرافخانه‌سى اوراق ديوسندن قضاء آتش ظهور ايتمش ايسه‌ده درعقب بتشيلەرك باصدىرلمش وضرر وقوعه كلمەمشدر .

{ پاى تخت حوادثى }

(طريق) دن :

اسكدار بدايت محكمه‌سى جزا دائره‌سى هيئتى ايله برابر درسعادت بدايت محكمه‌سى ايكنجى جزا دائره‌سى عنواىله درسعادته نقل اولنمشدر .

نطف واحسان مخصوص حضرت پادشاهى اولەرق صداقت وحصافت علىه‌لرى مسلم اولان ماليه ناظر عاليسى دولتلو ذهدى پاشا حضرتلرينه امتياز نشان فروغ افشانك آلتون وكوش مدالياەلرندن برر قطعه‌سى عنايت و اعطا بيورلمشدر .

*
**

نطف واحسان مخصوص حضرت پادشاهى اولەرق صداقت وحصافت علىه‌لرى مسلم اولان ماليه ناظر عاليسى دولتلو ذهدى پاشا حضرتلرينه امتياز نشان فروغ افشانك آلتون وكوش مدالياەلرندن برر قطعه‌سى عنايت و اعطا بيورلمشدر .

*
**

يمن داخلنده باب المندبده وعسير ساحلنده وسيع اسكله‌سنده توسيع تجارت ايچون بركرك اداره‌سى تشكيل اولنديغى خبر النمشدر .

(مروت) دن :

پوليس وزاندارمه اصلاحاتنك مذاكراسنه مأمور اولان قومپسيون بو (كچن) هفته اوچ درت دفعه داخليه نظارت جليله‌سنده اجتماع ايلەمشدر .

*
**

ارنبودلرقره طاغلرى يەنىده دوام ايتمكده اولان منازعاته اكثريا قره طاغلرى طرفندن سبيت ويرلمكده اولديغى تحقق ايتمسنه مبنى قره طاغ حكومتنه تبليغات مؤثره اجراسى جانب باب عاليدن چكنه سفارت سنيه سنه امر وتبليغ بيورلمشدر .

*
**

برنس فردناند صوفيه‌يه مواصلتده بلديه رئيسى طرفندن ايراد اولنان نطقنه جواب وردىكى مسره‌ده تعهدات دوليه‌يه رعايت ايليه‌جكى درميان ايلەمش وبوندن مقصدى نه اولديغى سؤال اولندقده تمپور بولارينك برلشديرلمسى ودين عثمانيه‌دن بلغارستان حصه‌سنه عائد اولان مبالغ ايله سلطنت سنيه‌يه تأديه وتقديمى مقتضى بولنان وبركونك تسويه اولنمسى واوقاف وسائر مسائلك حل وفصل ايدلمسى جوابنى اعطا ايلەمشدر .

(سعادت) دن :

روسيه دولتنك بلغارستان مسئله‌سى حقنده سرد ايتديكى تكليفى تعديل ايده‌رك يكى بر صورت تسويه سرد ايتديكى بلغارستانه بر قومپسير ارسال اولنمسى وبونلرك عين تعليمات وصفتى حائز اولمارى ماده‌لرندن عبارت ايدوكى سويلنيور .

*
**

بلغارستان مسئله‌سنك حل وتسويه‌سى ضمننده درسعادتده ياخود بكرشده بر قونفرانس عقدى بعض قاينه‌لر طرفندن تكليف اولديغى حققده‌كى شايعه مثالك اجنبيه‌ده مقيم سفراى سلطنت سنيه طرفندن تكذيب ايدلمش وعموم قاينه‌لرك مشكلات حاضره‌يه براين عهدنامه‌سى احكامنه موافق برنتيجه ويرلمسى لزومنى تصديق ايتمكلرى بيان اولنمشدر .

— فقرات —

محرری : عشاق زاده خالد ضيا

برمحطره‌نك صوك يازاقارى

— مابعد —

مشقتلر ، محنتلر ، فلاكتلر حياتك آجى بر لطيفه‌سيدر . بونلره قارشو تبسم ايتمك ، ساكت قالق ايجاب ايدر . بعض قدرك مدهش سلەلرينه ، طاقتفرساضربه‌لرينه هدف اولونور ، بوكا قارشيو متانت ، صبر كوستركز . فكر مجبه انسانلر حياتدن محنتى ثماشادن كچن صنعتكارلر كبى "ذار ايتمليدرلر . هائەلرك ، فاجعەلرك اوحنتهٔ ثماشادن چيقدقدن صكره بر خيال كبى محو اولەجغى اونوتدنامليدر .

فلاكتزده‌لر ، محنتديده‌لر يأسدن تخليص كريبان ايده‌بيلرلر ؛ فقط متانت ، مقاومت ابتغاء شرطيله . اوزوالليلرى انتحاره سوق ايدن متانت ، مقاومتك فقدانيدر .

لكن ، سن نجيب ، سن نه‌دن مشتكيسك ؟ عمجه‌زادەم خارق العاده برهيجان حسيات التنده عاجز قالانلر كبى برسرعت خارق العاده ايله بيان مطالعه ايدبيوردى .

فكرلر ، كلەلر دودافلرى اراسندن بر تلاطم فوق العاده ايله چيقيوردى .

عقله فكرلرك تهاجم ايتدكلرينى بوقدر مختلف فكرلرى افاده‌دن اظهار عجز ايدبيورمش كبى صداسنك اهتزازندن اكلايوردم . عمجه زادەم اقناع ايچون سوزلرنده رقوهٔ كافيه كورمينلره خصوص برصبر سزآلق ، برحركت سريعه ايله اللرمى طوتدى ؛ اوزمانه قدر لاقيدى ايله ستر ايتمكه چاليشديغى تأثراتى اظهار ايدر كربه ناك برصدا ايله دوام ايتدى :

— سن حياتدن اوقدر متنفر بولويورم كه نفرت حياتك سنده كرك معناً ، كرك مادةً حصوله كتيرديكى تخريبات قارشوسنده تزه‌بوروم . لكن اعتراف ايت كه نفرت حيات محق اولمه بيله سنى حقلى كوسترەجك هيچ يوسبب بوقدر . هرعصرده كنجلر ، خصوصيله اون طقوزنجى عصرك احضار ايتديكى اسباب مدنيه ايله حياتى كيرمه‌دن اوكره‌سن كنجلرعلى العموم حياتدن متنفردرلر . صحراده يشايان كنج چوبانلرك دودافلرينى تزيين ايدن تبسم ، مدنيتك لزومندن زياده معلومات ويرديكى كنجلرده زهرلر ، كربه‌لر ساچيور . حياتك بعض چيركينلكلرى ، بعض مسرلرى واردر كه شبابى تدهيش ايدر . بونلرك ارباب شبابدن اخفاسى لازم كلير . فقط هيهات ! . . كنجلر اوقدر سرعتله اختيارايور كه شباب مدينه قربان اولمش دييه‌جكم كليوردم . ايشته نجيب ؛ سن بو اون طقوزنجى عصرك شبابى تضييق ايتديكى علتك پنجه‌سنده سك ، كنديكى اوپنجه‌نك قهرندن خلاص ايدەميورسك ، چونكه متين د كلسك . سن مكتشدن چيقه‌ن صكره قلمه كيردك . بشقه برى ايچون برمسلك اوله بيله جك بوطريق سنى ارزولريكه سوق ايده‌مزدى . سن طفوليتكدن برى اشتهار سودالرنده ايدك . بالاخره برقاچ تشبثارده بولوندك . فقط بونلر سنى اوقدر آز مشغول ايدبيور ايدبكه حياتى دوشونمك ، قلبنده بالكز برطوتان شان ارزولرينك واهيته حكم ايتمكه وقت بولدك . ايشته بوسنده نفرت حياتك برمقدمهٔ مدهشه‌سى اولدى . برحياتك برمقصدى اولماز سه اوحياتك نه اهمى قالير ؟

لكن حياتدن مقصد نه‌در ؟ حيات نه‌در ؟

بتون بومكوناتك ، بوموجوداتك ، خصوصيله بو ارض اوزرنده يشايان بتون بوانسانلرك يدخلقتدن واهى ، بى فائده ، هيچ برمقصده متنهى اولميه‌رق چيقديغنى ادعا ايده‌جك قدر كنه كده جسارت بولويورميسك ؟ موجودات اوزرنده اجراى احكام ايدن بتون بوقوانين طبيعيه‌نك برهيچى‌يه مستند اولديغى ظن ايده‌جك درجه‌ده وجداتكده ، قلبكده ، فكركده فريادايدن محاكمه‌كى ابطال ايده‌بيليرميسين ؟ بز ، بوبر اووچ طوبراغك بيچاره مسافرلرى ، موجوداتى نظر تدقيقدن كچيريورزده كورييورزكه بوكونشار سياره‌لرى ضبط ايتمك ، بوسياره‌لر حامل اولدقلرى وجودلرى يشاتمق ايچون خلق اولونمش . بزى محيط اولان بتون اشيا برمقصده ، برنسبته‌مبنى يارادلمش . جماداتدن ملكوته‌قدربتون موجودات طبقات طبيعيه‌سنى تدريجاً انلايه رق برانتظام وارتباط خارق العاده ايله برنقطه‌يه متوجهاً ترقى ايدييور . نباتلر ، حيوانلر ، جمادلر برمقصد ايچون يشايور ؛ بوتى كوريپورز ؛ بتون موجوداتك قوانين اليه التنده حركت ايتديكنى ، برمركز مقصد اطرافنده‌دوندىكنى مشاهده ايدييورز ؛ ياانسانلر ؟ ... انسانلر

مابعدى وار

(پیره‌نه) حدودلرنده اسایشك هیچ بروجهله اخلال اولنمیه‌جغندن امین بولنملیدر .

انکلتره

ویانه‌دن (ستاندارد) غزته‌سنه بیلدیرلدیکنه نظراً ویانه مخافل سیاسیه‌سنده انکلتره‌نك وساطتیله ایتالیا ایله اسپانیا بیننده برتقرب وقوعی فرض اولنیور .

دیکر جهتدن اسپانیانك برلین قابینه‌سنك تکلیفنه عرض موافقت ایده‌رك اوستریا ، ایتالیا والمانیا اتفاقنه داخل اولمق اوزره بولندیغی تصدیق اولنیور . مذکور غزته مسائل سیاسیه‌سنی شو درت دولتك ید اختیارینه تسلیم ایده‌جك اولان بویله براتفاقدن پك چوق منافع حصوله کله‌جکنی عرض ایدییور .

مخابراتمز

کوردوسدن :

کوردوس رژی مأموری اطناش افندی وظائف مأموریتنی دائما مقاصد ذاتیسنه خدمت ایتمك سائقه‌سیله ایفایه ساعی اولمسیله کوردوسده محو وقلع ایدیلان توتونلر اصحابی استحصال رخصت ضمننده رژی اداره‌سنه مراجعتده اهمال ایتمامشلر ایکن مأمور مومی الیه بوکون یارین دیه وقتی کچورمسندن ومدت مهلیه‌نك انقضاسی صره‌لرده تیمورجی قضاسنه کیدوب برمدت اوراده اکلنمسندن زراع اهالی رخصتنامه اخذندن محروم راغلمش ومدت کچر کچمز درحال توتونلری قلع وامحایه باشلایوب قضا داخلنده بوقبیلدن اولان یوزلرجه دونم توتونلر کاملاً قلع ومحو ایدلمشدر مع هذا توتونلرك حین قلع وامحاسنده رژی اداره‌سی سیار عمله استخدام ایدرك مصارفی اداره‌جه تسویه ایدیلور ایکن ضرر دیده اولان توتون اصحابندن برده عمله مصرفی نامیله کویلرده پاره آلندیغی استخبارات موثوقه‌دندر حالات معروضه مغایر رضای عالی ایدوکی درکار اولمغله مرجعنك نظر دقتنی جلب ایچون خادم منافع اولان معتبر غزته‌لرینی توسیطه جرأت ایلیورم .

فی ۱۹ اغستوس سنه ۳۰۳

ادبیات

ارزوی ممات

نمناك کوزلری سمایه انعطاف ایتمش ؛ حزنپرورانه دوشنیور . مأیوسانه ، بدبختانه اشکریز اولیور .

کوزلرنده پرواز ایدن سودیکنك ماتمی خیالی ؛ کریهٔ تأثرنی تزیید ایدییور . عقلندن چیلغنجه‌سنه فکرلر کچیور ! .

هیهات ! کندیسندن وداع ایدوب برعالم ابدی‌یه چکلمش اولان رفیقه‌سنی بلوطلر اره‌سنده تحری ایدییور . کوره‌میور ! . .

اعماق قلبنده تراکم ایدن اضطرابلردن کندیسنی برحیات محن آلوده استغراق ایتمش کورییور .

* * *

اوزرینه عشق آمیز بوسه‌لر قوندیردیغی او وجود سیمینك طوپراقلر ایچنده محواولوب کیتدیکنی درین درین دوشنیور ؛ قلبی پارچه‌لانیور ! . .

افکارینی ، حسیاتنی تهییج ایدن بوفاجعه‌یی تصور ایدییور . پیش نکاهنده دهشتناك برلوحهٔ ماتمیدن بشقه برشی کوره‌میور . وجودی لرزه‌ناك اولیور .

* * *

سیاه طوپراقلرله پوشیده اولمش اوچهرهٔ ملاحتك برصورت موتیسنی تخیل ایدییور . اوجاذبه‌لی ، روحپرور کوزلرك نکاه نازنیننی طوپراقلرله مستور ؛ او سیمای پرشبابك لطافت طبیعیه‌سی بررنك دهشت نثار الدیغنی کورییور .

مأیوسانه ، مستمندانه برنقطهٔ سمایه نکه انداز اولیور . افقك برکوشه‌سی یاریله‌جق ، سودیکنك دوداقلرنده رنك موتله ملون تبسمی پارلایه‌جق ، روحی بومنظره‌یه تهالکله پرواز ایده‌جك محبتنی ، مؤبداً صاقلادیغی ملك آغوشنه آتیله‌جق ظن ایدییور .

لکن هیهات ! . . قوی ، ناقابل شکست بررابطه‌نك کندیسنی حیاته ربط ایتدیکنی کورییور . . .

محمد عبدالرحمن

اورمان ایچنده

کونش غروب ایدییوردی . یاصدیغه دایانمش اولدیغم حالده پنجره‌نك اوکنده اوتورییوردم .

افق اوزرنده زرین بلوطلر باش کوستریور ؛ هوا غایت لطیف ؛ کنکرهٔ جبلدن رونما اولان قمر روحپرور خنده‌لر صاچه‌رق اشعهٔ نورانیسیله اغاچلری ؛ چیچکلری تلاطم انوارینه غرق ایدییوردی .

افکاری ؛ حسیاتی علوی برحیرته غرق ایدن بومنظرهٔ شاعرانه قلبمده عشقپرور حسلر اویاندیرییور ، افاقده اره صره اوچوشان شهابلر اشعه‌لریله بومنظره‌یه برقاتدها زینتبخش اولیور ایدی .

پیش نکاهمده بتون بدایع طبیعت خنده‌لر ، عشقلر صاچیوردی .

* * *

کوزلرم سمایه مستغرق اولدیغی حالده مجلوبانه ، مفتونانه بومنظرهٔ دلکشایی سیر ایلیور ، اغاچلر اراسندن برملکك اوچوشه‌رق اغوشمه اتیلمسنه ترقب ایدییوردم .

بردنبره قمرك اشعهٔ زرینیله مستغرق انوار اولان اورمانك صیق اغاچلری اراسندن بیاض البسه‌لری اوزرینه صاری صاچلرینی لاابالیانه صالیویرمش اولدیغی حالده ملکوتدن اینیور کبی یانمه تهالك ایتدی . مفتونانه دوداقلرینی اتشین دوداقلریمه قویدی .

سماوی کوزلرندن صاچیلان نورلر ، مهتز دوداقلرینی یاقان بوسه‌لر قلبمی غشی ایدییوردی .

* * *

اورمانجقده کلبکلر کبی بربریمزی قوالارکن طاقتی کسیلوب چمنلر اوزرینه دوشدی . سیمین قنادلرینی آچوب بنی آغوش سعادتنه دعوت ایتدی .

الی ایکی اللرم اراسنه آلوب صیقدیغم وقت : عشقمز ابدیدر دکلمی ؟! سؤالنی میرالدانیوردی .

دیدمکه :

اوت ! عشقمزك ابدیتنه شاهد اوله‌جق یناقلریکز اوزرینه قوندردیغم شو بوسه‌لردر .

علی نهاد

{ بند مخصوص }

املای عثمانی

مابعد

لاتین حروفاتیله یازیلان لسانلرك کافه‌سنده هرکلمه یکدیکرندن فاصله‌لی اوله‌رق یازیلیرکه بوکا سبب ایکی کلمه‌نك بربرینه قاریشمه‌سنی منع ایتمکدن عبارتدر . بونی بیلنلر ایلك نظرده ترکجه‌ده دخی بویله برقاعده‌یه رعایت ایتمك لزومنه حکم ایدرلرسه‌ده بز بوفکرده دکلز . زیرا لاتین حروفنك هربری مطبوعاتده منفصل ومحرراتده متصل اوله‌رق یازلدیغندن حرفلر یکدیکرینی متمادیاً ومطرداً تعقیب ایتدیکی تقدیرده مثلا یکرمی سطراق برجمله زنجیر کبی یکدیکرینه متصل ویاخود بویکرمی سطری تشکیل ایدن حروفات بربرندن متساوی فاصله‌لرده ایرلمش اولورسه کلماتی آییقلایه بیلمك ایچون برخیلی امك صرف ایتمك لازم کلیر . حالبوکه ترکجه‌ده کرك مطبوعات وکرك محرراتده حرفلر منفصله ومتصله اولمق اوزره ایکی قسمه منقسم بولوندیغی ایچون برکلمه حاوی اولدیغی حروفك منفصل ویامتصل اولوشنه کوره برپارچه‌ده ویامتعدد پارچه‌لرده یازیلیر .

« کلمك » « یاپماق » کلمه‌لری کبی .

بزده حروف منفصله‌نك انجق نهایتلری ربط اولنه‌میوب باشدن مربوط ومتصل یازلدقلری نظر دقته النیرسه کورولور که ایکی کلمه‌یی برکلمه ظن ایتمك قابل دکلدر . فقط شونی‌ده داخل حساب ایتملیدرکه برکلمه‌ده بولونان حروف متصله‌نك منفصل اوله‌رق یازلمسی قطعاً جائز دکلدر .

شمدی برمثال ایراد ایدرسه‌ك مسئله‌یی کوزلجه ایضاح ایتمش اولورز . مثلا یالکز قواعد قرائتی بیلوب لسان بیلمین براجنبی « بن کلدیم » جمله‌سنی (بن) کلمه‌سنك (کلدیم) دن منفصل اوله‌رق یازلمدیغنی کوره‌رك ایکیسنی برکلمه ظن ایتمکده حقلیمیدر ؟ اکر اواجنبی قواعد قرائتی ایچه تعلم ایتمش ایسه اعتراف ایتملیدرکه دکلدر .

زیرا « بن کلدیم » جمله‌سی برکلمه‌دن عبارت اولسه ایدی شویولده یازلمق ایجاب ایدردی : « بنکلدیم » .

شومثالدن اکلاشلدیغنه کوره برکلمه‌نك دیکر کلمه‌یه مربوط ایمش کبی تلقی اولنمسی قابل دکلدر . انجق برکلمه داخلنده منفصل اوله‌رق یازیلان هجالرك هربری برر کلمه کبی تلقی اولونماسی ممکن دکلیدر ؟ مثلا او اجنبی برعباره‌ده (پورو شوق) کلمه‌سنی متعدد کلمه‌لر ظنیله یعنی بوکلمه‌یی (پو) (رو) (شوق) کلمه‌لرندن متشکل برجمله قیاس ایده‌رك لغته بهری ایچون آیری آیری مراجعت ایدرسه ؟ . .

لکن بوقدرجق برمحذور ایچون هرکلمه‌نك اراسنده برفاصله براقمق کبی اوزون برزحمتی اختیار ایتمك لزومسز کبی کورونیر . مع هذا املای عثمانینك عدیم الامثال اوله‌جق درجه‌ده اکملیتی ارزو ایدیلیرسه بوده قبول ایدلملیدر . شمدیلك بعض کیمسه‌لرك یاپدیغی کبی کلمه‌لری بربرینك قویروغنه طوتدیره‌رق چیچکلی واولر کلاهلی القلر فلانلر تشکیل ایتمك صورتیله یازی یازمامق کافیدر .

شمدی شونی‌ده عرض ایده‌لمکه قواعدینی تفصیل ایتمکده اولدیغمز املای جدیدك اوصاف اساسیه‌سندن بری‌ده هرکلمه‌نك آیری آیری ومستقل اوله‌رق یازلمسیدر .

برهجادن ویا برحرکه‌دن عبارت اولان ادوات بوقاعده‌دن مستثنا اولوب متصل اوله‌رق یازیلیر .

شوقاعده‌یی نظر اعتباره اله‌جق اولورسه‌ق ارتق (صکره) (بشقه) کبی برطاقم ادواتدن ماعدا برچوق کلمه‌لری مربوط یازانلری املا ناشناسی ایله اتهام ایتمك اقتضا ایدر . لکن برهجادن عبارت اولان اداتلرك مربوط یازلمسی طبیعی کبیدر . مع هذا (دخی) معناسنه کلن (ده) ایله بیانیه اولان (که) نك آیری یازلمسی مشابهلری اولان مفهول فیه اداتی (ده) ایله نسبی (کی) دن تفریقلری ایچون اقتضا ایدر .

املا حقنده کوستره‌بیله‌جکمز ، فقط بیلمم نه‌زمان قبول ایده‌جکمز اصلاحات بوندن عبارت اوله‌بیلیر . احتمال که تدقیقاتمز ناقصدرده دها اصلاح اولونه‌جق جهتلری واردر . بوراسنی بزدن ایی تدقیق ایده‌جکلره براقه‌لم ده برازده عربی وفارسی کلمه‌لرك املاسنه نقل کلام ایده‌لم . برکره شوراسنی عرض ایده‌لم که بز ، عربی وفارسی کبی هردرلو احتیاجات لفظیه‌یی احضاره مساعد ایکی لسانی اساس اتخاذ ایتدیکمز وکشفیات جدیده ایچون بولسانلردن مراد ایتدیکمز معنایه مختص کلمه‌لری بوله‌مدیغمز تقدیرده اله‌جغمز کلمه‌یی ایسته‌دیکمز معنی ایله اله بیلمك اختیارنده بولوندیغمز حالده سائر لسانلردن کلمه طوپلامغی تجویز ایدنلردن دکلز . بناءً علیه لسانمزده مستعمل اولان کلمات اجنبیه انجق عربی وفارسی کلمه‌لردر .

فقرات

محرری : عشاقی زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك یاپراقلری

— مابعد —

هیچ برشی یاپمامق ، هیچ برشی اولمامق ایچونمی یارادلمشلر ؟ حیاته ایلك آدیمی آتان برانسان حیاته طبعاً ، مجبوراً مربوط ، مقیددر . انتخار ، ممات انلری حیاتدن تجرید ایده‌مز . او هروقت موجود ، هروقت حیاتده پایداردر . انتخار طبیعی اوله‌یدی حیوانلرده ده اولوردی . انتخار انسانلرك یداختیارینه براقلمش برآلت تجربه‌در . او التی استعمال ایتمك حیاتی پاره‌له‌مق ، موجودیتنه برلکه سورمکدن عبارتدر .

خیر ، نجیب ، سن انتخار ایتمیه‌جکسك .

سن ذکی ، مستعد ، انسانلر اراسنده برموقع مهم اشغال ایده‌جك قابلیتده‌سك . سن چالیشوب سکا مدیون اولان وسنك احرازینه حسب البشریه مجبور اولدیغك موقعی استحصال ایده‌جکسك . چالیشمق ! بتون حکمت حیات یالکز بونقطه‌ده اجتماع ایدر . مسعود اولمق ، یشامق یالکز چالیشمقه ، برمقصده خادم اولمغه وابسته‌در . سویله ، نجیب ، بنمله برابر کلوب حیاتدن استفاده ایده‌جکسك دکلمی ؟

عمجه زاده‌مك بواوزون نطقنه « اوت » جوابنی ویردم . لکن بوجواب کوز یاشلرینه مستغرق اوله‌رق چیقدی .

۲۸ نیسان — عمجه‌زاده‌مك تکلیفنی قبول ایتمکه قویاً قرار ویردم . مستریحانه یشایه‌بیله‌جکمی ، هرکس کبی حیاتدن استفاده ایتمکه موفق اوله‌جغمی اکلایورم . بوراده‌کی عطالت فکریه‌مدن متولد خسته‌لقلرمك اك کوزل چارهٔ اندفاعی حیاتك تلاطم امواجنه اتیلمق ، جمعیت بشریه ایچنده یووارلانه‌رق برمقصد تعقیب ایتمکدر .

استانبول ! . . .

برقاچ ساعتدن بری بوکلمه نظرمده اك بیوك امیدلر وعد ایدر سحرآمیز برلفظ حکمنی آلیور . یشامق ! . . حیات سورمك ! . . نه کوزل خیال !! . .

دوشونیورم‌ده شمدی‌یه قدر بوراده نصل طوره بیلدیکمه تعجب ایدییورم . عمجه‌زاده‌مك اکلاتمق ایسته‌دیکی کبی بنده نفرت حیات عادتا ایستیه‌رك حاصل اولمش .

شوسطرلری یازارکن باشمدن شدتلی آغریلر کچیور . شبهه‌سز ، بوکونکی غلیان تأثراتمك نتیجه‌سی اوله‌جق .

یازیخانه‌مك اوزرنده یانان مومك ضیاسیله بردست معنوینك اچیویرمش اولدیغی پرده آراسندن استقبالی سیر ایدییورم .

دوداقلرمده سرور انکیز برتبسمك ارتسام ایتدیکنی حس ایدییورم . قلبمده غریب ، خارق العاده برانشراح وار .

بوانشراحی یانمش برعضوك بربوز پارچه‌سنه تماسندن متحصل سرینلك وحظوظه تشبیه ایده‌بیلیرم .

لکن آغریلر کسب اشتداد ایدییور . بینمه قیزغین برشیش صوقیورلر ظن ایدییورم . حسیاتمی تصویرده دوام ایده‌بیلمك ایچون جبر نفس ایدییورم .

عمجه‌زاده‌مك تأمین ایتدیکنه نظراً شعرلرم بیوك بررغبته مظهر اوله‌جق ، اسمم عظیم برکورولتی حاصل ایده‌جك . اشتهار ! . . نه طاتلی کلمه ! . . کندی کندیمه شاشیورم . عمجه‌زاده‌مك ویردیکی برامید اوزرینه افکارم بوقدر سرعتله تبدل ایده‌جك قدر کندیمی متانتسز ظن ایتمزدم .

مع هذا اولکی فکرلرمك . .

شو « اولکی . . . » کلمه‌سنی یازارکن بونك بش ساعت اوله راجع اولدیغنی دوشونیورده کولیورم .

هرنه ایسه ! او فکرلرك بطلاننه تماماً حکم ایتدم . عمجه‌زاده‌مك سوزلری افکارمی برقوهٔ مقناطیسیه کبی نقطهٔ حقیقته توجیه ایتدی . بکا برحیات دیکر ویردی .

لکن بواغریلر بنی دوامدن منع ایدییور . اویقویه احتیاجم وار . . .

۲۹ نیسان — بواقشام فنا برکیجه کچیردم . صباحه قدر بایغین برحالده ، اتشلر ایچنده قالدم . صباحلین قالقدیغم زمان وجودم بیوك برثقلت التنده قالمش کبی بیتاب ، اغزم حرارتدن قوب قوری ایدی . الان باشمده خفیف اغریلر حس ایدییورم . ظنم ، بوکون کیده‌میه‌جکز .

قاپومه بریسی اوریور . عمجه زاده‌م اولمالی . . .

مابعدی وار

ساحل دیکرنده کوردیکمز کبی (بوهمیا) طاغلری اورته‌سنده حرب خیالنی واستقبال تهدیداتنی مشاهده ایدرلر .

« ایشته بز کرك اوستریالیلرك وکرك فرانسزلرك منافع ومهالك مشترکه‌لرینی بیلدیکمز ایچون طونه نهری سواحلنده‌کی دوستلرمزه کراراً : صاقینیکز ! سز ارزو ایتمه‌دیککز حالده المانیانك سزی ادخال ایتدیکی اتفاق اك کوته‌بین اولانلرك کوره‌بیله‌جکی بر دام سیاستدر . دیمش ایدك . هر نه دنیلیرسه دنیلسون ، المانیا کرك شرق و کرك غرب قومشولرینه تعرضده مدت مدیده دوام ایده‌میه‌جکنی اکلامشدر ، حتی بونلره بر طاقم مساعداتده بولونمغه بیله رضا کوستره‌جکدر لکن پرنس (دوبسمارق) اوستریا ایچون ناقابل مقاومت بر انجذابه مالکدر . بوملکده المانیایه محب اوستریالیلر والمانلر واردرکه بتون (سیزلیتوآنی) یی اشغال و مالیه ایله سیاستی اداره ایتمکده‌درلر . انلرك رئیسی اولان موسیو (قالنوکی) برلیندن اخذ تعلیمات ایتمکده‌در . اودرجه‌ده که اوروپاده ذاتیتنه مالك اولمیان اوستریاکبی برملك وملت یوقدر .

« دیکرطرفدن مجارستان (قوسورت) ی درخاطر ایدییور وبوهمیا (سادووا) یی اونوتمیور .

« برعمود ضعیف سیاست اولان اوستریایی کوچك برانزلال بیك پارچه ایدوب اجزاسنی صخاری شرقه طاغیتمغه کافیدر . ایشته اوزمان یکرمی سنه‌دنبری منتظر اولان المانیا (باویه‌را) یی کچه‌رك کرك جبراً کرك خدعةً (حایسبورغ) حکوماتنك تاقلبکاهنه رکز لوای استیلا ایده‌جکدر .

« ایمدی اوستریا سیاسیونی المانیایه نه‌ایچون دست دراز اتفاق اولیور ؟ نه ایچون کندیلرینی اوج موفقیته ایصال وشعشعهٔ اصلیهٔ ملیتلرینی اعاده ایده‌بیله‌جك اولان روسیه‌یی اهمال ایدییورلر ؟

« نه ایچون اوستریایی ضربهٔ دهشتنه‌هدف ایتمك ایستین قولی توقیف ایده‌بیله‌جك اولان فرانسه‌دن سرنکون تباعد اولیورلر ؟ ایشته کندی کندیمزه صوروب اکلایه مدیغمز بودر . بناءً علیه علیهنه پك ماهرانه احضار ایدیلن دسایسه فریفته اولمامسی ایچون اوستریالیلرك کوزلرینی اچمق وسقوطلرینك مشاهده‌سیله دلخون اولمامق ایچون اولکی اخطاراتمزی تکرار ایده‌رز . »

غریبدر !

دنیله بیله‌جك که فرانسزلر اوستریالیلرك منافعنی کندیلرندن زیاده دوشونیورلر . فرانسزلر اوته‌دنبری اوستریانك بر ایکنجی المانیا قدر المانلاشمش اولدیغنی تذکار ایده‌رك اوستریایی اخافه‌یه چالیشیورلر . بالعکس بوحقیقت شو ایکی دولت اراسنده‌کی مناسبات ارتباطیه‌یی دها زیاده تقیید ایتمزمی ؟ وایتمه‌مه‌لیمیدر ؟

انکلتره

ایرلانده حقنده‌کی قانون زجری موقع اجرایه وضع اولونمغه باشلانلمشدر . بوندن طولایی هیئت ضابطه ایله کویلیلر اراسنده مهم مناقشه و مجادله‌لر وقوعه کلمکده اولدیغی وایرلانده مسئله‌سنك کیتدکجه کسب وخامت ایتدیکی بوهفته آلدیغمز اوروپا مطبوعاتنك جملهٔ اخباراتندندر .

ایتالیا

ایتالیانك رسمی غزته‌سی (عصب) ده بالجمله اوجوار مستملکاتی اراضیسنده نفوذی جاری اولمق اوزره بر نفوس قلمی تشکیلنه دائر بر امر قرالی نشر ایده‌یور .

اشبو نفوس قلمی مأمورینك وظائفی (عصب) ده‌کی ملکیه قومیسری طرفندن اجرا ایدیله‌جکدر .

قومیسرك فقدانی ویا معذرتی حالنده یرینه خلف اولان مأمور طرفندن اجرا ایدیله‌جکدر

(ناپولی) محکمه‌سی نزدنده بولونان مدعیٔ عمومی احوال مدنیه‌یه دائر مواد حقنده‌کی وظائفنی (مصوع) ده اقامت ایدن عدلیه مأمورینه احاله ایتمکه مأذون ایدلمشدر .

*
* *

اغستوسك اوتوز برنده (اسیلی) ده ایتالیا اردولرینك حرکات جسیمه‌لری باشلایه‌رق ایلولك التیسنه قدر امتداد ایده‌جکدر .

طقوزفرقهٔ عسکریه‌نك قوماندانی اولان جنرال (پاللاویچینی) اشبو مانوره‌لرك اداره‌سنه مأموردر .

*
* *

(مصوع) دن ایتالیانك (تریبونا) غزته‌سنه یازلدیغنه کوره حبش ارباب قیامندن برچوق کسان ایتالیا حدودنده کورولمش وچند کوندن بری (مصوع) ده کائن ایتالیا مواقع عسکریه‌سنی حال انتباهه براقمشلردر . بالجمله مأمورین اردوکاهدن تباعد ایتماملرینه دائر امر المشلردر .

وسطی اسیا

طهراندن التان بر تلغرافه کوره افغان ملتجیلری مشهد طریقی اوزرنده (سابراوار) دن مرور ایتمشلر وتلغراف خطلرینی قطع ایله شمدی مملکتی یواش یواش کچمشلردر .

ایوب خان ایله رفقاسندن پك چوغنی طانیمش اولدقلری دخی بیلدیریلیورکه اشبو خبر شایان تصدیقدر . اکر خبر مذکور تصدیق ایدیلیر ایسه ایوب خانك ایلروده دردست ایدیله‌جکی محقق عد اولنور .

اخیراً دوران ایدن خبرلره کوره ملتجیلر (سابراوار) ده ایکی قسمه آیریله‌رق بر فرقه‌سی جنوبه طوغری توجه ایدوب دیکر فرقه دخی مشهد اوزرنده‌کی طریقی تعقیبده دوام ایتمکده‌در .

بحر خزردن بلوجستانه قدر حدود اوزرنده بولونان بتون اردولر وقعه‌دن خبردار ایدلمشلردر .

ادبیات

عکاظ شبان

[اجتماع ثانی]

« اکلایه‌م »

حقیقت اوستنه قونمش ردایی اکلایه‌م !
حیات عد ایدیلن ماجرایی اکلایه‌م !
ظلام ایچنده منور دهایی اکلایه‌م !
جهالت اکلامق اوزره ! — ذکایی اکلایه‌م !

*
* *

حیات حقدن ایمش بزلره جهانده عطا ؛
بز اول عطایی تصرفده عاجزز اما !
عطای حق دخی مدخول عجز ، — واویلا ! !
تصرف ایتمدیکم برعطایی اکلایه‌م ! ..

*
* *

نه‌دن حمیته‌در اغبرارك ای عاشق ؟
جسارتکله‌می‌در اظطرارك ای عاشق ؟
اسارتکله‌می‌در افتخارك ای عاشق ؟
بن اویله ذلت ایچنده خفایی اکلایه‌م !

*
* *

وجود کندینی بیلمز ؛ نظام عالم وار !
مکرم عقلی کوچوك ؛ انتظام عالم وار !
توکنمز اویله ذوات عظام عالم وار !
فقط بن اویله توکنمز ریایی اکلایه‌م !

*
* *

برعاجز ایتمه‌ده اقوا حقیقتی اخفا !
اولور بوحال بیوك برهویتی اخفا !
نیچون طبیعت ایچنده طبیعتی اخفا ؟
بوسرو حکم جلالت لقایی اکلایه‌م ! ..

عبدالحلیم ممدوح

« اکلایه‌م »

غرضله اکلاشیلان ارتقایی اکلایه‌م !
حسد ایله قاریشیق اعتلایی اکلایه‌م !
امین اولك ! که بن اویله بلایی اکلایه‌م !
غرور شاعر حدت فزایی اکلایه‌م !

*
* *

سمای عشق ومحبت اومائی کوزلردر !
کوکل اودیده‌یه قارشی نوحه آوردر !
نه‌در اساسی او رنکك ؟ نیچون منوردر !
نه دیرسکز ؟ اوالهی سمایی اکلایه‌م !

*
* *

فراق او کوزلری مائی قیزی تباه ایدییور !
صباحه قارشی شواور مانلری پناه ایدییور !
حزین حزین کزییور ، کیزلی کیزلی آه ایدییور !
یازق یازق ! کدر دلر بایی اکلایه‌م !

*
* *

ضیامیدر اوچوشان ؟ وجهکك نقابیمیدر ؟
یوزوکمیدر کورونان ؟ جنت آفتابیمیدر ؟
نه‌درو جودیکی اورتن ؟ شفق سحابیمیدر ؟
سحر کولشلی ملك ! اول ردایی اکلایه‌م !

*
* *

محبت ادمه صانمه ترحم ایتمشدر !
بلای عشقه دوشنلر تورم ایتمشدر !
دییورلر : عشق صفادن تجسم ایتمشدر !
حیاتی محو ایدیجی برصفایی اکلایه‌م !

*
* *

ینه اوشانلی پری التفاته مائلدر !
نه‌سویلیور ؟ نه‌دییور ؟ فهمی غیرقابلدر !
ملکلرك سوزینی اکلامق نه مشکلدر !
کلام یار فرشته لقایی اکلایه‌م !

*
* *

فضیلت اولمز ایسه علمه حرمت ایلیه‌م !
خیال اوچار ایسه فهم حقیقت ایلیه‌م !
ظلامی کورمز ایسه‌م نوری رؤیت ایلیه‌م !
فنایی اکلایه‌مزسه‌م بقایی اکلایه‌م !

محمد جلال

« اکلایه‌م »

جهان ایچنده صدا زن نوایی اکلایه‌م
فنایه اوغرامیان بربقایی اکلایه‌م ! ..
کیم اکلامش ایدیلن مدعایی اکلایه‌م
اساسی وارمی ؟ بوطور ریایی اکلایه‌م ؛

*
* *

حمیت اوغرینه قیلدق فدا حیاتمزی
کوروك‌ده‌شرمه دوشوك مسلك وثباتمزی
بوسیفه باق قیریلیرمی ؟ قیرك دواتمزی
ثبات وعزمه مقابل قوایی اکلایه‌م !

*
* *

کوکلده براملم وار : تفهم اشیا !
تفهم ایتمکه حائل بوعجز ، واویلا ! ...
نظام کون آره‌سنده نه‌در شو ابر خطا ! .
لزوم بخشش فکر و ذکایی اکلایه‌م

*
* *

آنکله نسبتی یوقکن شو مهر عالمتاب
طلوعه باشلاسه یاخود غروبه ایتسه شتاب
عجب نه‌دن اولیور قلب زار نشئه نصاب
تأثراتمه باعث عطایی اکلایه‌م ! ..

*
* *

تفکر ایله جمالکده وارمی رونق وتاب ؟
اوتاب که ایلیه عشق ومحبتم ایجاب !
دوشوندورور بنی سندن زیاده موجهٔ آب !
توجهمله مقرر ادایی اکلایه‌م ! ..

سامی

« اکلایه‌م »

حقیقت اهلنه قارشی اذایی اکلایه‌م
جفا ایچنده ایسه‌مده « جفا » یی آکلایه‌م !
نکاه قهره بدل بن صفایی آکلایه‌م ! .
زمانه ، رفعته تابع وفایی آکلایه‌م

*
* *

ریا ، مداهنه ، منت سببسه اقباله ؛
جهانده قالمدی وجدان بوحکمی ابطاله ! ..
اوجاه ذلته کچمك ، دینیرمی اقباله ؟ ! ..
اوجاهه حسرت اولورده ریایی آکلایه‌م

*
* *

یتر ! بودرده تحمل اولومله قابلدر !
ثبات و غیرتمزده بوموته قائلدر ؛
حمیت اوغرینه عزمه اولومی حائلدر ؟ !
بقای نامی بیلیر کن فنایی آکلایه‌م ؛

*
* *

بابیلتدی نشئه‌سی کیتدی بنی اوخنده‌لرك
صفای دلکشی ، محزون نکاهی دیده‌لرك !
. . . . . .
کوروب اوحسنیده سرخدایی آکلایه‌م !

*
* *

— فقرات —

محرری : عشاقی زاده خالد ضیا

برمخطره‌نك صوك یاپراقلری

— مابعد —

۳۰ نیسان — راحتسزلکم کیتدکجه کسب اشتداد ایدیور . شمدی خسته‌لغمك نه‌اولدیغنی اکلایورم . عمجه‌زاده‌م بکا قارشو لاقید کورونمکه چالیشیورسه‌ده تأثراتنی اخفایه مقتدر اوله‌میور . مدهش برحمانك بنی تحت قهرینه المغه ، اتشناك منکنه‌لریله بینمی تضییق ایتمکه باشلادیغنی حس ایدییورم . قلبمده غریب برقورقو وار ...

۱ مایس — بواقشام صوك درجه براضطراب ایله یتاغه کیردم . بینم آغریلرك شدتی التنده پاطلایه‌جق ظن ایدییوردم . التی ساعت قدر درین بربایغینلق ایچنده یاتدم . یاری کیجه‌دن صکره الان بایغین برحالده اویومقده ایدم ؛ آغریلر کسب خفت ایتمش اولدیغی حالده کوزلرمی آچمغه ، خاطراتمی طوپلامغه اقتدارم یوق ایدی . بردنبره قولاغمه خفیف برسس اصابت ایتدی . یتاغمك یاننده بری لاقیردی سویلیور ایدی . نه‌دیدیکنی آکلایه بیلمك ایچون اجبار نفس ایتدم ؛ فقط تحت تأثیرنده بولندیغم کابوس بکا لاقیردیلری مغلق ، مشوش برطاقم اصوات غیر مطرده طرزنده ایصال ایدییوردی .

بوحاوره ایچه برزمان دوام ایتدکدن صکره شوکلمه‌لرك ، واضح برصورتده تلفظ ایدلدیکنی ایشتدم : — عمجه زاده کزی مضطرب ایدن بوحمانك طوغریدن طوغری‌یه اطبا بیننده دأمراق وبین الناس قره‌سودا اطلاق اولنان جنتدن متولد اولدیغی ادعا ایدیله‌مز . فقط دأمراقك ویردیکی انفعالات وکدورات دماغی حمایه مستعد ایتمشدر . خسته‌یی بوحمادن قورتارمق ایچون اساساً بینی رخنه‌دار ایدن امراضی دفع ایتمك اقتضا ایدردی .

بو سوزلری سویلین صدایی کشف ایده‌میور ایدیسه‌مده قائلنك برطبیب اولدیغنی اکلایوردم . لکن بوسوزلر قلبمی جریحه‌دار ایدییوردی . بوارالق عمجه زاده‌مك تأثرات ایله مهتز صداسنی ایشیتدم . دییور ایدی که : — دیمك نجیبی قورتارمق سزجه مستبعد کورونیور . — خیر ؛ فقط پك کوچدر . عمجه زاده کز صوك درجه برضعف ایچنده بولونیورکه بوده دأمراقك نتایج طبیعیه سندندر . — او حالده امیدلر پك ضعیفدر .

سؤال آمیز برسسله تلفظ ایدیلن شوجمله یی حزین برسکوت تعقیب ایتدی ؛ اندن صکره طبیبك غایت یواش برسسله «هیهات ! ..» کلمه‌سنی تلفظ ایتدیکی ایشیدلدی . لکن بوکلمه اول قدر یواش اولمقله برابر بنی تیترتمکه کفایت ایتمش ایدی . طبیب اوماتمی کلمه‌یی تلفظ ایدر ایتمز عمجه زاده‌می سکوته دعوت ایده‌رك « شوت ! .. » دیدی بواحتیاطه ارتق حاجت یوق ایدی ؛ زیرا بن اولومه محکوم اولدیغمی بیلیوردم . اولوم ! ... حیاتده اولوملرك اك مدهشی ایچنده یشادقدن صکره اوزمانه قدر محو ایدیلن ارزوی حیاتك اویاندیغی برصره‌ده اولمك ! .. خیر ، خیر ؛ اولمیه‌جکم ! .

شو سطرلری یتاغمك ایچنده ، صوك درجه برضعف التنده یازییورم . اوطه‌مده یالکزم . کوزلرمك اوکندن برقدیك خیال مدهشی کچیور . اتلری دوکولمش برقولك مدهش پنجه‌سی بکا طوغری اوزانیور . بوال بوغازمی صیقیورمش کبی بوغولیورم . قولاقلرمك ایچنده مزاردن چیقیورمش کبی مخوف ، بوغوق برصدا « اولوم ! .. اولوم ! .. » کلمه‌سنی تکرار ایدییورم .

امان پاری ! ..

اولمك ! ...

دیمك بن برقاچ کون صکره ، احتمال یارین اوقدر حسلرمه محفظه اولان بواوطه‌یی ترك ایده‌جکم . مزاره ، اوقراکاق ، مخوف چقوره کیره‌جکم ! ... دیمك قلبمده هنوز اویانان امیدلری ، ارزولری برکفن پارچه‌سنه دکیشه‌جکم ..

بوفکر قلبمی یرتیور ، بینمی طاغیدییور . خیر ، خیر ، اولمیه جکم . یشامق ، اوت یشامق ایسترم . . . . . .

. . . . . .

مخطره بوراده یتیور ، آلتنده بشقه بریازی ایله شوجمله کورولیوردی .

« هیهات ! .. ای زواللی چوجق !.. یشامیه‌جق ایمشسك . بروقتلر شدتله ارزو ایده‌رك حیاتنك صوك دقیقه‌لرنده تبعید ایتمك ایسته‌دیکك اولوم سنی مدهش پنجه‌سنه طاقه‌رق صوك نظره‌سی برنکاه تحسر اولان کوزلرندن سکا اغوش تلذذاتنی اچان عالم حیاتی ستر ایتدی ! ... »

ختام